Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG – No. 239 ZATERDAG 27 AUGUSTUS 1977

Nkomo wijst vredesmacht VN af

Smith in offensief tegen Brits-Amerikaans plan

WANKIE — Premier Ian Smith van Rhodesie heeft zich vrijdag afwijzend uitgesproken over het nieuwe Brits-Amerikaanse plan voor een vreedzame overgang naar een meerderheidsbewind - althans zoals dit plan tot dusver in de pers is weergegeven.

Smith kent het plan nog niet officiel, aangezien de Britse minister van Buitenlandse zaken, David Owen, het hem nog niet heeft voorgelegd. Owen gaat de nieuwe voorstellen - gericht op het vermijden van een bloedbad in Rhodesie eerst trachten te 'verkopen' aan het 'Patriottisch front' van Nkomo en Moegabe en aan de 'Frantlijnstaten' rond Rhodesie die de guerrilla van het front steun verlenen.

Dit gebeurt het komende weekeinde in de Zambiaanse hoofdstad Loesaka. Als de reacties van de zwarte leiders perspectieven bieden zal Owen zijn voorstellen - die hij in samenwerking met de Amerikaanse VN-ambassadeur Andrew Young heeft uitgewerkt - daarna bij Smith aankaarten. In Britse en Amerikaanse krantenartikelen zijn de vermoedelijke hoofdpunten van het plan echter al uitgelekt. Het zou de bedoeling zijn Smith te laten aftreden en te vervangen door een Britse bestuursambtenaar. Smith noemde dit vrijdag (tijdens een verkiezingsbijeenkomst in Wankie) een formule die 'meer problemen zou scheppen dan oplossen'. "Het zou verder de bedoeling zijn het Rhodesische leger te ontbinden en te vervangen door een vredesmacht van de Verenigde Naties. Volgens Smith is dit iets dat 'niemand die bij zijn volle verstand is kan voorstellen.'

Volgens Smith zijn de hoofdpunten zoals die door de pers werden weergegeven strijdig met afspraken die hij met Owen heeft gemaakt aan het begin van diens nieuwe initiatief. 'Het zou me verbazen als meneer Owen me iets dergelijks zou voorleggen', zei Smith,' want het zou betekenen dat men de uitgangspunten diametraal heeft omgekeerd. Dat zou oneerlijk zijn'.

Smith was in Wankie om zijn aanhang toe te spreken naar aanleiding van de verkiezingen die op 31 augustus plaatsvinden. Hij uitte zich zeer optimistisch over de kansen op een vergelijk met de gematigde zwarte leiders Moezorewa en Sithole (de 'internen') die het 'terrorisme zouden veroordelen en geen banden zouden hebben met de guerrillabewegingen.

Inmiddels vertrekt Smith zaterdag naar Pretoria om daar de steun van Zuid-Afrika in te roepen voor zijn afwijzende houding ten opzichte van het vermoedelijke plan Owen-Young. Aangezien Zuid-Afrika Smith economisch kan maken en breken, is het Zuidafrikaanse standpunt van doorslaggevend belang. Hoe waar dit is, blijkt wel uit het feit dat letterlijk alle Rhodesische partijen in de verkiezingsstrijd beweren dat hun politieke gedachtengang de steun heeft van Pretoria.

In Lagos, waar hij donderdag de VN-conferentie tegen de apartheid toesprak, zei Young dat hij zich niet durft wagen aan een taxering van de kansen op succes van die nieuwe Brits-Amerikaanse plannen. Hij waarschuwde echter dat een bloedbad en de totale vernietiging' van Rhodesie het enige alternatief betekent.

Eveneens in Lagos verklaarde Joshua Nkomo dat guerrillastrijders (waarin het plan naar verluidt eveneens voorziet) voor hem 'absoluut onaanvaardbaar' is.

'Wij kunnen een bevel ons te ontwapenen niet accepteren', verklaarde Nkomo voor hij samen met Robert Moegabe naar Loesaka vertrok om met Owen te gaan praten.

Nkomo stelde zich op het standpunt dat de vrede tijdens de overgangsfase (van een minderheids- naar een meerderheidsbewind) door zijn guerrillastrijders dient te worden gegarandeerd, niet door een VN-vredesmacht.



DR. G. H. VERINGA

Veringa informateur

DEN HAAG — Koningin Juliana heeft dr. G.H. Veringa verzocht een onderzoek in te stellen, gezien de nu ontstane situatie in de kabinetsformatie, naar de mogelijkheden om op zo kort mogelijke termijn te geraken tot de vorming van een kabinet, dat mag vertrouwen in voldoende mate steun in de volksvertegenwoordiging te ondervinden, zoals de opdracht luidt.

De 53-jarige informateur heeft zoals te doen gebruikelijk de opdracht in beraad genomen. Zijn benoeming is overeenkomstig het tweede deel van het advies van CDA-fractieleider mr. Dries van Agt, die ook de naam van dr Veringa heeft genoemd als informateur. De in Groningen geboren Veringa is op het ogenblik lid van de Raad van Staten. In 1971 werd hij lid van de KVP-fractie in de Tweede Kamer en tevens fractieleider. Kort daarna werd hij ziek en moest hij bedanken voor de Tweede Kamer. Hij staat bekend als een conscentieus mens. In het kabinet De Jong is hij minister van Onderwijs geweest. Hij was ook buitengewoon hoogleraar.

De opdracht aan Staatsraad Veringa wordt in politieke kringen in Den Haag als zeer ruim beschouwd. Dr. Veringa kan er alle kanten mee uit. De bewoordingen voldoende mate steun in de volksvertegenwoordiging maken de vorming van kabinetten van onderscheiden aard mogelijk, niet alleen van een meerderheidskabinet, maar ook van een minderheidskabinet, aldus de commentaren in politieke kring.

Dr. Veringa is de Tweede informateur, die moet optreden bij de kabinetsformatie, welke na de Tweede-Kamerverkiezingen op 25 mei een aanvang nam. Zes weken geleden was het - Eerste-Kamerlid dr. W. Albeda, die geroepen werd de tijdens de formatie ontstane moeilijkheden over de vermogensaanwasdeling op te lossen.

Voor de fractievoorzitters Van Thijn (PvdA) en Terlouw (D'66) kwam de snelle beslissing van de koningin Juliana, nadat zij de politieke adviezen had ingewonnen, als een verrassing. De vorige keer nam de vorstin enkele dagen de tijd voordat zij dr. Albeda de informatie-opdracht gaf. Zij confereerde toen, na de gebruikelijke consultaties met de drie fractievoorzitters Van Thijn, Van Agt en Terlouw, tijdens een gezamenlijke bijeenkomst.

Adviezen voor Juliana:

VVD: nationaal kabinet, CDA: PvdA-VVD-regering

DEN HAAG — Koningin Juliana heeft vrijdag enige verrassende adviezen aangeboden gekregen van politieke leiders tijdens de consultaties in verband met de afgebroken formatiepoging door premier Den Uyl, die vastliep op de abortus-kwestie. Fractieleider Wiegel van de VVD heeft de koningin namelijk geadviseerd in de richting van een nationaal kabinet met daarin vertegenwoordigd de PvdA, het CDA, D'66 en de VVD. Het eerste advies van CDA-fractieleider Van Agt heeft ook de wenkbrauwen doen fronsen in politiek Den Haag: een kabinet van de PvdA en de VVD. De meerderheid van de Nederlandse landelijke pers ziet echter een minderheidskabinet onder Den Uyl uit de bus komen.

VVD-leider Wiegel motiveerde zijn advies wijzend op de geweldige sociaaleconomische problemen. Hij is van mening, dat er zo snel mogelijk een zo krachtig mogelijke regering tot stand moet komen met een programma waarin centraal zal moeten staan de absolute voorrang aan de bestrijding van de werkloosheid en de inflatie. Tijdens een persconferentie na zijn bezoek aan de koningin deed Wiegel een dringend beroep op de politici zijn advies niet meteen van tafel te vegen.

Er moet volgens hem minstens onderzocht worden of er een begin van bereidheid aanwezig is om deze oplossing te kiezen. Volgens Wiegel is er voor elk der grote problemen, waarmee formateur Den Uyl heeft geworsteld — de omvang van de bezuinigingen, de inrichting van de vermogensaanwasdeling en de abortuswetgeving — een meerderheid te vinden in de Tweede Kamer.

Van Agt kwam tot zijn in tweeen opgestelde advies, wat betreft de formatie van een PvdA-VVD-regering op grond van "de oorzaak, die heeft geleid tot het afbreken van de formatie Den Uyl". Namelijk de abortus-kwestie, een onderwerp, waarop PvdA en de VVD elkaar verleden jaar konden vinden in de Tweede Kamer bij het indienen van een gezamenlijk initiatief-ontwerp. Rekening houdend echter met de moeilijkheid dat een van deze twee partijen niet bereid is aan zo'n formatie mee te werken, zou "vooralsdan een opdracht dienen te worden verstrekt aan een informateur die de mogelijkheden onderzoekt voor de vorming van bij voorkeur een meerderheidskabinet.

Die informateur zou uit de CDA-kring moeten komen".

Aldus het tweede deel van het Van Agt-advies. Hij heeft de koningin ook twee namen genoemd voor het informateurschap: oud-minister van Onderwijs dr. Veringa (van de vroegere KVP), nu lid van de Raad van State of mr De Gaay Fortman, vice-premier, minister van Binnenlandse zaken en van Antilliaanse zaken. Van Agt blijft volgens politieke kringen in dit advies toch naar links kijken in de hoop dat er een brug geslagen zal worden naar de PvdA.

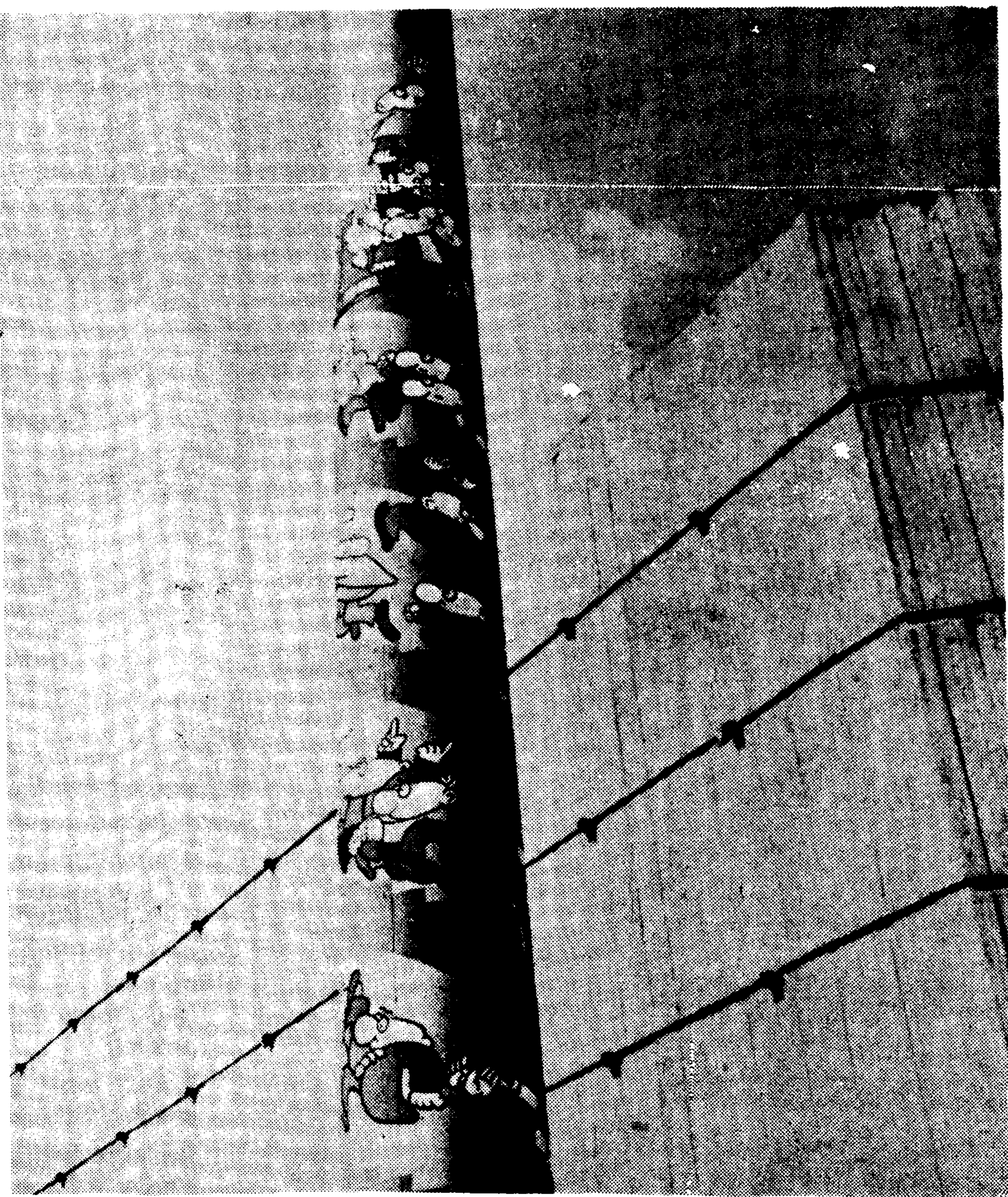
Executies in Thailand

BANGKOK — In Thailand zijn op last van premier Kraivitsjien drie mannen zonder voorafgaand proces geexecuteerd wegens verkrachting van en moord op drie meisjes, zo meldt Radio-Bangkok. Een zestien-jarige jongen kreeg wegens medeplichtigheid 25 haar gevangenisstraf. Vanwege zijn leeftijd is hij niet terechtgesteld.

GAAT LEITO HEEN?

ORANJESTAD — Het ochtendblad Prome had vanmorgen op haar voorpagina een artikel dat speculaties erop wijzen dat gouverneur drs. Leito spoedig zal vertrekken. Op het Fort zou de nodige drukte heersen en zelfs zou men doende zijn met het verhuizen van meubelen.

Prome heeft vernomen dat de gouverneur aanstaande woensdag voor drie maanden met verlof gaat en daarna niet als gouverneur zal terugkeren. In dit verband haalt Prome de uitspraak van hoofdcommissaris Oldenboom aan, dat de Amigoe haar inlichtingen over de politie maar bij de gouverneur moest gaan vragen. Prome stelt dat het niet heeft kunnen achterhalen of het gebeuren — niet gesteld wordt wat — tussen de hoofdcommissaris Oldenboom en de gouverneur voor laatst genoemde aanleiding zou zijn om niet als gouverneur terug te keren. Of is het mogelijk, aldus Prome, dat ook Nederland niet akkoord is met wat de gouverneur en Rozendal met de kabinetsformatie hebben uitgehaald waardoor de nodige spanningen en moeilijkheden zijn ontstaan. Prome stelt verder dat het advies van hoofdcommissaris Oldenboom om het de gouverneur te vragen, de vraag doet rijzen wie opdracht heeft gegeven naar de diverse



VILLENEUVE D'ASCQ — *Het gemeentebestuur van Villenueve d'Ascq in het noorden van Frankrijk gaf de kunstenaar Guy Hallard opdracht een televisietoren op te fleuren. Dit is het resultaat daarvan. Mannetjes die elkaar achtervolgen naar boven toe. Wie is het eerst op 53 meter? De winnaar is al boven en steekt triomfantelijk zijn arm omhoog. Misschien een leuk idee ook voor de Shell, COT, KAE, en andere lokale bedrijven om hun torens en zelfs tanks een aantrekkelijker aangezicht te geven.*

Amerikaanse ambassade in Moskou uitgebrand

MOSKOU — Moskouse brandweerlieden hebben de hele nacht van vrijdag op zaterdag gestreden om de brand meester te worden die woedde in de Amerikaanse ambassade, maar bij het aanbreken van de dag steeg nog steeds rook op uit het tien verdiepingen tellende gebouw. Het grootste deel van het dak leek te zijn ingestort. Dat gebeurde nadat aanvankelijk het sein "brand meester" was gegeven. Plotseling laaiden toen de vlammen uit het dak en stond de brandweer voor nieuwe moeilijkheden.

Ambassadeur Malcolm Toon deelde mee dat de achtste verdieping, waar de brand was begonnen, en de negende verdieping waren uitgebrand.

Ongeveer veertig leden van het ambassadepersoneel en hun gezinnen, die op lagere verdiepingen woonden, zijn geevacueerd. Het enige slachtoffer is een marinier van de wacht die rook had binnengekregen.

Voornaamste zorg van ambassadeur Toon was dat geen geheime documenten zouden worden prijsgegeven en volgens iemand van de ambassade had Toon instructies gegeven afdelingen met geheim materiaal liever te laten uitbranden dan de brandweer toestemming te geven daar te komen.

UPA overweegt acties

Santa Anna ziet af van meelvervoer

ORANJESTAD — Naar Aruba van de agente van de Prudential Lines, de Eman Trading verneemt bevindt er zich volgende week woensdag aan boord van de Santa Anna, die vanuit New York naar Aruba vaart, geen meel. Zoals bekend werd verwacht dat zich aan boord van dit schip de zeven duizend zakken meel zouden bevinden die het Arubaanse bestuurscollege besteld heeft. De Eman Trading had een en ander na laten gaan en kreeg de verzekering dat er geen meel aan boord is. Uit goede bron verneemt de Amigoe dat vermoedelijk de scheepvaartmaatschappij niet ot verscheping is overgegaan, aangezien bij uitvoer van goederen uit de Verenigde Staten aan het departement van handel een verklaring moet worden overlegd dat de goederen in het land van bestemming kunnen worden ingevoerd. Zoals bekend heeft de centrale regering reeds eerder via het State Departement er de aandacht van de Amerikaanse regering op gevestigd dat het verboden is zonder toestemming van de Antilliaanse minister van economische zaken op de Antillen meel in te voeren.

De zevenduizend zakken meel zijn in New York uit het schip geladen en zullen niet naar Aruba worden verscheept. Dit vernam de Amigoe vanmorgen uit goede bron. In kringen van de vakbond UPA is ontevredenheid ontstaan door de gang van zaken. Overwogen wordt of acties genomen worden tegen de Prudential Lines als schepen van die maatschappij in de Arubaanse haven komen. Gisteren zijn twee vliegtuigladingen meel op Aruba aangekomen uit Curacao. De meelfabriek Continental Milling kan dit niet blijven doen in verband met de hoge kosten die aan deze vorm van vervoer verbonden zijn.

Vandaag



KONINGIN JULIANA
...verrassende adviezen...

- Drs B.M. Leito gouverneur af? p.1
- BC: WEB-resultaten slecht p.2
- COPDA-voorzitter voorziet problemen p.3
- Overheidsfirma leidt tv Sint Maarten p.3
- Misverstand politiebond opgelost p.5
- Voor SUBT telt resultaat p.7
- Doble R R op weg p.9
- Cola Debrot: vanzelfsprekendheid is frictie p.11

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 27 augustus 1977 van 14.00 uur — 29 augustus 1977 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W.I. Lutchman, Spreekkamer Montagne Rey 89, tel.: 38821; Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar via tel.: 38880.
Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Freni, Dokterswoning Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar bij Schout bij Nacht Doormanweg 19, tel.: 35602.
In het derde distrikt: dokter R. Botero, Dokterswoning Soto.

VERLOF BEGRAFENIS
zat.: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.
zon.: de heer E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

WIT GELE KRUIS: Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; Zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur tel.: 53746 weekeindewacht heeft zuster Martha, tel.: 88399.

BOTICA BANDA ABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst):
zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Juliana, tel.: 54500
zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Antillian, tel.: 36298.

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Bakhuis-Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Sto Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; Williams - Grand Central; de Haseth - Parera.

CINE-TRUCK: zaterdagavond te BC Janwe/Cocowijk, zondagavond te PMT Jeugdgebouw en maandagavond te Buena Vista.

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS: 19.30 top pop studio sport.

CULTUREEL CENTRUM CURACAO
20.30 opvoeren door Ilushon Kosmiko van Mama Korsow i su yu sin trabow.

FITIM
20.00 cocktailparty - AVVC

ZONDAG
DIVERSEN
FITIM
congres - Hilton hotel.

CIAT
20.00-22.00 welkomreceptie - tgv. XIX technische conferentie - Holiday Inn.

ST. THOMASCOLLEGE
10.00 algemene vergadering - oudercom-missies

CULTURAL CENTRUM CURACAO
20.30 opvoeren door Ilushon Kosmiko van Mama Corsow i su yu sin trabow.

MAANDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING GALLERY RG: (Keukenstraat 20-B) open van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te St. Willibrordus t/h Gouv. kantoor; 11.00-11.45 te Weg naar Sta. Cruz t/h publiek telefoon San Mango; 11.45-12.30 te Santa Martha Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h BC.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00-12.00 uur.

UITLEEN BIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. v. Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur dinsdag van 14.00-20.00 uur donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

Tarieven niet aangepast aan kostprijs

BC: resultaten WEB zijn slecht

KRALENDIJK — De resultaten van het Water- en energiebedrijf Bonaire zijn slecht, schrijft het BC van Bonaire aan de eilandsraad in een brief over de productie en distributie van water en electriciteit op Bonaire en de voorwaarden voor oprichting van de NV. Voor de herfinanciering die bij de reorganisatie van de water- en electriciteitsproductie en- distributie nodig is, zal een bedrag van ongeveer 5.2 miljoen gulden nodig zijn. Hiervan wordt een bedrag van twee miljoen door het Land als aandelenvermogen ingebracht. Voor de resterende bedrag van 3,2 miljoen wordt een bankkrediet voor het nieuw op te richten bedrijf gezocht. Het Land zal dan voor een dergelijk bankkrediet een garantie moeten geven.

Dat de resultaten van het WEB op Bonaire slecht zijn, is gedeeltelijk te wijten aan schaalproblemen. Het voornaamste probleem is echter, dat de tarieven voor zowel water als electriciteit onvoldoende of in het geheel niet aan de economische kostprijs zijn aangepast. De stijging van de brandstof-prijzen kon goed gemaakt worden door een brandstofclausule toe te passen. De overige kosten die hieraan verbonden zijn konden echter niet gecompenseerd worden.

Per eind 1975 zouden de tarieven met rond 90% hebben moeten toenemen om een sluitende electriciteitsexploitatie te garanderen. Voor wat betreft het waterproductie is het beeld niet beter. De opbrengst van een tariefverhoging 1976 is gebruikt om de tekorten van de dienst Waterdistributie zins te compenseren. Voor dd de dienst Waterdistributie enigszins te compenseren. Voor de watertarieven geld geen brandstof-clausule. Het WEB ontvangt per kubieke meter slechts f. 1,40.

De overheid wil de gelegenheid van de reorganisatie aangrijpen om de financiele kant van de water- en electriciteitsproductie en distributie te saneren. Het bedrijf moet goed kunnen functioneren. Er moeten voldoende middelen aanwezig zijn voor onderhoud en investeringen, opdat de levering van water en electriciteit verzekerd kan blijven. Voor de ontwikkeling van Bonaire is dit een primaire voorwaarde.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: Openingstijden maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER: dinsdag en vrijdag open van 15.00-20.00 uur voor lezerspubliek.

ZATERDAG
TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 17.30 kinderprogr.; 18.00 Waldo the kitty; 18.30 party; 19.30 nieuws ned.; 19.35 explorers; 20.30 noticias pap.; 21.00 Special branch; 22.00 Mash; 22.30 estreno; 23.00 impacto; 23.05 ultimo ora.

ZONDAG
TELECURACAO: 14.00 days of discovery; 14.30 baseball; 17.00 special progr.; 17.30 big blue marble; 17.50 boekhandel Augustinus; 18.05 Audio Video Car; 18.30 TV special; 19.30 nieuws ned.; 19.35 close-up; 20.30 nieuws pap.; 21.00 police story; 22.00 show di gala.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds. Jonkman (Kinderd.); 19.00 ds. Jonkman (Pap. dienst en H.A.).
EMMAKERK: 09.30 ds. Veen (Doop); 19.30 geen dienst.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds. Snow; 19.00 geen dienst.
KONINGIN WILHELMINA TEHUIS: 10.30 ds. Veen.
TAMARIJN: 19.30 ds. Veen.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo 09.30 ds E.J. Baljet. Tijdens dienst is er crèche.

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned);
BARBER (H. Joseph): zondag 05.30 09.00 uur BRIEVENGAT: zat. 18.30 (Ned) zondag 08.00 12.00 en 18.00 BUENA VISTA (Birgen Milagrosa) zat. 19.00 zondag 09.00 en 19.00
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto) zat: 19.00 zondag 06.00 08.00 17.00 en 19.00 GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen) zat 19.30 zondag 07.00 09.00 (Ned) 18.00 JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad) zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michel zat. 18 uur zondag 08.00 uur JANWE (H.Hart van Jesus) zat. 19 uur zondag 6 8.30 12 en 19 uur (Ned) KORAAL SPECHT
(Goede Herder) zaterdag 18.30 zondag 11 en 18 uur MONTAGNE (H.Dominicus) zondag 5.15 en 19 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik) zondag 17 uur; OTRABANDA: (Santa Anna) zaterdag 19.30 zondag 08.00 uur en 19 uur PIETERMAAI (Kathedraal) zaterdag 19.00 zondag 6 9 (hoogmis) en 19 uur SANTA MARIA zaterdag 19 uur (Ned) zondag 7 9 en 19 uur SANTA FAMIA zaterdag 19 uur zondag 6 9 11 (Engels) en 19 uur SANTA ROSA zaterdag 18.30 zondag 7.30 9 en 18.30 SAN WILLIBRORDO zaterdag 19 uur zondag 8 uur SOTO zaterdag 19 uur zondag 9 uur STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia) zaterdag 19 uur zondag 8 10 en 18 uur: SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima) zaterdag 18 en 19 uur zondag 6 9 18 (Portugees) en 19 uur WESTPUNT (H.Petrus) zondag 6 en 8.30 uur Hulpkerk Lagoen (H.Johannes EV) zondag 10 uur WISHI (H.Theresia) zaterdag 19 uur zondag 8 en 18 uur ZUID BONAM (H.Judas Thadeus) zaterdag 18.30 uur zondag 8.30

Opening acad. jaar

WILLEMSTAD — Het academisch jaar van de Antilliaanse hogeschool wordt op vrijdagmiddag 9 september geopend. De plechtigheid begint om vier uur.

CORRESPONDENT: Mevr. Jolanda Croes, Entrejol, tel: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A tel: 4200.
HOSPITAAL: 8900.
POLITIE: 8000.
TAXICENTRALE: 8845.

WEEKEINDEDIENST: geneeskundige van 27 augustus 1977 om 18.00 uur t/m augustus 1977 om 07.00 uur dokter Cervantes.

ZONDAG
DIVERSEN
ST. BERNARDUSKERK
Bezinningsdag voor de jeugd van 14 jaar en onder olv. pater Piet Mackenbach; 17.00 algemene vergadering voor alle tieners - kerk Kralendijk.

MAANDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag geopend voor kinderen van 4 - 12 jaar van 16.30 - 18.00 uur.

BIBLIOBUS te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
09.00 uur voor aangetekende stukken: 09.15 uur voor gewone stukken voor Curacao; 15.00 uur voor aangetekende stukken 15.15 uur voor gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00 en 19.00
ENTREJOL: 06.00 09.00 en 19.00
RINCON: 08.00 09.00 18.00.

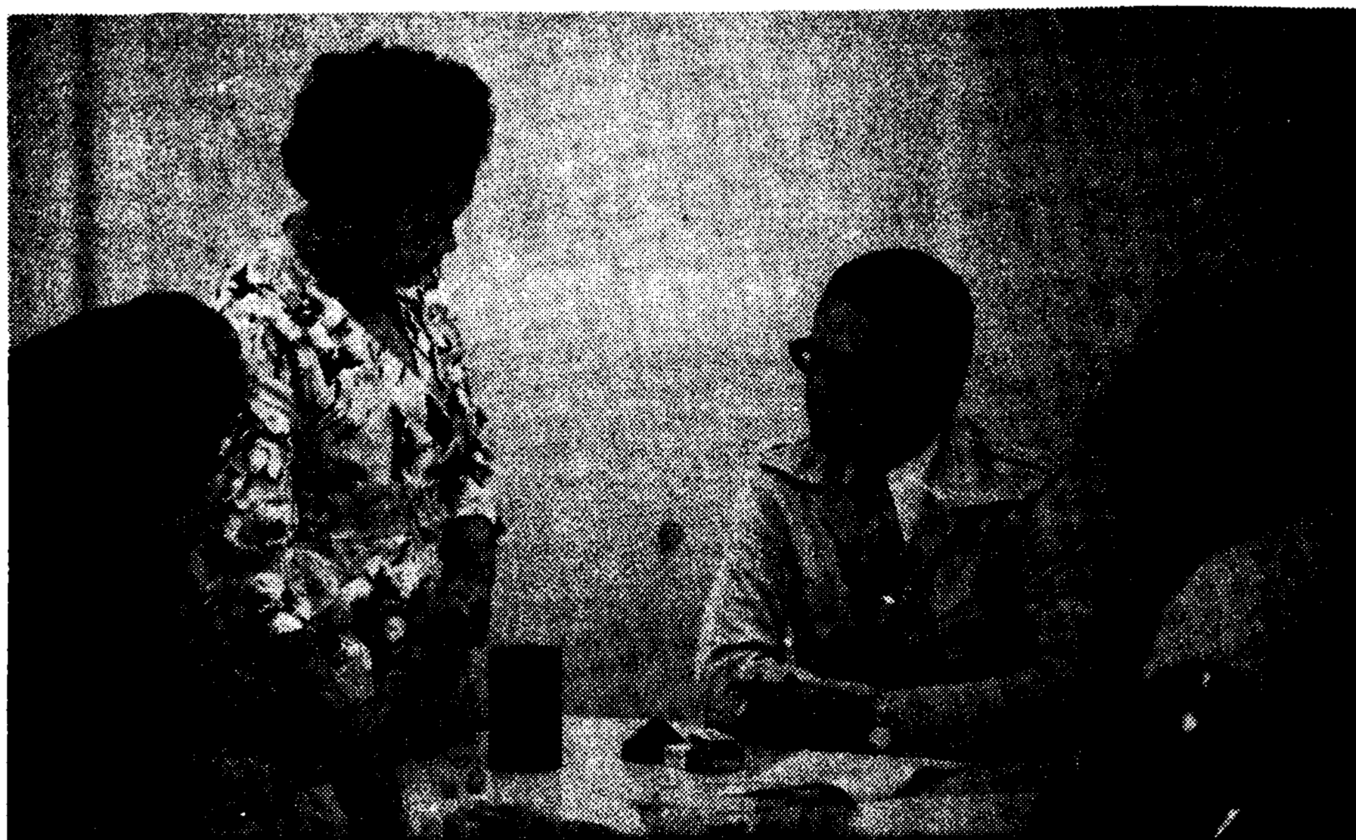
DOOR DE WEEK
KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00











*KRALENDIJK — Om half drie vrijdag werd er op het Bestuurskantoor de winnende nummers van de Loterij van de Club di Prensa Boneriano door de gezaghebber bekend gemaakt. De winnende nummers zijn: eerste prijs 1149 verkocht door Boeboei Ciclia)) tweede prijs 1438 (verkocht door Niki Tromp) **Derde prijs 1675** (verkocht door Yolanda Croes) en vierde prijs 1285 (verkocht door Papy Antoin). De prijzen zijn als volgt; 1e prijs een fiets, 2e prijs een radiotransistor,* 3e prijs: een *broodrooster en vierde prijs een jaar* abonnement *op een krant (alle kranten behalve de NOBO). Op de foto het moment v/d trekking op bestuurskantoor.*

Service

KRALENDIJK — Donderdagavond ontstond er enige consternatie op het Flamingo-airport daar de ALM weer eens "overboekte", zoals dat wel eens meer gebeurt. Alleen gebeurde het nu tijdens de laatste vlucht en konden de mensen nergens meer heen. Een en ander werd snel opgelost toen onze galante buur Venezuela haar vliegtuig uit Caracas dat naar Aruba moest via Bonaire liet gaan. Op deze wijze konden de achtergebleven passagiers, voor wie trouwens al kamers besproken werden in de Flamingo-beach, op het laatste moment toch nog mee.

Optimisme over "Ban Bonaire"

KRALENDIJK — In verband met de "Ban Bonaire"-package, die per 2 september ingang zal vinden heeft een delegatie bestaande uit de heren Niki Tromp van het Toeristenbureau en Robin Rickets van Flamingo beach hotel die mede door de uitstekende samenwerking van de heer Joubert van de ALM, alle reisbureaus op Curacao kunnen bezoeken. Hier werd uitleg gegeven van de package en de twee afgevaardigden van Bonaire beschouwen dit bezoek als succesvol. Maandag zullen Robin Rickets, Henk Priem en Niki Tromp naar Aruba reizen en daar alle reisbureaus afgaan. De "Ban Bonaire" package wordt met veel optimisme bekeken en hopelijk voldoet het verloop aan de wensen en zal mede hierdoor het Antilliaanse toerisme naar Bonaire bevorderd

Nederlandse impressies van Wim van der Hoeven

KRALENDIJK — "Het is werkelijk een hele opluchting dat je hier op normale manier met het schoolbestuur en collegas kunt praten," aldus schrijft ex-correspondent van de Amigoe op Bonaire Wim van der Hoeven in een brief. Door de verschillende kranten en de televisie programma wordt de leerling geheel op de hoogte gesteld van alles wat er op school en in de maatschappij gebeurt.

Als je de interesse van de leerkracht voor zijn leerling hier in Nederland meemaakt, is de wijze waarop de scholen op Bonaire gerund worden bijna een crime te noemen. Aldus Wim van der Hoeven die vijfen een half jaar op Bonaire in het onderwijs heeft gezeten.

Verder deelt hij mee dat de Antillen erg in het nieuws zijn in Nederland door de situatie op Aruba". Betico Croes weet alles van Public Relation af", schrijft de ex-correspondent over de politieke toestanden in de Nederlandse kranten. Niet in Nederland wordt de zaak als zuiver rascistisch beschouwd. Volgens de heer van der Hoeven is de Volkskrant het meest objectieve in zijn berichtgeving die veel achtergrondinformatie geeft.

De heer Van der Hoeven die lange tijd in de Tropen heeft gewoond, zegt dat het moeilijk wennen is, aan het klimaat in Europa.

Papiamentse dienst

WILLEMSTAD
Morgenavond wordt de maandelijkse papiamentse dienst in de Fortkerk gehouden. De kerkdienst is tevens de viering van het Heilig Avondmaal. In onze harde en koude materialistische wereld lijkt het wel, of er geen plaats meer zou zijn voor de zegen, die God ons mensen wil geven. Het onderwerp voor morgenavond luidt dan ook: "Als god ons zegent, geeft hij zich zelf". De kerkdienst, die om 7 uur 's avonds in de Fortkerk begint, staat onder leiding van ds. Jonkman.

Preekstoel vrij

WILLEMSTAD — In het programma "Preekstoel vrij" via Radio Korsou FM zal in de komende weken elke zondag tussen 9 en 10 uur door ds D.T. Vreugdenhil van de Gereformeerde Kerk aan de Arowakenweg een programma verzorgd worden over enkele Psalmen. De eerste van deze uitzendingen zal zondag plaatsvinden over Psalm 1 onder de titel: "Plezier in Gods wet!" Voor telefonische reakties op dit programma is ds Vreugdenhil te bereiken op nummer 43152, bij voorkeur ná

Zondagsschool vereniging

WILLEMSTAD -
De feestelijke opening van zondagsschoolvereniging de Verenigde Protestantse Gemeente vindt morgen plaats 9 uur in de Fortkerk. De kinderen van de zondagsscholen aangesloten bij de vereniging namelijk Fortkerk, Emmakerk, Ebenezerchurch, Tamarijn, Julianadorp, worden verwacht alsmede alle andere kinderen die nog geen lid van een zondagsscholen zijn. Als schrijven dat het een feestelijke opening zal worden, dan kunnen ouders en kinderen er van overtuigd zijn, dat de hele kinderdienst een feestelijk karakter dragen. De dienst staat onder leiding van ds. J. Jonkman.

WILLEMSTAD — Een zoeker van Campo alegre, zich op een gegeven ogenblik moe voelde en in een der kamertje wat ging uitrusten, met stemming van de bewoonster, 175 gulden armer geworden. Toen hij uit zijn slaap wakker werd was zijn portemonnee verdwenen. De bewoonster weet van niets omdat zij tijdens slaap niet op haar kamer was geweest.

Un lagrima pa e defunta lo seka....
Un flor riba su kaha lo muri....
Pero un orashon pa su alma lo ser rekoge pa Dios

******

Ku dolor na nos curazon pero kumpliendo ku boluntad di Dios, nos ta participa morto di nos inolvidable Mama

Rosa Antonia Borgschot

mehor konosi komo:

Rosa di Noenoe of
Sra di Albertus College

su jioenan: Griselda i George Lichtenberg-La Croes
Elsira La Croes i Wilfred Fecunda
Norma i Sinclair Wilson-La Croes
Stella i Herbert Kuwas-La Croes
Marjorie Borgschot
Margaretha Borgschot na Hulanda
Broeder Anthony Borgschot
Nerine Borgschot
Hubert Borgschot

Ora i lugar di entierro lo wordu anunciá na radio.

Op korte termijn zoeken wij een

CHEF DE BUREAU

voor ons reisbureau op Bonaire
Vereisten:
- Middelbare Schoolopleiding (HAVO Handelspakket)
- Enkele jaren ervaring op Luchtvaartgebied, speciaal ticketing, tarieven, IATA kennis
- Perfekte beheersing van Engelse en Nederlandse taal — in woord en geschrift
- Engels en Nederlands Handelskorrespondentie
- Vaardigheid in typen
- Leidinggevende capaciteiten
- Commercieel zijn ingesteld en daarnaast tevens over goede kontaktuele eigenschappen beschikken.

Wij bieden een zelfstandige — rechtstreeks onder de Direktie ressorterende — functie, waarvan de honorering in overeenstemming is met de gestelde eisen, alsmede uitstekende secundaire voorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

Bonaire Trading Company Ltd.
P.O. Box 115 **Bonaire, N.A.**
telefonisch te wenden tot Hugo Gerharts op Bonaire — tel. 8291 of 8300

COPDA-voorzitter Papito van der Dijs:

Spoedig problemen bij pompstation op zondag

WILLEMSTAD — Zowel van de zijde van de SNAV als van de COPDA weet men niet meer wat er gedaan moet worden om de mensen te bewegen zoveel mogelijk door de week benzine te laten kopen en de pompstations die zondags open zijn te gebruiken in geval van nood. Herhaalde campagnes met dergelijke boodschappen blijken niets uit gehaald te hebben. De heer Papito van der Dijs, voorzitter van de COPDA, voorziet zelfs ernstige problemen in de naaste toekomst bij de pompstations op zondag.

De heer Van der Dijs, die voorzitter is van de vereniging van pomphouders COPDA, zei in een gesprek met de Amigoe dat er misbruik wordt gemaakt van de pompbedienden en houders. De laatste tijd is het herhaalde malen voorgekomen dat de politie zondagmiddag bij sluiting ter assistentie werd geroepen, omdat ontevreden automobilisten eisten dat ze eerst geholpen werden. De politie heeft tot nu toe de zaak in de hand weten te houden.

TERUGGEKOMEN

In het verleden is diverse malen door de COPDA in samenwerking met de SNAV, de maatschappij van de Shell die zorgt voor de distributie van de benzine, via de media geadverteerd om zoveel mogelijk door de week de tanks te vullen. Er is zelfs een tijd geweest dat de pompstations op zondag gesloten waren in verband met de problemen die gemaakt werden door klanten op zondag. Omdat de COPDA het publiek toch een goede service wilde geven is men hiervan weer teruggekomen.

De heer Van der Dijs zei dat de toestand ondanks alle campagnes is verslechterd. Hij voorspelde dat binnenkort grote problemen zijn te verwachten bij een van de benzine-stations op een zondag. Hij vertelde erbij dat problemen bij de pompstations niet geheel vrij van gevaren zijn. Er hoeft maar iemand een lucifer of iets dergelijks te gebruiken en de gevolgen zijn niet te overzien.

EVALUATIE

Eerder deze week heeft de heer Van der Dijs deze kwestie ter sprake gebracht in een vergadering met de SNAV. Daar is toen besloten dat de laatste campagne via radio en tv zou worden geevalueerd om te zien welke eventuele volgende campagne meer kans van slagen heeft.

Volgens de COPDA-voorzitter is al het geld dat besteed wordt aan de advertentie-campagnes weggegooid geld. Dat is gebleken uit eerdere ervaringen. Blijkbaar wordt de bevolking zich niet bewust van het feit dat de pompen op zondag open zijn als extra dienstverlening voor min of meer noodgevallen. Het lijkt er soms op of iedereen tot de zondag wacht om dan te gaan tanken, aldus de heer Van der Dijs. Een woordvoerder van de SNAV deelde mee dat in de laatstelijk gehouden vergadering niet uitvoerig op deze zaak is ingegaan. Evenals de COPDA weet ook de SNAV niet welke maatregelen of campagnes wel effect sorteren.



WILLEMSTAD — Bij het afscheid van de heer Harold Tannahill die de leiding heeft gehad bij de bestrijding van de schroefwormplaag op Curacao zijn hem van verschillende kanten geschenken aangeboden; onder meer gaat hij terug met een plakkette voor het Amerikaanse departement van Landbouw. In de afgelopen drie weken is er geen melding meer binnengekomen van problemen met de schroefworm.

De heer Tannahill is een jaar op Curacao geweest in verband met de actie tegen de schroefworm. Ged. Maria Liberia-Peters sprak de hoop uit, dat de heer Tannahill nog eens terugkeert maar dan als toerist en gast en niet voor een dergelijk project. Zij bood hem naast een plakkette voor hem persoonlijk ook enige voorbeelden aan van een les welke voor de schooljeugd is ontworpen met het oog onder meer op voorkoming van de schroefwormplaag.

De vertrekkende deskundige werd ook toegesproken door het hoofd van de Veterinaire dienst, dr. R. Gorsira evenals door de heer Peter Gorsira die deel uitmaakte van het team dat de strijd aanbond met de schroefworm. Op zijn beurt bedankte de heer Tannahill de overheid voor de ondervonden medewerking. Bij de foto: het overhandigen van de plakkette door ged Liberia Peters aan de heer Tannahill.

W.I.T. in financiele problemen

Overheidsfirma leidt televisie van Sint Maarten

PHILIPSBURG — De eilandsraad van Sint Maarten heeft in een gisteren gehouden vergadering besloten een overheidsbedrijf op te richten, die moet gaan zorgen voor de uitzendingen van het tv-station West Indies Television. Dit heeft de eilandelijke voorlichtingsdienst (G.I.S., Government Information Service) in een verklaring meegedeeld. Het tv-station is al twee maanden in zeer ernstige problemen, die automatisch sluiting tot gevolg zou hebben gehad. De heer Dennis de Freitas die momenteel de zaken van het station waarneemt, wilde nog geen verklaring afleggen.

Blijkbaar zijn er al enkele maanden financiele problemen bij het station die onherroepelijk een sluiting tot gevolg zou hebben gehad, als niet was ingegrepen. Het bestuurscollege van Sint Maarten heeft daarom een onderzoek ingesteld naar mogelijkheden station draaiende te houden. Het BC ging er van uit dat het station een belangrijke dienst kan verlenen bij de opvoeding en recreatie van de bevolking van de eilanden. Omdat in veel huizen een tv-toestel staat, wil het Sint Maartense BC vermijden dat ddze investeringen voor niets zijn geweest.

Volgens de G.I.S. verklaring is vooral de heer Claude Wathey erg actief geweest bij het zoeken naar oplossingen voor de problemen van de West Indies Television. Hij heeft bijvoorbeeld benaderd om te zien of zij programma's konden laten overkomen die informatie over allerlei onderwerpen als sport, onderwijs en overheidsdiensten, konden geven. Onder andere is ook gesproken over aanschaf van nieuwe apparatuur. In het kader daarvan heeft de heer Wathey een bezoek gebracht aan Sony en Panasonic op Puerto Rico. Daar is toen het plan gelanceerd twee kleurencamera's aan te schaffen. De verklaring meldt dat het doel van de studie is geweest het station in de lucht te houden, totdat de nodige verbeteringen zijn aangebracht en de zaak weer wat gezonder is. De eilandsraad besliste gisteren dat **er een overheidsbedrijf moet worden opgericht, die zich zal gaan bezighouden met het draaiende houden van het station.**

Het radio-station PJD-2 heeft getracht de huidige belangenbehartiger van West Indies Television, de heer Dennis de Freitas meer over de hele zaak te vragen, maar hij zei nog geen vraaggesprek te willen toestaan. Indien hij het zinvol acht zal hij meer over de zaak bekend maken deelde hij de PJD-2 mee.

WILLEMSTAD — Er is een poging gedaan de brandkast te kraken van Huize Welgelegen. Het is de inbrekers niet gelukt hem open te krijgen. Wel werden alle laden en kasten onderzocht, maar men kon niets vinden om weg te nemen.

"Mal awa"

WILLEMSTAD — Door enkele raadsleden werd in de vergadering van eergisteren onder andere gevraagd voor een lijst van terreinen die uitermate geschikt zijn voor beoefening van landbouw. Gedeputeerde Agustin Diaz zei dat momenteel een grondwateronderzoek wordt verricht op Curacao. Volgend jaar kunnen de resultaten van dit onderzoek worden gemeld. Ir Don Martina van Frente Obrero reageerde hierop dat voor de gevraagde lijst een bodemonderzoek verricht moet worden. De jonge gedeputeerde Diaz gaf hierop als zijn reactie: "Goede landbouwgrond betekent automatisch dat er voldoende water moet zijn. Uit het onderzoek zal blijken of op de diverse terreinen "mal awa" is" (Vertaling: slecht water; tevens gezegde voor onaantrekkelijke vrouw). Hilariteit in de zaal en op publieke tribune tot gevolg.

Frater Fidelius overleden

WILLEMSTAD — In Nederland is vrijdagmorgen overleden frater Fidelius (van der Mierden) die eind juni in verband met de ernst van zijn ziekte Curacao verliet. Toen hij vertrok, wist hij dat zijn ziekte ongeneeslijk was. Het afscheid van Curacao is hem toen zeer zwaar gevallen.

Van frater Fidelius kan gezegd worden, dat hij zijn naam trouw is geweest. Tot op het laatste ogenblik heeft hij zich actief ingezet voor zijn medebroeders en op het bureau van het RK Centraal schoolbestuur. Frater Fidelius is buiten zijn inzet voor het onderwijs ook elders zeer actief geweest zoals op sportgebied en in het jeugdwerk, terwijl hij in veler herinnering zal blijven voortleven als dirigent bij de vroegere aubades op Koninginnedag. Zijn muzikale gaven heeft hij ook tot het laatste toe aangewend als dirigent van het parochiele koor van de basiliek Santa Ana.

Frater Fidelius bereikte de leeftijd van 68 jaar. Hij kwam in 1930 op Curacao aan. Hier behaalde hij nog verschillende onderwijsactes. Hij is verbonden geweest aan de volgende scholen Vincentiusschool, Tharcitiusschool, Bonifaciusschool, Canisius College, Franciscus College, Thomas College en Willibrordus College.

Hij was jarenlang lid van het bestuur van de Jeugd sportcentrale Curacao. Verder was hij betrokken bij de oprichting van de voetbalclubs Jong Curacao en Canisius Boys. Hij was ook lid van de commissie van het volkslied. Voor zijn werk werd hij onderscheiden: hij was ridder in de Huisorde van Oranje Nassau; kreeg de pauselijke onderscheiding Pro ecclesiae et pontifice en ridder in de Orde van Oranje Nassau. Op zijn naam staan verder talrijke publicaties; hij was bv redacteur van het vroegere jeugdtijdschrift Hou en trouw.

Razzia op drugs en wapens

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagavond een razzia gehouden op verboden wapenbezit en verdovende middelen. Aan de acties namen deel personeel van de geuniformeerde dienst, recherche en Narcotica afdeling. Men concentreerde zich op Scharloo, Marchena en het Gouvernementsplein. Bij het zien van de politie werden meerdere pakjes met marihuana weggegooid en later in beslag genomen. Bij een dobbelpartij vond men een bedrag aan geld, dat in beslag werd genomen, welke geld gedeponeerd werd aan de hoofdwacht. Ook wapens werden er gevonden. Er zijn verschillende aanhoudingen verricht.

Commentaar

Bon tipo

THIS IS MY WAY, zo zong Elvis Presley eens. Zo konden we het afgelopen zondag op de tv zien. Voor velen was het een kwestie van even naar het verleden terugkijken en zien of men nog mee kon zingen met de man die de Koning van de rock and roll werd genoemd. Vlak voor het einde van de uitzending, kregen we zelfs een korte herdenking. Met ontroering namen we toen kennis, dat Elvis Presley een bon tipo had. Maar ondanks dit opmerkelijke feit was hij de weg van alle vlees gegaan. Hij was ook miljonair geweest, maar dat had toch niets af kunnen doen aan de komst van Magere Hein. Nogmaals werd verzekerd dat het om een bon tipo ging. Wat dit allemaal inhoudt weten we niet. Het is waarschijnlijk iets heel diepzinnigs. Dat hij miljonair was, dat konden we met ons kleine verstand wel bevatten. Hij heeft er veel voor moeten doen. Zijn zweet drukken op de zakdoeken van fans en week glimlachen naar de duizenden dollende mensen. Dat was zijn manier. Het is verleden tijd. De platenmaatschappijen zijn er weer wat rijker van geworden en zullen zeker proberen om dit Elvis-vuurtje aan te houden. Dat is hun manier van doen, welke zijn vruchten afwerpt als er maar genoeg mensen zijn die zich laten aanpraten dat die rock and roll toch wel wat was en niet iets voorbijgaands ....

Wachten

TWEE EN EEN HALVE WEEK geleden werd een inmiddels geruchtmakend geworden persconferentie gegeven door een arts over het Curacaose ziekenhuis. We hebben er toen met enige huiver melding over gemaakt en daarna zelfs nog een reactie gepubliceerd. De zaak is nu in onderzoek bij de politie.

Er is niets vernomen over een eventueel onderzoek door een of ander medisch tuchtcollege, terwijl de beschuldigingen welke er geuit werden toch wel ernstig waren en in feite de medische stand toch wel aangaan, eventueel uitgebreid tot het verplegende personeel van het ziekenhuis. Toen enige tijd geleden een dame bij wijze van spreken voor de ingang van het ziekenhuis overleed en er aanwijzingen leken dat er in haar zaak niet met de vereiste prudentie was gehandeld door de bij deze zaak betrokken artsen, toen was er wel snel een onderzoek op gang gebracht, waaruit uiteraard bleek, dat de artsen die haar behandeld hadden geen enkele blaam trof. Het was dus te verwachten dat er nu ook wel iets ondernomen zou worden door de medische wereld. Voor zover bekend is dat niet het geval geweest. Een week geleden leek het er op, dat er een verklaring zou komen. Misschien is die nog onderweg, waarmee we maar willen zeggen, dat we rustig zullen blijven wachten. Je kan nooit weten niet.

Winst

EEN PAAR VOLIJVERIGE eilandsraadsleden hebben onlangs in de centrale commissie van de eilandsraad de vraag gesteld of het Autobus-bedrijf Curacao (ABC) nv winst maakt of verlies. Een dergelijke vraag mag als hoogst intelligent en daarom ook als bijzonder opmerkelijk gekwalificeerd worden, tenzij men uitgaat van de veronderstelling, dat onze volksvertegenwoordigingen vol zitten met mensen die hoogst intelligent handelen.

De vraag was daarom al zo opmerkelijk omdat het BC — zij het in een andere samenstelling — eind verleden jaar of begin dit jaar al eens heel uitvoerig uit de doeken heeft gedaan hoe het met de financien zit van het ABC-bedrijf. Toen was ook al uitgerekend dat het verlies per vervoerde passagier in de loop van een paar jaar van een gulden tot twintig cent was teruggebracht. We zien het de andere overheidsbedrijven nog niet nadoen om iets soortgelijks te bereiken. Verder was de vraag ook al opmerkelijk, omdat er maar weinig bedrijven van openbaar vervoer zijn — vliegtuigen, bussen, veerponten, trams en treinen — die met winst draaien; men moet zelfs aannemen dat zij normaliter met verlies draaien. Men zou bijna zeggen: daar is het een overheidsbedrijf voor, omdat anders de particulieren er als de kippen bij zouden zijn om een dergelijk bedrijf te gaan runnen. Het lijkt alles bij elkaar niet zo moeilijk om dit soort zaken zelf uit te zoeken en te achterhalen. Dat zou dan meteen het stellen van opmerkelijke vragen — zo zullen we het maar blijven noemen — voorkomen.

CURACAO SPONSERT MILIEU-WORKSHOP

Grotere draagwijdte door duidelijke doelgroepen

WILLEMSTAD — De milieu-workshop die in oktober gehouden wordt is meer gericht op de groepen uit onze maatschappij die dagelijks in hun werk te maken hebben met ons milieu. Dit vertelde de heer Q. Richardson van de afdeling milieu-hygiene van het eilandgebied Curacao. De milieu-cursussen, die de afgelopen maanden zijn gegeven onder leiding van de heer Richardson, waren voornamelijk bedoeld voor onderwijzers die hun kennis en inzichten op het gebied van milieu kunnen overbrengen op de leerlingen.

De draagwijdte van de workshop zal groter zijn, omdat de mensen die eraan deelnemen zoals aannemers, planologen, ingenieurs, architecten, economen en anderen direct met het milieu te maken hebben bij hun werk.

Het eilandgebied Curacao sponsert de workshop die op tien, elf en twaalf october wordt gehouden in de foyer van Centro Pro Arte. De organisatie is in handen van de planologische dienst, die onder de DOW valt, en de milieuhygienische dienst, die onder de GGD ressorteert. Professor dr Salvatore Bellomo van de Universiteit van Washington is aangetrokken als adviseur bij de voorbereidingen voor de workshop. Hij heeft veel ervaring in milieu-planning en het organiseren van milieu-workshops. In Venezuela is dr Bellomo bezig met de opzet van een soortgelijke workshop. De vorige maand was dr Bellomo nog op Curacao voor het bespreken van enkele zaken. Hij komt in october terug.

Het doel van de workshop is het besef te stimuleren dat in meerdere mate rekening gehouden moet worden met de milieu-aspecten bij het nemen van beslissingen over planning, ontwerpen, contructie en uitvoering. Dat is waar de doelgroep dagelijks mee te maken krijgt en besluiten over dient te nemen.

Diepgaande milieu-problemen als het vaste afval beheer water-kwaliteit en -kwantiteit, luchtvervuiling, geluidshinder enzovoorts, zullen niet worden behandeld tijdens de workshop. Het is ook niet de bedoeling te komen met een gedetailleerd plan in die richting. Wel ter sprake komen het vertrouwd raken met het milieu en haar componenten en met de noodzaak van een systematische evaluatie van activiteiten die van invloed zijn op het milieu.

Proberen te komen tot een analyse van het Curacaose milieu en naslagwerk verschaffen voor lokale ingenieurs, architecten etcetera, alsook richtlijnen in dien richting verschaffen ter beoordeling van de overheid en de bevolking zijn andere punten die in elk geval in behandeling worden genomen tijdens de workshop.

Strijkkwartet naar Bonaire

WILLEMSTAD — Onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire en in samenwerking met het bureau Cultuur en opvoeding gaat het Curacao strijkkwartet morgen — zondag — naar Bonaire, waar men een avond-concert verzorgt in het Jeugdhuis Jong Bonaire. Op het programma staan werken van Mozart en Ravel. Het kwartet bestaat uit de heren Eric Gorsira, Felis Linder, Cees van der Heijden en Henri Sweers, terwijl ook mej. Luise Gorsira meegaat.

Aandacht voor Curacao in CH

WILLEMSTAD — In het juli-nummer van het maandblad Caracas Hilton (CH) is ook aandacht besteed aan Curacao en de mogelijkheden voor toeristen. De bescheiden bijdrage van Curacao is verlucht met enige zwart wit foto's onder meer van de Heerenstraat.

AVIS
Rent-A-Car
Telefoon 14700

Een zorgeloos verlof?



CTC-REISBUREAU
Handelskade 24
Telefoon: 11370-13200

Heeft U geen tijd om te koken?
Haal één van de heerlijke meeneem-maaltijden van
PINOCCHIO
Grill-Bar
Astroidenweg achter Promenade Tel. 35891

Het heeft Onze Vader in de hemel behaagd tot zich te roepen, onze dierbare medebroeder

Fr. M. Fidelius

(Corn. Adr. Ant. van der Mierden)

Hij overleed, na het Sacrament van de Zieken te hebben ontvangen, op vrijdag 26 augustus 1977 in het Fraterhuis „Johannes Zwijsen" te Tilburg, in de leeftijd van 68 jaar. Hij was 52 jaar onze mede-broeder.

Wij bevelen onze gestorven medebroeder in uw gebeden aan.

Namens de Fraters van de Antillen
Fr. M. Aurelio-Verbunt
Provinciaal Overste

GEVRAAGD

voor onmiddellijke indiensttreding

VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

(ongehuwd)

Vereist wordt: MAVO met handelspakket, typediploma en enige boekhoudkundige ervaring.

Persoonlijk solliciteren tussen 2.00 pm-4.00 pm

PUBLICIDAD ARUBA N.V.

Pasteurstraat 3 (naast Margrietschool) — Oranjestad.

OPENBARE VERKOOP

Op Donderdag 1 september 1977 's middags om 15.00 uur zal ten overstaan en ten kantore van de ondergetekende notaris aan de L. G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba de opgehouden openbare verkoop van 18 augustus 1977 worden hervat en zal in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht,

krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het woonhuis met erf en grond, staande en gelegen op Aruba, Hooiberg 14-A, kadastraal bekend Eiland Aruba, Eerste Afdeling, Sectie R, nummer 287, groot 5.90 Are.

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris.

Mr. J. R. CROES, Notaris.



Bo por ta un di e 103 ganadornan den e GRANDIOSO 'BLITZ' CAMPAÑA di

WHITE LABEL y ANCESTOR DELUXE SCOTCH WHISKY

desde 1 Juli te cu 31 Augustus 1977

PREMIONAN

Na Efectivo	Mas un Vale di
1° — fls. 2,000.00	fls. 1,000.00
2° — fls. 1,500.00	fls. 500.00
3° — fls. 750.00	fls. 250.00

Pa cumpra cualkier mercan[cia] na Winkel's handel Maatschappij N.V., Wilhelminastraat 74.

4° te 48° — 1 Botter di WHITE LABEL Scotch Whisky di 1 gallon cada uno.
49° te 93° — 1 Botter di WHITE LABEL Scotch Whisky di ½ gallon cada uno.
94° te 103° — 2 Botter di ANCESTOR DE LUXE Scotch Whisky 12/1 cada uno.

VALE DI TAPANAN

Pa participa den e Grandioso Campaña di WHITE LABEL y ANCESTOR DE LUXE — bo Sco[tch] Whiskynan preferi — cambia e tapanan pa tickets promer cu 2 september 1977:

WHITE LABEL

Cant. di Tapa	Tamaño	Ticket
4	48/4	1
2	24/2	1
1	12/1	1
1	6½ gal.	3
1	3/1	6

ANCESTOR

Cant. di Tapa	Tamaño	Tick[et]
1	24/2	1
1	12/1	2

Mas Ticket bo cambia, mas chens bo tin [di] gana! Cada persona por participa cu mas c[u] un ticket, pero por gana solamente un di [e] valioso 103 premionan ariba mencioná.

SORTEO



Dia 2 di September, 1977, atardi, Notario Mr. J. R. Croes lo saka e 103 ganadornan, na showroom di WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ N.V., Wilheiminastraat 74, unda e nomber di e 103 ganadornan lo ta publica.

Dia 7 di September, 1977, e 103 ganadornan di e Grandioso "Blitz" Campaña di WHITE LABEL y ANCESTOR DELUXE SCOTCH WHISKY lo wordu anuncia durante un programa especial entre 6:00 y 7:00 p.m. via Radio Kelkboom y Radio Antiliano, y 7:00 te 8:00 p.m. via Voz di Aruba.

Cambia bo tapanan di WHITE LABEL y ANCESTOR SCOTCH WHISKY na:

WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ NV.

Wilhelminastraat 74 - Tel. 1431, 1854 - Oranjestad

Boulevard

Het actuele maandblad overal verkrijgbaar

* Ruben Scorpio Garcia
* Miss Teenage Antillas 1977
* Miss Universo na Sto. Domingo
* Pagina charmant
* Marina, pakiko bo a mata bo tata??

Boulevard f. 1.25 f. 1.25

TOPCAR N.V.

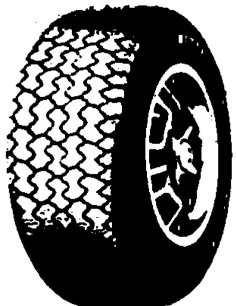
Boerhaavestraat 21 — Phone: 3633

STEEL BELTED RADIAL 70 SERIES

JUST RECEIVED!

NITTO STEELBELTED RADIAL TIRES

175/70 HR 13	155 SR 12
185/70 HR 13	155 SR 13
185/70 HR 14	165 SR 13
195/70 HR 14	185 SR 14
205/70 HR 14	165 SR 15



NITTO SMALL TRUCK TIRES

5.00 x 12 8 ply (Datsun 1200 pickup)
6.00 x 14 8 ply (Datsun 1500 pickup)
7.00 x 15 6 ply
7.50 x 15 10 ply
6.50 x 16 6 ply (Nissan Patrol)



ALSO:

A 70 — 13	6.45 — 13
B 70 — 13	6.95 — 14
6.00 — 12	5.60 — 15



Also: Tubes 12-13-14-15 and special tubes for radial tires.

VOOR AL UW

DRUKWERK

INTERPRINT

Van Leeuwenhoekstraat
Oranjestad — tel. 4143
Gebouw Voz di Aruba

For GENUINE CHINESE food and other INTERNATIONAL DISHES

ORIENTAL

BAR-RESTAURANT
airconditioned
Wilhelminastraat 8 - Tel.:

DE VEER

August 27 thru September 1 at 8.30 p.m.

'FUTUREWORLD'

UN FANTASTICO VIAJE AL FUTURO QUE LE ATERRORIZARA POR SU DELIRANTE REALISMO
REGRESO AL MUNDO DEL FUTURO

PETER FONDA
YUL BRYNNER
BLYTHE DANNER
ARTHUR HILL

ENGLISH — SPANISH SUBTITLES

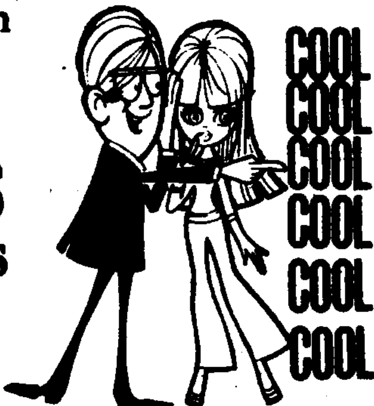
SIENCE — FICTION

ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 14 YRS.

SMELTERING IN THE HEAT?

then for comfort and economy keep cool with

FEDDERS AIRCONDITIONERS



They cost less to purchase.
Less to operate and
Less to maintain

Imagine a 14.000 B.T.U. unit rotary powered using only about 7 amp of current and costing less than Fls. 800.00.

GET FEDDERS AT

LA LINDA DISCOUNT HOUSE

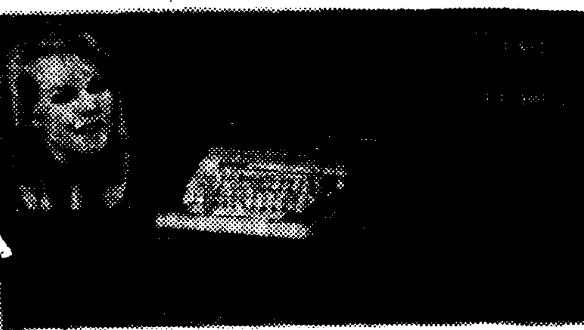
opposite Texas Furniture in Oranjestad.

All models are available for your convenience.

* GABRIELE portable
* GABRIELE 2000 portable electric
* GABRIELE 5000 the small all electric typewriter.
* GABRIELE 25 & 35 the handwriting for modern people
* TIPPA — S for travelling.

VERY NICE GRADUATION GIFTS.

* CONTESSA de LUXE ideal for the home
* MATURA 300 Standard office machine
* ELECTRIC 131f & 151f Scientific and economical
* EXPECTING SOON: Single element typewriters, with automatic correction and dual spacing - MODEL SE1000CD



* ACCOUNTING MACHINES
* TYPEWRITERS
* ADDING MACHINES
* ELECTRONIC CALCULATORS
* TIME RECORDERS

Are you looking for a useful gift for your son or daughter who is finishing school?

VISIT US

TIELEMAN'S

Sales and Service
Office machines & repairs.

ANTOMAC ANTILLIAN **TRIUMPH** OFFICE MACHINES CENTER INC.

Ruyterkade 58-59
Phone 12888-13731

Nassaustraat 93-95 - Phone 214[.]

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN

August 27 at 8.30 & 12.00 p.m.
August 28 at 9.00 p.m.

"PORTRAIT OF THE DRAGON"

Bruce Lee

CHINESE ACTION

Bruce Lee's true story

ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 18 YRS.

ASTORIA

SAN NICOLAS - Tel. 5132

* in the center of San Nicolas
* airconditioned rooms
* open air patio-dining room
* the only restaurant in Aruba

GENUINE

CHINESE

Food and other INTERNATIONAL DISHES

Have your dinner under exotic tropical sky and breeze midst Chinese decor.

TALK OF THE TOWN

aruba's finest restaurant



Tel.: 3380

EVERY SUNDAY
LIFE MUSIC AT POOLSIDE
1:00 — 4:00 p.m.
PALM BEACH ROOM
ANTILLIAN FOLKLORIC NIGHT FEATURING



COMBO
TIPICO CARIBE
& FOLKLORIC SHOW
ENJOY YOUR ARUBA SEAFOOD PLATTERS & DRINKS

Holiday Inn
aruba

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

Sheraton hotels and inns world

CLUB DIABLO
NIGHTLY DANCING TO THE POPULAR

DEDHALAVI COMBO

ALTERNATING WITH
TONY MONTAGNA
NO COVER CHARGE

BALASHI BAR
HAPPY HOUR
5:00 p.m. — 7:00 p.m.

OTTO RONDON
GUITARIST

REMBRANDT ROOM
DINE AND DANCE TO THE
TONY MONTAGNA ORCHESTRA
ALTERNATING WITH
SONNY YEARWOOD
(EXCEPT WEDNESDAY)
NO COVER CHARGE

Divi Divi beach hotel

Offers all Antillian residents
For the months of
August and September

WEEKEND PACKAGE

for Fls. 45.00 per person
This package includes:
2 nights/3 days unlimited sunshine
airconditioned accommodations for two
all taxes and gratuities
happy hour daily
dancing nightly

WEEKEND PACKAGE

for Fls. 55.00 per person
This package includes:
2 nights/3 days of unlimited sunshine
airconditioned accommodations for two
2 breakfasts
all taxes and gratuities
happy hour daily
dancing nightly.

For more information and reservations call 3300.

Americana Aruba Hotel & Casino

PROUDLY PRESENTS



TONY DARROW

In Stellaris Supperclub
accompanied by
RUBEN LOBO
and his Body and soul Orchestra

Showtime at 9:00 p.m.
On Saturday Showtime 9:30 p.m. except Monday
In "LE CLUB"

Midnight Show and dancing with the Supernova Quartet until wee hours.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie, 4555.

FATUM
De Nederlanden van 1845
verzekert 't wel... en goed.
TELEFOON 4888
Nationale Nederlanden

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De veer 20.30 Future world (14 jr); 24.00 Als tirolers stoeien gaan de alpen gloeien (18 jr);
Rialto 20.30 One flew over the cuckoo's nest (18 jr); 22.30 Justine and juliette (18 jr).
BALASHI
Drive-In: 20.30 en 24.00 Portrait of the dragon (18jr)
SAN NICOLAAS
Principal 20.30 Man of the east (14 jr); 24.00 Arabian nights (18 jr).

WIT GELE KRUIS Oranjestad tel: 3168; Noord tel 3425; Sta Cruz en Paradera tel: 8288; Savaneta en Brazil tel: 7020; San Nicolaas tel 5906; Dakota, Patiastraat 27 tel 4444.

BOTICA'S Oranjestad Aruba tel: 1081; San Nicolaas San Nicolas tel: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad Sta Cruz Paradera en Noord: dokter A.S. Ridderstap tel: 8017; San Nicolaas en Savaneta: dokter E.Westrate tel: 7270.

DIVERSEN
CAIQUETIOSCLUB
19.00 leden aanwezig zijn voor wandelmars Centro di Barrio Brazil
SPORT
VOETBAL
19.30 Dakota vs Sportboys - Wilhelminastadion RCS vs Yara - LSP.

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De veer 18.00 A whale of a tale (All); 20.30 Future world (14 jr);
Rialto 18.00 Mustang country (All). 20.30 One flew over the cuckoo's nest (18 jr).
BALASHI
Drive inn 19.00 Escape to witch mountain (All); 21.00 Portait of the dragon (18 jr).
SAN NICOLAAS
Principal 18.00 They call him amen (All); 20.30 Man of the east (14 jr).

DIVERSEN

CAIQUETIOSCLUB
09.00 - 16.00 rondtrip over hete eiland Aruba (met fotocontest en barbecue).
CENTRO DI BARRIO NOORD
12.00 - 20.00 explositie lokale kunst.
SPORT
VOETBAL
16.00 La Salle vs Trupial - Arsenal.
BASEBALL
10.30 A.kl: Heineken vs Panama Store - terrein Guiness Rangers; CBN vs Pos Chikuito Braves - Sta Cruz Royals.

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool Macuarima 09.30 te St. Janschool, Kadushi Largo 11.00 te Kibrahacha-school (BLO) Piedra Plat.
DAF 08.00 te St.Jozefschool; 10.30 te Mariaschool Sta Cruz.

ZATERDAG
TELEARUBA
17.00 the big blue marble 17.30 Up & down man; 17.45 film; 18.45 eng nieuws; 19.00 weekjournaal; 19.15 RVD prop. 19.30 specials; 20.30 telenoticias; 21.00 the guest; 22.00 teleteatro: the gun and the pulpit.
ZONDAG
TELEARUBA 15.00 baseball; Cincinnati/Atlanta; 17.30 wonders of the wild; 17.50 family at war; 18.45 eng. nieuws; 19.00 13 musical; 19.15 specials; 20.00 musical espectacular; 20.30 telenoticias; 21.00 the explorers; 22.00 Phil Donahueshow; 23.00 fight against slavery; A greatefull peasantry.
KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00
EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis)
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30
POS CHIQUITO: (zat.: 19.00) en 17.00 (hoogmis)
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30
SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT (Monte Calvario): 09.00

MISVERSTAND BINNEN POLITIEBOND OPGELOST

Wnd commissaris niet foutief opgetreden

Gebrek aan informatie oorzaak van polarisatie

ORANJESTAD — **De afdelingen Curacao en Aruba van de Nederlands Antilliaanse Politiebond kwamen gisteren in restaurant Dragon Phoenix op Aruba in vergadering bijeen, waarbij later ook de wnd commissaris/tevens NABLP-lid Remy Zaandam zich aansloot. Hoofdschotel van deze vergadering waren de publicaties van de laatste dagen die wat misverstanden teweegbrachten tussen de twee afdelingen. Na de gisteren gehouden vergadering, waarbij op openhartige wijze de gebeurtenissen van de afgelopen weken op Aruba onder de loep genomen werden, kwamen de twee afdelingen tot de conclusie dat de ontstane polarisatie te wijten was aan een gebrek aan informaties.**

Voorts kwam de politie-bond tot de conclusie dat de publicaties in bepaalde gevallen op nogal ongelukkige wijze gecombineerd werden. Na gedegen onderzoek is gebleken dat hetgeen op Curacao gepubliceerd werd, niet op de juiste realiteit berustte. Daarnaast heeft de politiebond de sterke indruk gekregen dat binnen het korps een groepje zou bestaan dat opzettelijk fricties veroorzaakt.

Tijdens de vergadering werd van de zijde van de Curacaose afdeling van de politiebond — na het aanhoren van de andere kant van de medaille — de geuitte verklaringen met betrekking tot wnd. commissaris Zaandam, weer rechtgetrokken. De politiebond concludeerde hieruit dat het optreden van de heer Zaandam geschiedde op een wijze zoals van hem verwacht werd. Hierbij werd ter verduidelijking gesteld dat hetgeen op Curacao gepubliceerd werd over de nek van Zaandam inhield, dat men pas zou overgaan tot een eventueel verzoek tot vervanging van de wnd. commissaris indien uit het onderzoek zou blijken dat de heer Zaandam foutief had opgetreden. Dit laatste bleek niet het geval te zijn, temeer daar er van de wnd commissaris meer gevraagd werd dan hij in staat was te doen. Wat betreft het zenden van bijstandseenheden naar het eiland tijdens moeilijkheden, is de politiebond van plan een commissie te benoemen die met de betrokken autoriteiten gaat praten over betere regelingen bij dergelijke situaties.

Tot slot liet de politiebond weten helemaal niet achter de publicaties te staan dat exponenten van de politieke partij MEP geen politiebescherming zullen krijgen tijdens bezoeken aan Curacao. De politieman, aldus de bond, is verplicht zelfs aan zijn persoonlijke vijand bescherming te verlenen als dit nodig zou blijken.

Over eventuele afschrikken van toeristen tijdens de bommelding in de hotels waarbij leden van de bijstandseenheid uit Curacao betrokken zijn geweest, werd van de zijde van de Arubaanse afdeling verklaard dat op die bewuste avond de leden van genoemde bijstandseenheid helemaal niet ingeschakeld werden, maar dat de patrouille's uit Santa Cruz en Noord assistentie verleenden in de hotels.

Politie

UIT DE PERSCONFERENTIE die de besturen van de politie-bonden Aruba en Curacao gisteren op Aruba hebben gehouden is duidelijk gebleken dat de blaam die men getracht heeft te werpen op de waarnemend commissaris Zaandam, onjuist was. Duidelijk werd gesteld dat de heer Zaandam gedaan heeft wat van hem verwacht werd, jazelfs dat meer van hem gevraagd werd dan hij kon doen.

Het is verheugend dat ook de bonden tot een dergelijke conclusie zijn gekomen, ofschoon wij wel betreuren dat men tot het afleggen van verklaringen — vermoedelijk op initiatief van het groepje dat problemen zoekt in het korps — zonder zich eerst behoorlijk op de hoogte te stellen is gekomen.

Wij hebben vooral tijdens de afgelopen dagen met de heer Zaandam en zijn staf uitstekende contacten gehad en van nabij kunnen zien dat er goed werk verzet werd onder moeilijke omstandigheden. Toch zijn wij van mening dat een neutrale onderzoekcommissie een onderzoek in het korps dient in te stellen, niet zozeer naar "de nek van Zaandam die moest vallen" maar meer nog naar de uitlating van de bonden "dat sterk de indruk bestaat dat een bepaald groepje in het korps fricties wil veroorzaken"

Het is een publiek geheim dat het tussen de hoofdcommissaris en de waarnemend commissaris niet al te best botert. De commissie zou dan ook kunnen uitzoeken dat tijdens de afgelopen spannende dagen de **korpsleiding** bepaalde maatregelen wilde nemen die de spanningen alleen maar vergroot zouden hebben, waartegen de waarnemend commissaris ten scherpste geprotesteerd heeft.

Niet alleen omdat deze onverantwoord waren, maar omdat zij die op wilden treden naar Curacao teruggingen en zij op Aruba met de gebakken peren bleven zitten.

Wat de opmerking van de hoofdcommissaris aan de Amigoe betreft dat hij een druk man is, dat weten wij, maar dat hij — die anders publiciteit niet schuwt — de redactie naar de gouverneur verwijst, vinden wij een bijzonder rare en kwalijke zaak of het zou moeten zijn dat er tussen de hoofdcommissaris en de gouverneur iets is voorgevallen, waarover wel geruchten de ronde doen maar waarvan het fijne niet bekend is geworden.

Tot morgen in
DE DISSEL
voor een heerlijk koel glas bier, glas wijn of kopje koffie met gebak.

Opgeven voor eerste communie

ORANJESTAD — Van 29 augustus tot 1 september, van zes tot vier uur kan op de pastorie van Oranjestad worden ingeschreven voor kinderen van niet-katholieke scholen die dit jaar hun eerste communie willen doen. Reeds jaren wordt in Oranjestad, aldus vertelde zuster Juliette aan de Amigoe, hier een goede voorbereiding op gegeven. Dat betekent dat er van september tot en met mei wekelijkse lessen zullen zijn.

DRIVE-IN
August 28 at 7.00 p.m.
MATINEE
"ESCAPE TO WITCH MOUNTAIN"
Eddie Albert
Ray Milland
ENTRANCE: FLS. 1,50
ADMISSION: ALL AGES

DE VEER
August 27
at 12.00 p.m.
Midnight Show
"ALS TIROLERS STOEIEN GAAN DE ALPEN GLOEIEN"
Judith Fritsch
Franz Muxeneder
SEX — COMEDY
DUTCH SUBTITLES
ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 18 YRS.
August 28 at 6.00 p.m.
MATINEE
"A WHALE OF A TALE"
William Shatner
Marty Allen
ENTRANCE: FLS. 1,50
ADMISSION: ALL AGES

Commentaar

Schoonmaak

EEN COMMISSIE HEEFT aangekondigd een grote schoonmaak-campagne op Aruba te gaan houden, waarvoor reeds een inventarisatie heeft plaats gevonden. Via pers, radio en TV zal het volk gewezen worden op de gevaren van een vuil eiland, alsmede welke middelen te baat moeten worden genomen niet alleen om Aruba schoon te maken, maar vooral schoon te houden. Een pracht initiatief, waar tegenover wij erg sceptisch staan, niet omdat wij geen vertrouwen in de commissie hebben — integendeel — maar omdat er de afgelopen jaren reeds zoveel schoonmaak campagnes zijn gehouden, waarvan wij van de resultaten maar bitter weinig zien: Aruba is vuiler dan ooit te voren.

Wij geloven dat een van de voornaamste oorzaken van deze vuilheid is, dat door de overheid niet wordt opgetreden tegen mensen die flessen uit de auto gooien, vuil op straat deponeren enz. Nu gebeurt dat wel op ogenblikken dat de politie het niet ziet, maar er zijn ook vele gevallen dat het wel gezien wordt. Wij geloven dat ook hier geldt, wie niet horen wil, moet voelen.

Parkeren

HETZELFDE GELDT voor parkeren in Oranjestad. Het is ongelooflijk hoe er geparkeerd wordt. Gisteren stonden aan het begin van de Hendrikstraat de auto's aan beide kanten op de trottoirs, de voetgangers werden gedwongen op de rijbaan te lopen. Tot driemaal toe reed een politie-patrouille voorbij, doch er werd niet opgetreden. Wij weten dat parkeren op trottoirs moeilijk vervolgbaar is door een leegte in de wetgeving, we hebben het daar reeds vele jaren over gehad, maar wanneer men door parkeren het voetgangersverkeer in gevaar brengt, kan de politie ten alle tijde optreden, doch men schijnt daar weinig voor te voelen. Nu het eilandgebied bij de afdeling Algemene en juridische zaken een politieman als verkeersexpert in dienst heeft genomen en nu het verkeer een eilandszaak is geworden, hopen wij dat zonder uitstel voorzieningen worden getroffen, zo dat wel opgetreden kan worden tegen hen, die denken dat het trottoir er is om auto's op te parkeren.

Volgende vergadering in Nederland

Gemengde Commissie houdt zich op hoogte ontwikkelingen

ORANJESTAD — **De Gemengde Commissie integraal ontwikkelingsplan is de afgelopen elf dagen voor de tweede maal op de Nederlandse Antillen bijeen geweest. De heren dr Rene Romer en prof dr Hoetink vertelden gistermiddag in het bijzijn van mr A.Croes hoofd van departement Staatkundige Structuur der eilanden en RVD-er Tommy Leest het een en ander hierover. Op de vraag of ook de staatkundige structuur ter sprake was gekomen stelde dr Romer dat dit buiten de opdracht van de commissie valt, maar dat de leden van de commissie zich wel op de hoogte houden van de ontwikkelingen op dit gebied in hoeverre dit van invloed op haar taak is en dat indien nodig herziening van de opdracht moet worden gevraagd.**

De volgende vergadering wordt vermoedelijk in januari aanstaande in Nederland gehouden. De commissie sprak haar bezorgdheid uit over het uitblijven van de aanvulling van de Antilliaanse sectie in verband met het ontslag dat de heer Oscar Henriquez destijds wegens drukkewerkzaamheden heeft genomen. Hiervoor werd nog steeds door de Antilliaanse regering geen opvolger benoemd.

De commissie hield de afgelopen dagen vergaderingen op Aruba en op Curacao. Voorts werden alle eilanden door de werkgroepen van de commissie bezocht. Deze werkgroepen die zich ieder met een sector van het maatschappelijk leven bezig houden, voerden op de door hen bezochte eilanden gesprekken met daarvoor in aanmerking komende groepen en personen. Hun bevindingen zullen opgenomen worden in sectorrapporten en prognoses. Hierbij zal per eiland aan de ontwikkelingsproblematiek aandacht besteed worden. Wat de aanpak van de commissie betreft, merkte dr Romer op dat rekening zal moeten worden gehouden met de politieke ontwikkelingen, maar het is niet zo dat we kunnen zeggen dat wij ons werk zouden moeten uitstellen en pas over een jaar met een rapport komen vanwege de politiek. Bij handhaving van de situatie zoals deze thans is en als wij verantwoord willen werken zien wij dat wij over een jaar met voorlopige conclusies kunnen komen. Het is namelijk zo dat men deze dingen voorzichtig moet aanpakken. Het heeft geen zin je te gaan haasten. Je moet een volledig inzicht van de Antillen en de eilanden hebben op basis waarvan je tot een diagnose kunt komen.

STRUCTUURPLAN

In dit verband wees dr Romer erop dat men bij het verzamelen van de nodige gegevens zich kan laten bijstaan in het kader van de technische bijstand, hetgeen ook voor de eilandgebieden geldt.

Het is de commissie bekend dat verscheidene eilanden zoals Bonaire en Sint Maarten reeds over een structuurplan beschikken dan wel een commissie hebben ingesteld - zoals Aruba waar wij een goed contact mee hebben - of opdrachten aan derden hebben gegeven om tot een eilandelijk ontwikkelingsplan te komen. De commissie spreekt de hoop uit dat erop dit punt een goed contact met de commissie zal blijven bestaan.

Een afzonderlijke werkgroep van de commissie is bezig met het opstellen van een macro-economisch plan, dat inzicht kan verschaffen in de mate waarin doelinstellingen op lange termijn op het terrein van huisvesting, voeding onderwijs, gezondheidszorg en andere collectieve voorzieningen kunnen worden verwezenlijkt rekening houdende met de te verwachten ontwikkelingen in de productieve sector.

OPENHARTIG

Tevens zal daardoor meer duidelijkheid bereikt kunnen worden ten aanzien van de meest wenselijke sociaal economische politiek. Uiteraard zal een bevredigende voortgang van de werkzaamheden mede afhangen van de klaarheid in de politieke ontwikkelingen die zich recentelijk hebben ingezet.

De commissie denkt nog minstens een jaar nodig te hebben voordat de voorlopige conclusies van haar onderzoek ter discusie kunnen worden gesteld.

Op Aruba hebben de heren Romer en Hoetink - evenals op Curacao met de betrokken gedeputeerde - met gedeputeerde van onderwijs mr Johny van der Kuip een zeer openhartig gesprek over onderwijs nu en in de toekomst gehad. Met nadruk stelden de heren tijdens de persconferentie dat zoveel mogelijk rekening zal worden gehouden met de wensen van de eilanden voor zover deze in de opdracht van de commissie passen.

Delegatie nog niet gevormd

ORANJESTAD — Onder voorzitterschap van de heer Pedro Bislip werd gistermiddag een huishoudelijke vergadering van de eilandsraad gehouden om te spreken over de delegatie die eind volgende week naar Nederland moet vertrekken. Uitvoerig werd deze zaak doorgesproken. Wat politici betreft gaan als eilandsraadsleden voor de MEP Betico Croes, Grace Bareño en Clyve Laclé, voor RUBA wilde men mr Ralf Richardson aanwijzen doch RUBA wil zelf haar vertegenwoordiger aanwijzen. In dit verband wilde RUBA officiele erkenning als fractie in de raad waaraan het BC niet kan voldoen omdat de RUBA haar huidige zetels in de raad niet heeft verkregen door deel te nemen aan de laatste eilandsraadsverkiezingen. De vier leden van de PPA — gesproken werd of de PPA nu nog in de raad is vertegenwoordigd of niet — zullen zelf een vertegenwoordiger moeten aanwijzen.

De ex-fractieleider Guillermo Trinidad vertelde de Amigoe gisteravond dat zolang zij zich niet gedistancieerd hebben van de PPA de partij maar iemand moet aanwijzen. Hij heeft dan ook voorzitter Virgilio Kock van een en ander op de hoogte gesteld. Eergisteren vond nog een lang gesprek plaats tussen de voorzitter en Trinidad, waarbij laatstgenoemde zijn standpunt niet veranderde en blijft weigeren de nieuwe regering te steunen omdat de PPA niet op basis van haar verkiezingsprogramma hierin deelneemt. Van het BC gaan de gedeputeerden Daniel Leo en Pedro Kelly mee.

Er waren oorspronkelijk enige problemen dat gedeputeerde mr Van der Kuip niet mee zou gaan — waarbij deze dreigde zijn gedeputeerdeschap ter beschikking te stellen — aangezien hij geen lid van de raad is. Volgens Nederland kunnen alleen raadsleden lid van de raadscommissie zijn. De heer Van der Kuip gaat nu evenals de vakbondsleiders en handel als adviseur mee. Van de vakbonden gaan Malmber (ANAAB), Ruben Hoek (UPA), Sonny Harms (UEA) en Julio Quyada (GWU) die dit allen reeds aangenomen hebben. Voorts zou de IOWUA-voorzitter Hyacinto Geerman gaan die echter nog niet heeft aangenomen, zoals bekend werd door de politie zijn paspoort ingenomen.

Wie voor de handel zal gaan is nog niet bekend. Ook hier zijn problemen. De vertegenwoordigers van de ATIA en Kamer hebben gistermorgen met gedeputeerde mr Van der Kuip de kwestie van de delegatie besproken, waarbij als voorwaarden voor deelname van de handel wordt gesteld dat ondermeer de grootste vakbond FTA uitgenodigd dient te worden. Voorts wil de Kamer en ATIA, dat wanneer vijf vertegenwoordigers van de handel gaan dit via de Kamer en ATIA gaat, waarbij de overheid zou kunnen stellen dat zij bv graag een vertegenwoordiger van de ATSA, Aruba hotel association en Arubaanse bankiers ziet aangewezen. Mr Van der Kuip zegde de Kamer en ATIA toe dat hij een en ander nader moet bespreken, zolang de Kamer en ATIA geen duidelijk antwoord hierop krijgen, zal zij nog niet besluiten of zij deelneemt aan de delegatie ja of neen. Het niet meegaan van ATIA en Kamer zou een gevoelige klap voor de image van de delegatie worden, evenals het uitschakelen van de grootste vakbond FTA.

GUESTHOUSE EL-TULIPAN
HOUSE OF QUALITY PERSONALITY & FUN
Calle 23-A No. 19-91/95
Tels: 43 98 29 - 81 32 81
Bogotá, D.E.
COLOMBIA
CHARLES BROUNS JR.
"A Free Spirit On An Endless Flight"

HET BESTUURSCOLLEGE
VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat op 28 oktober 1977 om 10.30 uur ten kantore van de Direkteur van de President John F. Kennedyschool, een openbare aanbesteding zal worden gehouden voor levering van

Aanvullende eerste inrichting
M.T.S. TE SEROE BLANCOE

volgens leveringsbestek no. 1/1977.
Inschrijfformulieren en voorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar bij de adm[illegible] vengenoemde school, tegen betaling van f. 15,—.

MAMA CORSOW: manifestatie van vakmanschap en orginaliteit

WILLEMSTAD — De toneelgroep Ilushon Kosmiko heeft gisteravond met Mama Korsow i su yiu sin trabow, bewezen een verrassende realiteit te zijn. Verbluffend professioneel, verfrissend eigen. Toneel anders dan anders en toch niet "would be". Lof met drie hoofdletters voor Felix de Rooy voor deze theaterproduktie waarin vakmanschap en originaliteit overal terug te vinden was, van tekst tot regie tot decor. Een tekst, met naast een prima inhoud, een papiaments-gebruik; zo ritmisch, zo melodieus, zo mooi, dat het één lang gedicht had kunnen zijn. Regie zoals je die maar zelden tegenkomt: helemaal af! Er moet een perfekt samenspel zijn geweest tussen de regisseur en zijn spelers om zoveel talent en topprestaties te kunnen halen uit deze jonge mensen. Articulatie, houding, gebaren, allemaal zo harmonieus, goed afgewerkt, natuurlijk en spontaan...Er werd zelfs goed gehuild, zo goed dat de hele zaal er stil van was, een prestatie die je maar zelden tegenkomt op onze toneelplanken. Goed werk van Esther Delphina. Felix de Rooy had kritiek op de samenleving maar doortrokken van een milde relativerende humor en ook daardoor nooit kwetsend, althans naar mijn gevoel.

Wat ook zalig was, nu eens een keer géén vertaling (hoe uitstekend de vertaalden en vertalers ook mogen zijn) maar helemaal eigen werk. Een stuk dat tot in het binnenste van je binnen aanspreekt omdat het je eigen leefwereld is, je eigen problematiek, je eigen mentaliteit. En dan het decor; uniek en functioneel. Ook hier die overal terug te vinden knappe symboliek, net zoals in de tekst, gebaren, muziek en dans. Met het vorderen van het stuk wordt door al de kinderen van Mama Corsow een bedriegelijke eenheid opgebouwd, bestaande uit een grote dobbelsteen. Een dobbelsteen, die zoals later blijkt alle kanten uit kan rollen en ook weer uit elkaar kan vallen wat inderdaad gebeurt.

MISBRUIKT

Het stuk in heel grote lijnen: Mama Corsow (een fantastische prestatie van Omayra Leeflang) is het beu door steeds wisselende buitenlanders letterlijk en figuurlijk misbruikt te worden. Zij klaagt, het lijden moe maar ook haar acht kinderen hebben allemaal hun eigen problemen en komen aan haar boezem uithuilen: de pastoor die het niet meer ziet zitten; de arbeider die baalt van de uitbuiting; de politicus met zijn holle kreten; de druggebruiker die zich het visitekaartje van deze verrotte maatschappij noemt; de werkster die zich voor 155 gulden per maand afbeult en geen tijd overhoudt om haar eigen kinderen op te voeden; de gefrusteerde onderwijzeres met haar Nederlandse achtergrond die het hier niet doet; de kapitalist die alleen aan geld maken denkt en in dat licht ook zijn werknemers bekijkt. En last but not least een juweel van een prostituee die zichzelf als oplossing ziet voor de geestelijk en lichamelijk gefrustreerde man. Zij walgt van deze huichelachtige maatschappij. Prachtig spel van Lucille Wout! Heel even lijkt het alsof het Mama Corsow zal lukken eenheid te brengen onder haar zozeer van elkaar verschillende kinderen. Haar droom valt echter snel uiteen in ontmoedigende verdeeldheid. Ieder kind denkt in de eerste plaats aan zichzelf en aan zijn eigen belangen zonder de bereidheid open te staan voor de ander.

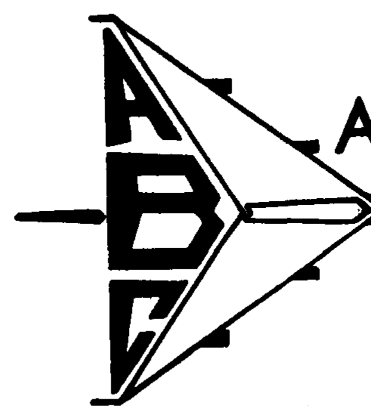
MOE

En Mama Corsow klaagt stuiptrekkend op de uit elkaar vallende dobbelsteen: "Kinderen, ik ben het zo moe vernederd te worden. Werk alsjeblieft samen aan de onafhankelijkheid en bevrijdt me van deze druk". Helaas een vruchteloze smeekbede. Dit is nu eens een stuk waarvan ik zou zeggen dat iedere Antilliaan zou moeten gaan zien, zónder vooroordeel! Jonge mensen in ieder geval, maar ook ouderen die dan wel zouden moeten proberen hun eventuele oogkleppen thuis te laten. Het zou namelijk zonde zijn ook maar het kleinste onderdeel van Mama Corsow te moeten missen door verstarring en gebondenheid aan allerlei holle conventies.

MAYRA VAN DER DIJS



E pastor i e puta.....ta topa riba mesun ruta.



Gevraagd:

STEWARDESSEN

In oktober starten wij met een wekelijkse vlucht van Europa naar Curaçao. De vluchten worden uitgevoerd met een 4-motorig straalvliegtuig. De passagiers zijn vakantiegangers, die vanzelfsprekend hoge eisen stellen aan de service tijdens de vlucht.

Aan welke eisen moeten onze toekomstige stewardessen voldoen:

1. representatief uiterlijk
2. opleiding op middelbaar schoolniveau
3. goede kennis van de Engelse taal
4. kennis van de Duitse taal strekt tot aanbeveling
5. uitstekende gezondheid
6. leeftijd tussen 19 en 30 jaar
7. lengte tussen 1.65 en 1.75 meter
8. confectiemaat 7 — 11
9. ervaring in de dienstverlenende sector, verpleging, reiswereld
10. genegen op onregelmatige tijden te werken

Indien u meent aan bovenstaande eisen te kunnen voldoen, nodigen wij u uit zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk vóór 6 september een sollicitatiebrief voorzien van een korte levensbeschrijving en recente pasfoto te sturen naar:

AIR BRIDGE COMPANY N.V.
t.a.v. Afd. Personeelszaken
P.O. Box 41 of 286
Curaçao

Gegadigden zullen op 7 september a.s. telefonisch worden uitgenodigd voor een interview op 8 of 9 september a.s.

Visit

LA LINDA DISCOUNTHOUSE

for best bargains in

clothing and household accessories.

Its located in ORANJESTAD, EMMASTRAAT OPPOSITE TEXAS FURNITURESTORE.

GEVRAAGD

Vrouwelijke administratieve kracht.
Liefst met ervaring en type-diploma.



scherpenheuvel
uitdeuk- en spuitinrichting
scherpenheuvel 1
tel.: 38014

TE HUUR

PER 1 SEPTEMBER
gem. appartement voor echtpaar z.k.
Huurprijs f. 300,—
Telefoon 43921.

GETROUWD

DENNY CROES
en
ELLY PENNINGS

Cuyk, Nederland 26 augustus 1977
Toekomstig adres: Morgenster 8, Aruba.

cultureel centrum aruba – arubaanse kunstkring – stichting schouwburg aruba

presenteren een

CONCERT

door het bekende Italiaanse kamerorkest

I SOLISTI AQUILANI o.l.v. Vittorio Antonellini

met de solisten:
Lucia Vinardi —sopraan
Patricia Adkins-Chiti —alt
Beatrice Antonioni —viool
Claudio Cornoldi —viool
Giorgio Schultis —cello

Uitgevoerd worden werken van Vivaldi en Pergolesi

Cas di Cultura — zaterdag 3 september 1977 — 8.30 uur
Kaarten NAf. 10,— (leden kunstkring, c.j.p. en jeugd NAf. 8,—)
Voorverkoop: van Dorp — Mariska — de Wit

PARTISIPASHON

PA

TUR MAMA DI CORSOW

Bo sa bo por spaar plakka riba bo cuminda di bo jiu?

Cumprando

BEECHNUT

e ta costabo, rond di Corsow, solamente 34c pa bottel!!

B'a purba e juice na bottel caba?

UNICON N.V.

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

1 Electrotechnicus

voor leidinggevende positie met minimum opleiding V.E.V. installateurs of sterkstroom monteur.

Voldoende praktijk ervaring is vereist.

Aanmelden:

UNICON N.V.
Tomatenstraat Telefoon 3555

HELP!

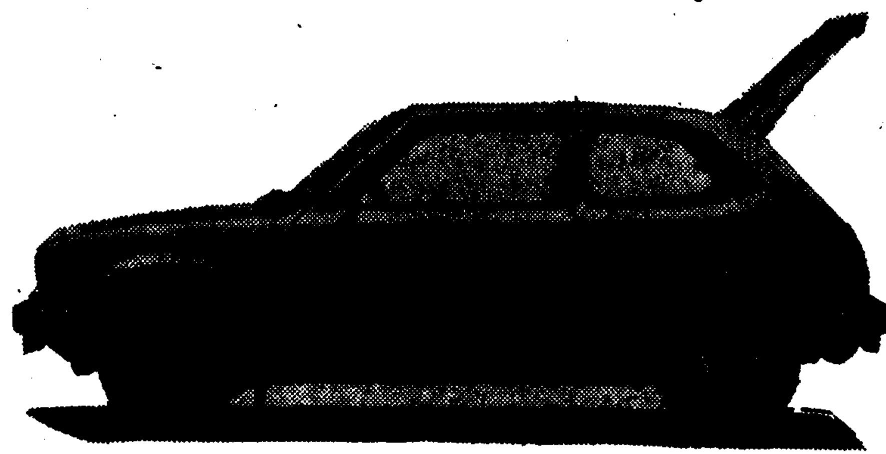
WE ARE OVERSTOCKED ON

HONDA CIVIC

STANDARD EQUIPMENT:

Grained wood pattern instrument panel
Forced ventilation
Brake hydraulic pressure warning signal
Cigarette lighter
Tricot/simulated leather seats
Head rests (front seats)
Breakaway rearview mirror day/night
Carpet all around
Tinted glass
AM-radio with antenna
Spoked steering wheel
Integrated lamp control lever
Fully reclining front seats
Seat forward/backward adjustment (Roller type)
Right/Left pivoting sun visors
Handgrips front (passenger side)
Arm rests — front and rear
Windshield wipers with washer
Interior lamp
Passing lamps
Speedometer with trip meter

SPECIAL OFFER NAFLS. 6.390,— CASH



ARUBA MOTORS CO.
Secoteroiaan 5 — Tel.: 2895-2711

JOIN THE FOLKS WHO BUY THE BEST

SKAI TASSEN
in de meest gevraagde kleuren.



CUPIDO
Zuikertuintje
Telefoon 36054

FOR SALE
FINEST HAND-MADE PERSIAN CARPET
9 x 12 $ 2.000,—
Retail price is double.
Telephone 78666.



EILANDGEBIED ARUBA

Dr. E. HEYBROEK, plastisch chirurg, zal op 31 augustus 1977 spreekuur houden in het Dr. Horacio Oduber Ziekenhuis om 8.00 uur 's morgens.

WESCAR N.V.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze medewerker, de heer

Angel E. Lucasius

in leven werkzaam als chauffeur.

Zijn nagedachtenis zal door ons in hoge ere worden gehouden.

Hij ruste in vrede.

Direktie en Personeel
WESCAR N.V.

Bij een

HANDELS- en SCHEEPVAART-BEDRIJF

op Aruba is onder gunstige arbeidsvoorwaarden de positie te aanvaarden van

Handelscorrespondent(e)

Sollicitanten dienen zelfstandig te kunnen corresponderen, concepten uitwerken en bereid te zijn andere voorkomende kantoorwerkzaamheden te verrichten.

Handelscorrespondentiediploma Engels is vereist. Handelcorrespondentiediploma - Nederlands strekt tot aanbeveling.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Sollicitaties naar AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba, onder nr. 583.

Colombia ontgoocheld

oor SUBT telt lleen resultaat

EDENBERG — ABN levert niet het te voetbal maar speelt, dan wie dan ook, op het aat....Het is juist in der- e playoffs die maar van duur zijn dat alle kansen moeten worden; dit geldt Jong Colombia/C. Winkel nen dat ondanks het ge- te aantal treffers tegen, perkte productie kende in competitie. Dit schreven oensdag in onze prognoses de finaleronde.

SUBT-Colombia (1-0) - gister- gespeeld voor een bomvol n - was een wedstrijd de regerende kampioen als traditie "de lakens uit- e", maar toch de zege laten aan de thuisploeg.

aricasgeel die bepaald niet grootse daden kwamen rden zich welgeteld één uitgespeelde kans, en mee werd direct de volle t gepakt.

oordelen naar de verrich- en van SUBT in zijn eerste strijd tegen de Bocaploeg gesteld worden dat de zege tteerd overkwam , zeker dat deel van het publiek dat schaarde achter de titel- der. Doordat de Baricasgeel balverlies leden (vooral in eerste helft) en onzuiver tsten kon Jong Colombia - der PenPen Zimmerman die ad, omdat hij niet naar idad mocht voor de wed- d tegen Cosmos, niet trad - een veldoverwicht op- wen. Maar dat overwicht den de voorwaartsen niet in a uitdrukken. Zelfs niet af de elfmeterstip waar Wibo" Zimmerman in de 25e uut jammerlijk faalde. De J. ombia-middenvelder schopte penalty te zacht in en richtte de koop toe op de sterkste ek van de linkshandige eper Eddy Zinhagel.

nhagel was overigens een de weinige Subters die gis- vond uitblonk.

Zijn fraaiste safe verrichtte hij n voor het ingaan van de rust toen Colombia-midvoor Juanche Obispo in alleenstaande positie een schuiver losliet, die door Zinhagel op de graad liggend onschadelijk werd gemaakt.

SLECHT MIDDENVELD

De ellende van Subt lag hem vooral in zijn middenveld welk euvel enigszins verzacht werd toen trainer Canword Eric Wever in de 37e minuut liet opdraven voor verdediger Melvin Janga.

Behalve op het middenveld gingen de zaken ook niet best op de wings. Op links werd Adel Toppenberg geneutraliseerd door Julio Constancia terwijl Charlie Regales op rechts duidelijk schot in zijn benen miste. Toch was het dezelfde Regales die in de 68e minuut Subt de zege bezorgde.

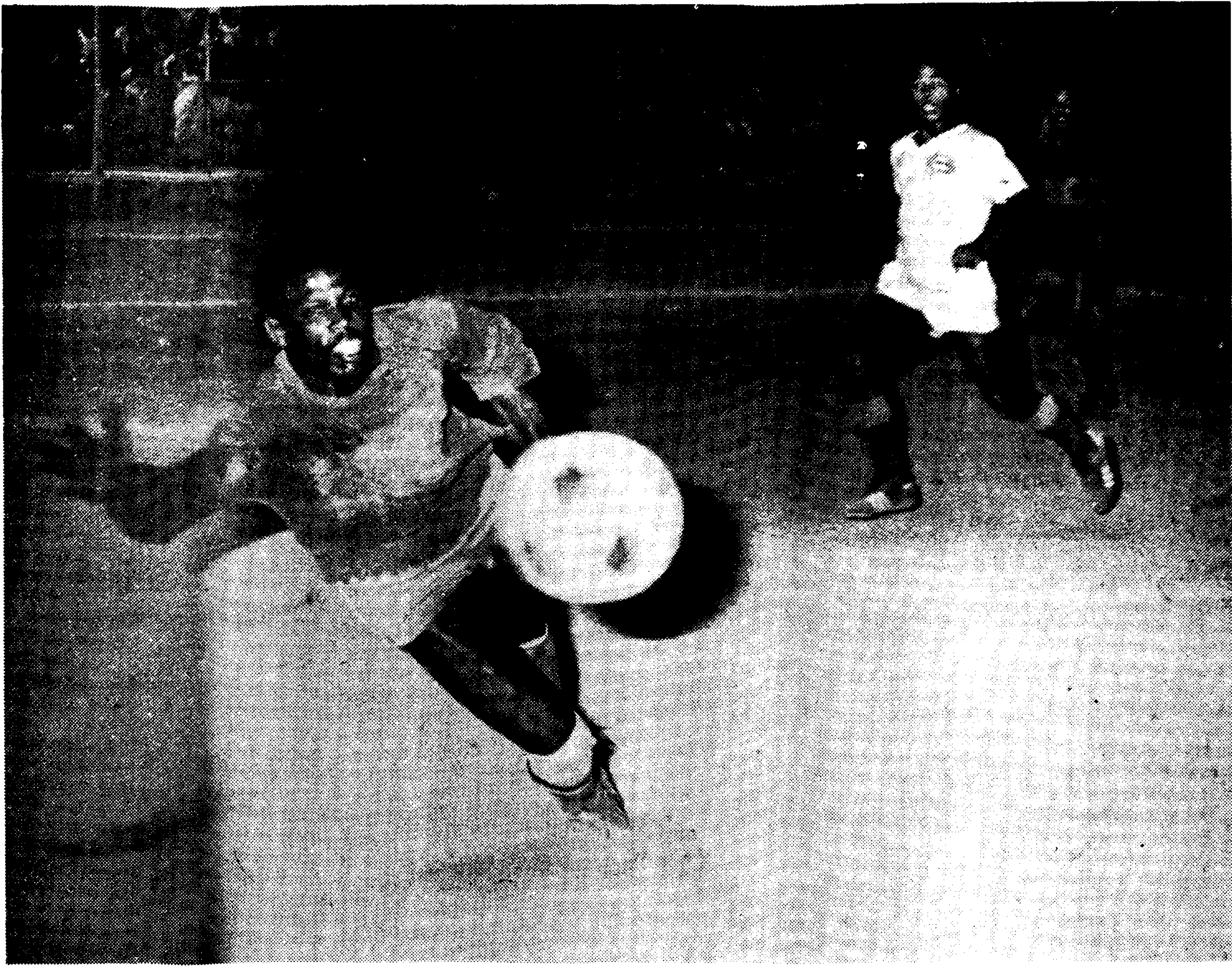
De basis voor dit doelpunt werd gelegd door Purcey Pereira (ingevallen voor Adel Toppenberg) die Regales — door Canword naar de linkerbuitenplaats gestuurd — met een goede pass richting keeper Bernadina lanceerde. Doordat de defensie geen rekening had gehouden met deze verandering in de opstelling van de baricasgeel kon Regales onhinderd binnendribbelen en de Colombia-goalie het nakijken geven.

ONTGOOCHELD

Na deze onverwachte treffer speelde de kampioen ontgoocheld verder, SUBT begon weer in zichzelf te geloven en bood in de resterende speeltijd goed tegenstand. Een laatste kans op de gelijkmaker kreeg Wibo Zimmerman, maar alleen voor Zinhagel raakte hij de bal half en knalde Juanche Obispo in tweede instantie huizenhoog over.

Referee Rudy Mozes dirigeerde dit moeilijke duel meesterlijk, en liet niets aan toeval over. Wibo Zimmerman dacht iets doen en kreeg in de eerste minuut meteen een gele kaart te pakken. Dit gold als waarschuwing voor de rest, dat zich wijselijk beperkte tot voetballen.

De ploegen verschenen in de volgende opstellingen: JONG COLOMBIA...(4—3—3) Carlos Bernadina/Julio Constancia, Antonio Bonifacio, Eric Constancia, Rudsel Zimmerman/Hubert Martina, Wibo Zimmerman, Edgar Basilio/Jorge Adamus (Brion), Juanche Obispo, Erwin Bernadina,. SUBT... (4—2—4) Eddy Zinhagel/Raymond Sophia, Eric Oleana, Melvin Janga, (Eric Wever), Zen Andrade/Rudsel Calmes, Frencell Calmes/Giovanni Toppenberg, Adel Toppenberg (Purcey Pereira), Richard Kip, Charlie Regales.



CARLOS BERNANDINA krijgt het nakijken van Charlie Regales (niet zichtbaar op de foto)

Wacker en Barber zonder doelpunten

WILLEMSTAD — De tweede divisie clubs Wacker en C.S.D. Barber/Divi Divi Transport kwamen gisteravond, in hun eerste play-off duel, niet tot scoren. Hun prestaties waren trouwens niet van dien aard dat een doelpunt aan een van de beide kanten gerechtvaardigd zou zijn geweest.

Aanvankelijk scheen Barber de beste kansen te hebben. Een groot deel van de eerste helft werd met meer inzet en vastberadenheid gespeeld dan de tegenpartij. In de Wacker-gelederen hadden de spelers meer aandacht voor elkaars verrichtingen dan voor die van de tegenstanders. Over en weer bekritiseerden zij elkaar en in de sfeer kwam niet veel terecht van die mate van concentratie vereist voor het bereiken van acceptabele collectieve prestaties.

Barber viel in deze periode hardnekkig aan maar liet vele kansen liggen. Toch was de beste kans voor Wacker. Bij een aanval door het centrum moest Barber-keeper Granville zijn post verlaten om een aanvaller het schieten te beletten. Hij slaagde hier in maar de bal kwam terecht bij rechtsbuiten R. Martinus die deze geheide kans onbenut liet.

BETER

De tweede helft verliep beter voor Wacker. Barber bleef actief en kwam een drietal keren dicht bij een treffer, met name toen linksbuiten A. Albertus prachtig voor de doelmond plaatste en M. Jamanika het maar voor het inkoppen of intikken had. Diens reactie was echter net iets te laat. De ploegen verschenen in de volgende opstellingen: BARBER: doel: E. Granville; achter: L. Melfor, R. Albertus, R. Granville, A. Lourens; midden: E. Statie, G. Martina; voor: M. Jamanika, N. Lucas, R. Jamanika en A. Albertus. WACKER: doel: A. Martinus; achter: A. Constancia, U. Bonifacio, W. Bernadina en C. Martinus; midden: W. Bacuna en E. Ignacius; voor: E. Brion, H. Zimmerman, J. Calmera en R. Martinus. De tweede divisie play-off wordt morgenmiddag voortgezet met de tweede confrontatie tussen Vesta en Canisius Boys (Vesta won de eerste wedstrijd met 1-0)

BOMBAY — De Polen Sobieslav Zasada en Wojtek Schramm lagen vrijdag met hun Porsche Carrera nog steeds aan de leiding in de Londen-Sydney rally. De wagens bereikten vrijdagmorgen Bombay met een voorsprong op het tijdschema en vertrokken vandaar voor het laatste stuk door India naar Madras, waar zij zaterdag verwacht worden. Vandaar gaat het per boot naar Penang in Maleisie. De stand is:

1. Zasada/Schramm (Pol) met Porsche Carrera 59 strafminuten; 2. Fowkes/Ogorman (GBr) met Mercedes 2.80 1 uur 7 minuten en 28 seconden; 3. Cowan/Malkin (GBr) met Mercedes 280 1.07.48.

Boca Boxing Club weer de beste bij Amateurwedstrijden

WILLEMSTAD — Guante de Oro Boxing Club hield gisteravond — onder auspicien van de Curacaose Bokscommissie — wedstrijden (over 3 ronden) voor jeugdige boksers uit Boca St. Michiel, Suffisant, Dein, Kanga en Sta. Maria. Het werd een succes voor de Boca Boxing Club dat vijf van zijn zes deelnemers zag winnen, waarvan twee via t.k.o. Over het algemeen waren de Boca-boksers technisch beter voorbereid.

De snelste overwinning van de avond werd behaald door Wenchi Narcisio die de Boca-kleuren verdedigde tegen Fighting Chento van Kanga. Het gevecht werd tegen het eind van de eerste ronde gestaakt. De andere t.k.o.-zege was het werk van Eloy Conquet die de Fighting Blue (Suffisant) in de tweede ronde tot opgave dwong.

Deze wedstrijd werd geschiedsrechterd door de Amerikaanse bokser Bob Hazelton die volgende week vrijdag in de hoofdpartij van een programma van Promociones Johnny Lopez zijn landgenoot Bob Foster zal ontmoeten.

De overige uitslagen luiden: Pop Corn Machine (Suff) - Little Bombillo (Suff) 2-1; Killer Ronny (Suff) - Cheche Zimmerman (Boca); Nel Zimmerman (Boca) - Red Robinson (Suff) 2-1; Norwin Ersilia (Boca) - Kid Steve (Suff) 2-1; Jersley Ersilia (B) - Little Chongo (Port'e Isla).

De Snelvlucht

WILLEMSTAD — De postduivenhouders van "De Snelvlucht" hielden op 14 augustus jl de eerste vluchten met hun jonge duiven vanaf Westpunt. Voor de groepssolovlucht werden 13 duiven ingekorfd — 1 van elke deelnemer — en voor de serievlucht 105 duiven. De lossingen werden punctueel als steeds verricht door Mr. Pemberton om 07.00 uur en 07.15 uur.

Ondanks het enigszins ongunstige vliegweer — er vielen enige flinke regenbuien tijdens de vluchten ter hoogte van Wacao en Seroe Grandi — maakten de jonge vogels op deze vluchten toch tamelijk goede snelheden, n.l. 877.70 meter per minuut voor de groepssolo - en 789,01 m/m voor de serievlucht. Vader en zoon Theofilo en Guido Montero waren de sterksten op de groepssolovlucht Luc. Bouwhuis zag kans de prijzen 1 t/m 4 net voor de neuzen van Jules Romano en Eric Maduro weg te pikken op de serievlucht. De uitslagen van de vluchten volgen hierna, de aangewezen duiven tussen haakjes geplaatst. Van deelnemer Stanley Lacrum, die ook een goede uitslag maakte, kon deze nog niet worden verwerkt, daar de juiste hokafstand niet tijdig kon worden verkregen. Tijdens een gezellig samenzijn na het uitrekenen van de vluchten werden alsnog de gewonnen prijzen over 1976 uitgereikt aan: Erwin Panneflek (Groepssolovluchten Oud en Jong, Onaangewezen, Aangewezen en Hok Jong), Adri Prins (Onaangewezen, Aangewezen en Hok Oud, Aangewezen Generaal) en Jan van Meteren (Onaangewezen en Hok Generaal)

Vechtpartij ontsiert duel

Marlboro neemt voorsprong in baseballfinale



ELI KOCK

ORANJESTAD — Marlboro bleek gisteravond in het Lago Sport Park in de eerste play-off wedstrijd om het baseballkampioenschap van Aruba, te sterk voor Amstel. De bierploeg werd met - 10-2 verslagen. In welke zege van de sigarettenploeg de 3-hitter van werper Elias Kock een groot aandeel had.

Het was Amstel dat reeds in zijn eerste slagbeurt met 2-0 de leiding nam op twee aangooifouten van de Marlboro verdediging. Marlboro liet echter over deze vroege achterstand geen gras groeien en gaf reeds in haar eerste slagbeurt niet minder dan 6 runs het stopteken aan de bierploeg.

Amstel Werper Raymichael Raymond werd in deze inning vervangen door Richard Wout, die enigszins erin slaagde het Marlboro -offensief in bedwang te houden. Marlboro scoorde hierna in de tweede, zesde, zevende en achtste inning telkens 1 runs, waardoor de eindstand op 10-2 bepaald werd.

De wedstrijd die het publiek zeer weinig heeft kunnen boeien werd in de zevende inning ontsierd door een vechtpartij waarbij de nodige klappen vielen en de politie op moest treden om de rust terug te brengen. Aanleiding tot deze vechtpartij was het optreden van Amstel-speler Alvin Albus, die vanaf de dugout het terrein opstormde om Marlboros tweede honkspeler Richard Williams aante vallen. Andere spelers mengden zich in de strijd, met het gevolg dat de wedstrijd voor tien minuten gestaakt werd. Het resultaat was dat het verdere spelen ontzegd werd aan Albus en Williams.

Marlboro maakte in deze wedstrijd 10 runs, 9 hits, 3 erros, en Amstel 2 runs, 3 hits en 6 erros. Elias Kock werd winnende werper en Raymichael Raymond de verliezer. Uitblinkers aan slag waren Skeet Ponson (5-4) en Victor Albus (3-2) voor Marlboro en Elston Simmons voor Amstel (4-2).

Het tweede treffen tussen Marlboro en Amstel vindt morgenmiddag half drie plaats in het Lago Sport Park, en de derde wedstrijd op maandagavond op hetzelfde terrein M.

Vergadering Bodybuilders van Hub. '70

WILLEMSTAD — In het clubhuis van Hubentud' 70 vindt morgenmiddag om twee uur een vergadering plaats voor de leden-bodybuilders. De sportcommissie rekent op de aanwezigheid van alle body builders.

Arsenal wint

LONDEN — De Schot Kenny Dalglish, die door Liverpool voor twee miljoen gulden werd aangekocht om Kevin Keegan te vervangen, heeft dinsdag voor zijn nieuwe vereniging het beslissende doelpunt gemaakt in de wedstrijd tegen Newcastle.

Liverpool, dat de Britse titel moet verdedigen zonder de naar west Duitsland getransfereerde Keegan, nam kort na de hervatting de leiding door een briljante treffer van Dalglish. Vlak voor tijd maakte Terry Mc Dermott er 2-0 van.

Ron Greenwood, de nieuwe manager van het Engelse elftal, was getuige hoe Arsenal met 1-0 van Everton won. De beste speler was een Schot: doelman George Wood van Everton.

k Wielrennen:

oblesse Oblige

SAN CRISTOBAL — blesse Oblige. Ook voor de eldkampioen Gaby Minne- o besefte het in de eerste serie n de amateurstayers, hij had tig en veilig als tweede ter de Duitse kampioen us Bruges naar de finale nen rijden, hij verkoos als maar binnen te komen.

Martin Rietveld redde het niet ct. Na een goed begin kreeg iets over de helft van de tig kilometer een geweld- ige inzinking. Hij kon zijn de plaats, na tien kilometer overd, niet handhaven. Op moment dat bij hem de snee it was, geen gevolg igens van felle strijd, rukte ntes op naar de derde posi- . De Spanjaard bleef daar.

Minneboo heeft nog gepro- rd het tempo zodanig te elen, dat Rietveld terug zou nen komen, maar het was begonnen werk.

Rietveld had geen macht en rd veroordeeld tot de her- nsingsrit, waaruit nog eens e finalisten komen. Het tekent dat hij nog altijd 75 ocent kans heeft op de finale, nt er zijn in totaal slechts n deelnemers en negen rijden eindstrijd.

Onmiddellijk na aankomst maakte Rietvelds gangmaker Stakenburg verwijten aan Walrave dat hij en Minneboo niet genoeg zouden hebben geholpen. Walrave ging er niet op in. Terecht. Afspraak was helpen waar mogelijk en dat is gebeurd. Minneboo: Rietveld zat helemaal kapot na twintig kilometer, hij kon niets meer. Rietveld bevestigde dat hij het moeilijk had gehad. Ik was verschrikkelijk nerveus, door alle moeilijkheden in het begin, voor de motoren hier waren. Bovendien heb ik de laatste dagen last van een verstopte neus. Ik kon geen lucht krijgen.

WK WIELRENNEN

SAN CRISTOBAL — Ook Sjaak Pieters zal niet bij de laatste acht van het sprinttoernooi zijn. Het was normaal dat hij niet direct uit de achtste finales over ging, want de Oostduitser Lutz Hesslich heeft van alles een beetje meer dan Pieters. Maar net als in de herkansing van de tweede ronde werd de Zwanenburger een geweldige mogelijkheid geboden in de repechage. Met de Fransman Vermeulen en de Italiaan Bazzan trof hij verreweg de zwakste serie. Pieters was de potentiele winnaar van de rit, tot hij bij het ingaan van de laatste ronde iets over het hoofd zag. Hij lette zo op de achter hem rijdende Italiaan, dat hij niet merkte dat Eric Vermeulen wegsprong. Een noodkreet van Frans Mahn die vlak bij de plaats van het ongeluk stond, wekte hem. Hij moest dertig meter goed maken door een moment van onachtzaamheid. Dat was een onmogelijkheid.

Jacuqes Pieters is uitgeschakeld in de achtste finales van het sprintkampioenschap. Hij verloor in de vierde helft van de Oostduitser Lutz Hesslich. Voor de kwartfinales plaatsten zich: Anton Tkac (Tsj.Sl), Hans Juergen Geschke (O.Dld); Miroslav Vymazal (Tsj.Sl), Lutz Hesslich (O.Dld), Emanuel Raasch (O.Dld), Gary Ash (VS) en de winnaars van de herkansingen. Gaby Minneboo zegevierde in de eerste serie van de stayers. In totaal hebben zich tien amateurstayers aangemeld, die zijn verdeeld over twee series. Daarvan gaan de eerste drie over naar de finale en de overige twee naar de herkansing.

De uitslag van de eerste serie: 40 kilometer.

- 1. Gaby Minneboo (Ned) 35.27.77 (gem. snelheid 67.700 km/uur); 2. Klaus Burges (W.Dld) op 130 meter; 3. Jose Maria Fuentes (Sp) op een ronde en 250 meter; 4. Martin Rietveld (Ned) op twee ronden en 240 meter; 5. Fausto Stitz (It) op drie ronden en 200 meter.

In Zuid Afrika

Chr/Barnard:

28e harttransplantatie

KAAPSTAD — Dr Chris Barnard heeft vrijdag de 28ste harttransplantatie in Zuid-Afrika verricht. De ontvanger, wiens naam niet is bekendgemaakt, maakt het bevredigend, aldus een woordvoerder van het ziekenhuis "Grote schuur" in Kaapstad.

oksen

SNILDE — De bokser Roy mer uit Smilde heeft een otestbrief aan het hoofd- stuur van de Nederlandse ksbond gezonden, waarin hij zwaar maakt tegen de af- ijzing van de aanvraag om een oflicentie te mogen ont- ngen. Somer kondigt daarbij n dat het niet onmogelijk is t zijn sponsor een kort geding l aanspannen. Voorts deelt de -jarige bokser mee niet meer amateur in de ring te ver- hijnen en desnoods naar het itenland uit te wijken.

Nederlands Antilliaanse Accountants Maatschap

Touche Ross Netherlands Antilles

zoeken een

assistent accountant

met ervaring en studerend voor het NIVRA diploma of minstens op MBA niveau.

Salaris conform ervaring en opleiding.

Wij bieden een prettige werkkring.

New age: nieuwe poging tot advertentie-boycot

WILLEMSTAD — Blijkens berichten welke de redactie van het Sintmaartense weekblad New age bereikten wordt de handel op dit eiland weer aangespoord zijn advertenties terug te trekken uit New age. Dit gebeurde twee jaar geleden, ook aldus New age na de eilandsraadsverkiezingen. De Sintmaartense handelsgemeenschap heeft er toen weliswaar gevolg aan gegeven aldus New age, maar de actie heeft er niet toe geleid dat we niet meer verschenen.

New age zal ook nu weer blijven verschijnen, New age als onafhankelijk blad blijft bestaan, zo wordt verzekerd in een hoofdartikel.

In het verleden zijn we geconfronteerd met veel moeilijkheden en problemen, maar we zijn die te boven gekomen. Ook nu zijn we daarop voorbereid.

Men doet er beter aan zijn energie te gebruiken om iets op te bouwen dan om iets af te breken ook al krijgt men zijn zin niet. De gehele gemeenschap op Sintmaarten moet zich aldus New age inzetten voor het bereiken van eenheid en een goede atmosfeer. New age geeft de ook goede raad om de nutteloze pogingen om New age of Mervin Scott kapot te maken achterwege te laten. Men doet er beter aan de bevolking goed te vormen en de mensen zelfvertrouwen te geven. We moeten leren hetgene wat we hebben te waarderen, er trots op te zijn, met voorbijzien van ras, politieke kleur of politieke keuze. We moeten ons allemaal inzetten om ons eiland vooruit te helpen Aldus New age.

Taakverdeling Shell workers

WILLEMSTAD — De „Cooperatieve crediet vereniging Shell Workers", heeft een nieuw bestuur gekozen. De functies werden als volgt verdeeld:

Het bestuur: H.C. Sakoetoe voorzitter; M.M. Ortega vice-voorzitter; A.J. Louisa penningmeester; O.A. Virginia 2de penningmeester; R.E. Marcos secretaris; A.J. de Windt 2de secretaris; P.P. Bibiana commissaris.

De raad van toezicht: H. Corion; E.J. Ten Meer; A.L. Bouwland; E.R. Smith. Juffrouw V.M. Lopez.

De crediet commissie: J.A. Everts; J.E. Larmonie; W.A. Mook; A.A. Mook; F.A. Winklaar.

Koffiemorgen voor Wijk C van de VPG

WILLEMSTAD - In Rust & Burgh wordt vrijdag 2 september een koffiemorgen gehouden welke uitgaat van wijk C van de Verenigde protestantse gemeente Curacao (VPG). Dit om de kosten te bestrijden van de kerk, welke vooral als gevolg van de inflatie belangrijk gestegen zijn. De centrale kerkeraad heeft in verband hiermee besloten de wijken te vragen afzonderlijk acties te voeren om de financiele positie te versterken. De kerkeraad van wijk C heeft daarom besloten deze koffiemorgen te houden. Op het programma staan onder meer een modeshow en het optreden van Rudy Plaate. Ook zullen er verschillende stands zijn voor de verkoop van handenarbeidartikelen, planten enz. Er is ook een vlooien markt. Men kan onder meer boeken en pocketboeken gebruiken evenals planten. De koffiemorgen begint om negen uur. Zo blijkt uit het kerkorgaan Gods tot eenheid.

DRIVE-IN
SATURDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.
3 DAYS OF THE CONDOR
English - Dutch subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS. Fls. 2.50

SATURDAY AT 12.00 P.M.
MIDNIGHT SHOW
"OPERATION DAYBREAK"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS. Fls. 2.50

SUNDAY AT 7.00 P.M.
"LA FAMILIA DE LA SELVA"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
ADULTS AND CHILDREN
Fls. 1.50

CINELANDIA
SATURDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.
TONY CURTIS in:
"LEPKE"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS. Fls. 2.50 — 1.50

SATURDAY AT 12.00 P.M.
MIDNIGHT SHOW
YUL BRYNNER
CHARLES BRONSON
ROBERT MITCHUM in:
"VILLA RIDES"
English - Spanish subtitles.
18 YRS. Fls. 2.50 — 1.50

SUNDAY AT 7.00 P.M.
"SJORS EN SJIMMIE OP HET PIRATENEILAND"
In Dutch. COLOUR.
ADULTS Fls. 2.00 — 1.25
CHILDREN HALF PRICE.

WEST-END
ZATERDAG 7 & 9 P.M. — ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Keiharde strijd tegen misdaadsyndicaat "KILL"
STEPHEN BOYD — JEAN SEBERG Ongewoon spannend, zeldzaam
f. 2.50 — f. 1.50 In het Engels BOVEN 18 JA

ZATERDAG 12 P.M.
Een spannend aktiedrama
"WHITE LINE FEVER"
JAN MICHAEL VINCENT — KAY LENZ
Strijd van een man tegen corruptie en misdaad.
f. 2.50 — f. 1.50 In het Engels. BOVEN 18 JAA

ZONDAG 6.30 P.M.
En film vol aktie.
"GENGHIS KHAN"
STEPHEN BOYD — JAMES MASON
f. 2,— — f. 1,25 KINDEREN HALVE PRIJ

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaats… lijk Hoofd van Politie,

MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat in verband met de toeneming van binnenkomende ve… zoekschriften — inhoudende aanvrage voor vergunning… — en de vele administratieve werkzaamheden die deze m… zich meebrengt, is bepaald dat met ingang van 1 septemb… 1977 alle verzoeken voor vergunning voor het houden va… danspartijen en voor het publiek toegankelijke bijeenko… sten tot ontspanning of vermaak alsook voor het geven va… openbare vermakelijkheden zoals tamboe-danspartije… sehu's en dergelijke minstens drie weken van te voren t… zijnen kantore behoren te zijn ingediend.
Verzoekschriften die later worden ingediend zullen ni… in behandeling worden genomen.

Willemstad, 19 augustus 197…
De Gezaghebber voornoem…
Mr. O. MARTINA.

Nieuwe opleiding Secretaresse
aanvang 29 augustus.
Toelatingseis Mavo- of Mulo-diploma
LEM — Punda,
Telefoon 12640

ROXY
SATURDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.
PREMIERE..... PREMIERE.....
DAVID JANSEN in:
"BIRDS OF PREY"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS. Fls. 2.50 - - 1.50

SUNDAY AT 7.00 P.M.
"HEINTJE HET ZAL JE KIND MAAR WEZEN"
In Dutch. COLOUR.
Fls. 2.00 — 1.25 ADULTS
CHILDREN HALF PRICE.

Waterputten boren
Telefoon 43645

Wanted to buy or to rent a house
4 bedrooms,
very well situated.
For information and price P.O. Box 235.

ADRESWIJZIGING:
Jan Bodegom & Co. n.v.
Vanaf 29 augustus 1977 zullen onze kantoren gevestigd zijn aan de:
Majoorsweg 10-12 (Suffisant)
Tel.: Consales 43423, 43424, 43240, 44420, 43417, 43004.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 20 september 1977 des voormiddags om tien uur zal ten overstaan van notaris Mr. E.L. Joubert, of diens vervanger te zijnen kantore aan de De Ruyterkade 58A alhier, krachtens rechterlijk bevel ex artikel 1102 BWNA in het openbaar aan de meestbiedende - echter voor niet minder dan f. 650.000,— — worden verkocht:

Een perceel bouwterrein groot 1310m2, gelegen aan het Plaza Brion te Otrabanda (op welk perceel grond destijds Hotel Americano was gebouwd), kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B nummer 2781.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao en ten kantore van notarissen Joubert, Palm & Senior.

Mr. E.L. Joubert,
notaris

UITVERKOOP!!

BOEKHANDEL AUGUSTINUS houdt UITVERKOOP.........

Het adres voor hobbyisten èn "professionals".
Alle materiaal voor handenarbeid.
Veel, vooral ook educatief, speelgoed.
Naai-artikelen — boeken — verf — noem maar op.

BOEKHANDEL AUGUSTINUS, bekend om de scherp concurrerende prijzen, gooit bij deze uitverkoop alle prijsremmen in … Grote korting op diverse artikelen!
Zorg er vlug bij te zijn, voor we tot het besef komen dat het eigenlijk te gek is.

Attentie — Attentie
MAMA KORSOW zal spreken
in C.C.C. auditorium, Emmastad: 26, 27, 28 augustus en 2, 3, 4 september.
Kaarten verkrijgbaar bij alle boekhandels, Toko Zuikertuintje en aan de zaal.

ANJELIERWEG
Mod'tique EfA telefoon 35384
BARATILLO 45 tot 50% korting op alle confectie-goederen
HENDERSON
STA. ROSAWEG
SUVEK
B. CHIC
NOS PAN N.V.

RADIO HOYER I
tur diadomingo mainta 11.00 or pa 1.30 or.
PROGRAMA CU INFORME DEPORTIVO MUSICA VARIA
na encargo di
AIDITA

BAN BONAIRE
3 Dagen genieten op Bonaire!
Vanuit Aruba Flamingo Beach Hotel Afls. 195,- p.p.
Hotel Bonaire Casino Afls. 210,- p.p.
Vanuit Curaçao Flamingo Beach Hotel Afls. 155,- p.
Hotel Bonaire Casino Afls. 170,-
Bij dit weekend-package zijn 16 verrassingen inbegrep…
o.a. Complete ontbijten & diners, Welkomstdranken bij uw Hotel en "E Wowo", Gratis taxivervoer Airport-Hotel-Airp… en vele, vele attractieve kortingen en surprises!!!
Speciale Vrijdag & Zaterdagavon… Buffet en BBQ dansant…
Vraag onze folder bij uw reisverzorger… loop binnen bij een van de AL… kantoren. (P.S. Er zijn o… 6 & 8 daagse packag… verkrijgbaa…

KOOKCURSUS
Laatste cursussen: Chinese en/of Surinaamse keuken.
Aanvang 1 september 1977.
Inschrijving en informatie op 29 en 30 augustus 1977 van 7.00 - 9.00 uur 's avonds in het Recreatie Centrum "Nuestro Deseo" (achter Henderson, Rio Canario).
Inschrijfgeld f. 10,— per persoon per cursus.
Cursus Indonesische rijsttafel
De excursisten die al hebben opgegeven, gelieve te komen inschrijven op 29 en 30 augustus.

Ooit MULO, MMS, HBS of GYM gedaan?
Uw **ENGELS** ophalen?
Refresher course Drs. Melchiors - Tel. 82906

EILANDGBIED CURACAO

Het Bestuurscollege is voornemens een aantal beurzen of studieleningen beschikbaar te stellen voor een 2-jarige opleiding aan de Eastern Caribbean Institute of Agriculture and Foresty te Trinidad.

Vooropleiding: 4-jarige Mavo (MULO) met wiskunde en één der volgende vakken in het vakkenpakket:
Biologie, Scheikunde of Natuurkunde.

Gegadigden dienen zich, ter verkrijging van inlichtingen en inschrijvingsformulieren, zo spoedig mogelijk te wenden tot de heer Trom, of de heer Obia bij de Afdeling Onderwijs en Kultuur, Scharlooweg 29, telefoon 13900.

N.V. Kompania di Produkshon i Distribushon di Awa i Elektrisidat di Korsow

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U doen zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

op maandag 29 augustus 1977 van 09.00 - 12.00 uur.

GEDEELTE BARBADOSWEG
GEDEELTE TRINIDADWEG
ST. VINCENTWEG
ST. LUCIAWEG
ST. KITTSWEG
GEDEELTE CUBAWEG
CASTRIESWEG
MATANZASWEG
GEDEELTE TOBAGOWEG EN OMGEVING.

N.V. K.P.D.A.E.
Elektriciteitsbedrijf Curaçao

Doble-R(ignald) R(ecordino) tot Tula:

Onze weg zal donker zijn...

WILLEMSTAD — Een van de meest opmerkelijke platen die laatste tijd op de Curacaose markt verscheen is wel het Doble-produkt "Tula Warda"! De inhoud valt op door de fijngevoelige tekst die bovendien een sociale boodschap inhoudt. Hier is voor de uitzondering populaire muziek en ritme stijlvol gecombineerd met inhoud op niveau. In Tula Warda wordt een beroep gedaan op de Curacaose bevolking om na te denken over problematiek die zeker aan zal spreken. "Nog even wachten Tula", vraagt tekstschrijver Rignald Recordino "Je hebt ons een goed voorbeeld gegeven, je hebt gevochten voor jou en onze vrijheid, maar het is ons nog niet helemaal gelukt er iets goeds van te maken. Nu er geen onderdrukker meer is, bevechten we elkaar; sommigen van ons moeten nog iedere dag onrecht verdragen. Jij hebt je hele leven keihard gewerkt Tula, maar wij willen zonder inspanning de hele wereld in onze handen hebben. Jij had een duidelijk doel, maar onze weg zal donker zijn als we dezelfde route aanhouden". In het refrein belooft Recordino: "Maar het zijn allemaal dingen die verbeterd kunnen worden. Even wachten nog Tula, nog even niet kijken, we zijn bezig orde op zaken te stellen". Simpele bewoordingen, strakke zinnen die juist daardoor ontroeren zonder melodramatisch te worden.



Doble-R direkteur en pianospeler Rignald Recordino. Hij heeft nu plannen op internationaal niveau. Zijn laatste compositie Tula is een groot sukses geworden.



Eric Recordino doet het orgel, de synthesizer en het string-ensemble.

Inspiratie nutteloos zonder discipline

Rignald Recordino is sympathiek, staat ondanks zijn sukses nog stevig met beide benen op de grond, maakt een rustige, volwassen indruk. Niet echt een mooie jongen, wel een aardig gezicht met een gezellige afro en donkere bril. Houdt in ieder geval van koffie en sigaretten. Is vijf jaar in het seminarie geweest en begon daar eigenlijk zijn muzikale carrière! Recordino: "Toen kwam ik voor het eerst in contact met een piano, ik kon het aanraken, erop oefenen, er muziek uit halen. Met veel zelfdiscipline, (ik oefende drie à vier uur per dag) leerde ik het instrument beheersen".

Nu Rignald Recordino met zijn groep Doble-R op Curacao eigenlijk al zo'n beetje aan de top staat streeft hij ernaar straks te gaan werken aan erkenning op internationaal niveau. Een goede testcase zal hun toernee door Nederland, Duitsland en Spanje zijn die aan het eind van deze maand begint en zes weken zal duren. Doble-R zal zelf de reis naar Europa betalen terwijl het reisbureau Cadena Antilliana alle verblijfkosten voor haar rekening neemt.

Special Combo

Doble-R bestaat nu drie jaar maar voor Rignald begon het al acht jaar geleden met de groep Special Combo. Na twee jaar viel deze band uiteen om later weer tot leven te komen onder de naam Super Special Combo. De band bleef met een aantal nieuwe leden een jaar of vier bestaan. Tot een ernstige breuk ook deze groep uit elkaar deed vallen. De kern deelde zich in Super Dynamic en Doble-R, tot op dit moment geduchte rivalen. Recordino ziet in deze rivaliteit niets negatiefs, eerder een goede stimulans om tot steeds betere prestaties te komen.

Eigenlijk was het drie jaar geleden de bedoeling geweest om met een beatband te beginnen. Maar gezien het daarvoor vereiste elektronische instrumentarium peperduur was, zag men zich gedwongen gebruik te maken van de goedkopere instrumenten. In feite dus louter toeval dat Doble-R in dit genre terechtkwam. Recordino ziet het grote sukses van zijn groep als bewijs dat de Curacaose bevolking toch het meest aangesproken wordt door Zuid-Amerikaanse muziek en ritme. Rignald: "In mijn muziek heb ik geprobeerd een combinatie te maken van modern en conventioneel. Een gedeelte van het instrumentarium zoals het orgel en de synthesizer zijn zeer modern. Het ritme daarentegen is oeroud, evenals de raspu, bas, wiri en piano.

Bandleden

De leeftijd van de Doble-R bandleden zweeft tussen de twintig en de dertig jaar. Rignald Recordino neemt dus de piano en direktie voor zijn rekening. Nicolaas Beker maakt deel uit van het koor en bespeelt de wiri, marakas en raspu, Sidney Isidora is als zanger inmiddels beroemd geworden onder de naam Mister Saab, Humphrey Stefania zingt en bespeelt de bas, Siegfried Cleofa de conga en de tambu, Cedric Legito de timbaleta, Eric Recordino het orgel, de synthesizer en het string-ensemble. Het achtste bandlid is Orlando Rosario die als zanger optreedt.

Recordino nadenkend: "Ik geloof dat ik het geluk heb gehad met een zeer disciplinair team te werken. Meer dan tien minuten te laat komen is er niet bij. Helemaal niet op komen dagen, heb ik nog nooit meegemaakt. Ik heb dat wel eens anders meegemaakt! Weet je, wat ik wel gemerkt heb, dat men zo gauw tevreden is. Misschien komt het omdat wij Antillianen het op muzikaal gebied vrij gemakkelijk hebben, té gemakkelijk. Ons volk is van muziek en ritme doordrenkt. Let maar eens op, de radio staat altijd aan en dansen is een van de lichamelijke expressies waarmee we ons het liefst bezig houden. Mijn jongens spelen helemaal uit het hoofd, alles! Daar staat men in het buitenland verstomd van. Ik geloof dat in dit opzicht het talent ons aangeboren is. Dat er maar heel weinig inzet nodig is om het te ontwikkelen. En dan denkt men al snel dat het wel goed is. Moeilijkheden gaat men het liefst uit de weg, inplaats van ze eens goed aan te pakken. Een soort struisvogelpolitiek uit gemakzucht".

Creeren

"Trouwens ook voor het creeren van iets nieuws zet men zich naar mijn mening niet voldoende in. Wij schrijven zelf de meeste teksten en muziek. Toch merk ik dat vele talentvolle bandjes volstaan met het copieren van internationale hits. Soms nemen ze ook dingen van ons over. Dezelfde tekst, hetzelfde ritme, hetzelfde instrumentarium, alles klinkt hetzelfde. Jammer, het is voor alle partijen beter dat men een eigen etiket heeft. Want hoe goed de muziek ook moge zijn, dit gebrek aan originaliteit zal op den duur het publiek gaan vervelen"

Recordino vindt toch al dat de internationale bekendheid krijgen. Het is "a hell of a job" om hier op Curacao al voet aan de grond te krijgen , lacht Recordino "De Antilliaan zelf draait hier de creativiteit de nek om. Overal is de sfeer te proeven dat alles wat van eigen bodem komt minder waard is. Het is een soort minachting, gebrek aan vertrouwen in onze eigen mensen. Ik heb veel bandjes meegemaakt waar genoeg talent inzat maar die uit angst voor kritiek, bang om te falen er de brui aan geven. Dit volk is verwend. Alle tophits van de wereld zijn hier te horen. En onze amateurbandjes moeten daartegen vechten voor erkenning. Het is voor mij in ieder geval een feit dat vaak initiatief op muzikaal terrein de grond in wordt geboord door de negatieve houding van de omgeving".



Njaño, de zanger van het prachtige lied: Tula.

Discriminatie

Op de vraag waarom in zijn teksten de vrouw er zo vaak bekaaid vanaf komt, eigenlijk gediscrimineerd wordt terwijl de man steeds de stoere supermanachtige figuur is, reageert Recordino echt verbaasd. Hij zegt zich daar niet van bewust te zijn. Misschien kwam dat omdat er géen vrouwen bij de band waren, vroeg hij zich af. In ieder geval was zijn uitgangspunt dat er verschil tussen mannen en vrouwen moest zijn. Heel logisch ook dat de belangrijkste posten door mannen bekleed worden. De capaciteiten van de vrouw lagen op ander vlak. Zo had de vrouw een rijker gevoelsleven. Als nu

produktie hier groot moet zijn omdat de hoeveelheid plaatselijke muziek maar beperkt is en daarom de platen die er zijn tenuitentreure gedraaid worden, de hele dag door. "Wil je aan de top blijven dan zul je telkens weer iets anders zien te verzinnen zodat je de aandacht van het publiek blijft vasthouden".

Nuchter

Doble-R is trouwens zeer nuchter; men is er zich van bewust dat alles zijn begin en zijn eind heeft. Rignald: "Het lekkerste eten wordt op den duur een sleur. Al blijf je met nieuwe platen komen, ook dat zal na een tijd niet meer voldoende blijken". Doble-R zal het komend jaar zijn opvoeringen gaan inperken. Men wil veel meer tijd en geld gaan steken in het graveren van platen in Caracas die dan van dusdanige kwaliteit zullen zijn dat men op de internationale markt zal kunnen concurreren.. De gedachten gaan ook uit naar het componeren van kinderliedjes. Rignald Recordino "In het begin, weet je, is de muziek, de prestatie, de erkenning het belangrijkste. Op hoe meer feesten en bijeenkomsten je gevraagd wordt hoe happier je je voelt. Maar er komt een moment dat je daar genoeg van krijgt,

dan wil je méér. Vandaar ook die poging van ons om de internationale wereld binnen te dringen". Rijk worden? Hij grinnikt, "het zit er op deze manier niet in. De markt is hier té beperkt. Misschien straks als onze platen hogerop gaan; we



Humphrey Stefania oftewel Ompi zingt en bespeelt [illegible]

beide partijen hun grenzen kenden en de andere partner respecteerde was er toch geen enkel probleem? Die teksten waren trouwens aan de schertsende kant. Veel meer aandacht had hij besteedt aan Tula, aldus Recordino.

Rignald Recordino "Al anderhalf jaarlang loop ik daarop te broeden. Inspiratie? Ach, daar doet men veel te geheimzinnig over. Inspiratie speelt zeker een rol maar als je niet de discipline hebt om te blijven werken, selecteren, proberen, duizend keer herschrijven, bereik je niets al heb je nog zoveel inspiratie. Soms krijg je een ingeving, dan is het zó gelukt, een andere keer doe je er maanden over. Die carnavalshit van ons bijvoorbeeld: Bin bo bula aden, daar is technisch heel hard aan gewerkt. Ik wilde meer koor dan de vroegere hits zodat het publiek meer mee zou kunnen zingen. Ik wilde af van al die op é eindigde kreten zoals Mandé, Bashé. Ik wilde een ander ritme van 1-2-3, dat iedereen aan zou spreken: Bin, Bó Búla aden. Ook die explosies van achter elkaar volgende B's was opzettelijk zo gedaan"

Elektronisch

Een ding zit de Doble-R direckteur behoorlijk dwars: namelijk de bewering dat de moderne elektronische muziekinstrumenten [illegible] een instrument [illegible] geluiden voor [illegible] door simpelweg [illegible] te drukken. [illegible] zouden zijn [illegible] traditionele instr[illegible] Recordino: "Ieder [illegible] heeft zijn waarde. [illegible] is belangrijk. [illegible] ik die nieuwe i[illegible] een enorme voor[illegible] oefenen om [illegible] te kunnen [illegible] nu gereduceerd [illegible] op een toets. [illegible] Het is net als m[illegible] de ploeg [illegible] over deed [illegible] werken. Een [illegible] binnen een [illegible] ook niets [illegible] die overblijft [illegible] nieuwe din[illegible] perfectioner[illegible] waarde, die [illegible] ieder op zijn [illegible] is het eind[illegible] die tractor het [illegible] tijd. De [illegible] tegenh[illegible] grootste waard[illegible] die mensen van [illegible] met veel mind[illegible] prachtige m[illegible] maar ik zie [illegible] om te zeggen [illegible] muziek minder zou [illegible] van elektronisch[illegible] gebruik maken.

Marva van der Dijs



Cedric Legito is meester op de timbaleta.

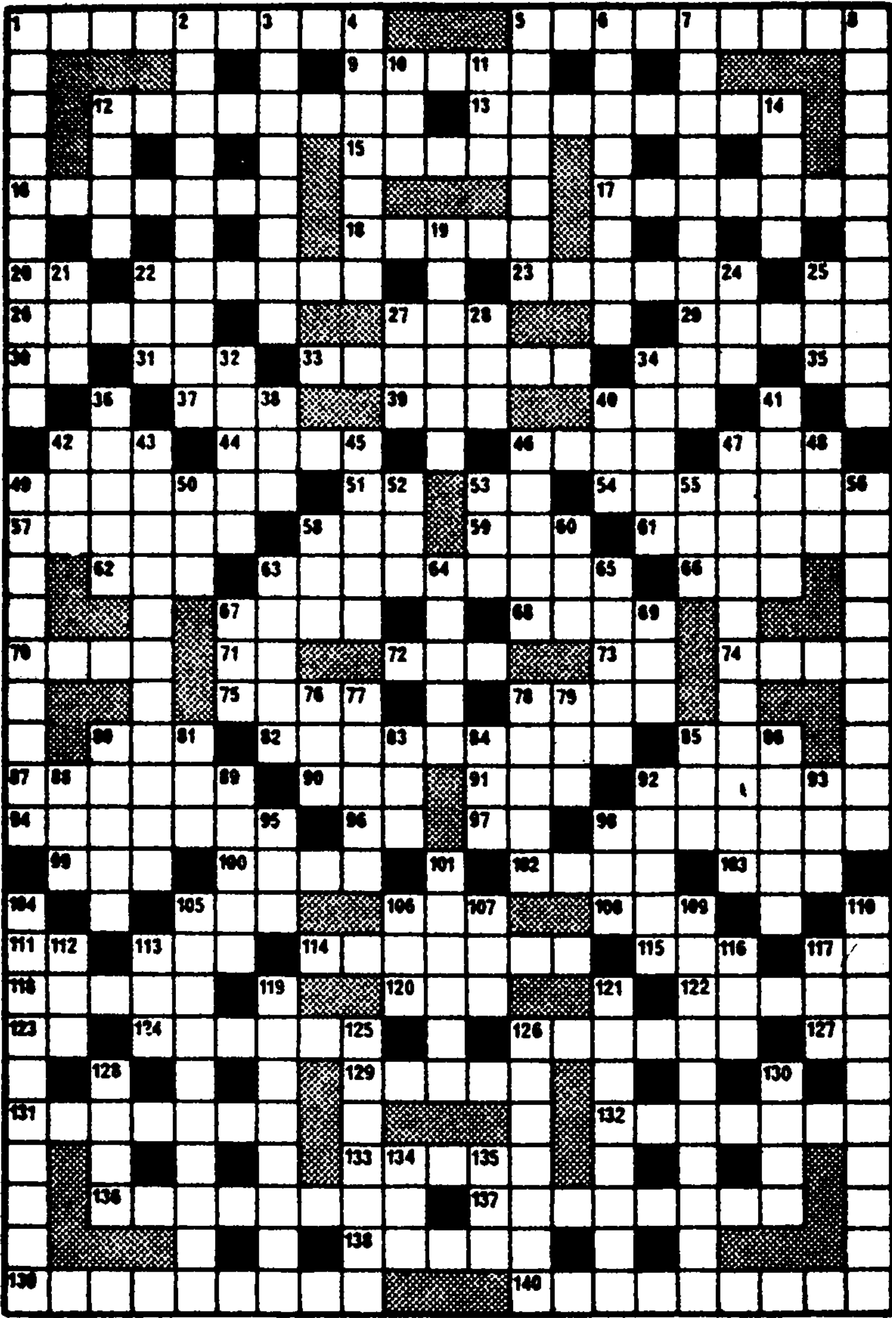


Drie Doble-R leden: van links naar rechts: Nicolaas Beker bespeelt ondermeer de wiri en de raspu, Orlando Rosario (Njaño) zingt evenals Sidney Isidora (mr Saab).



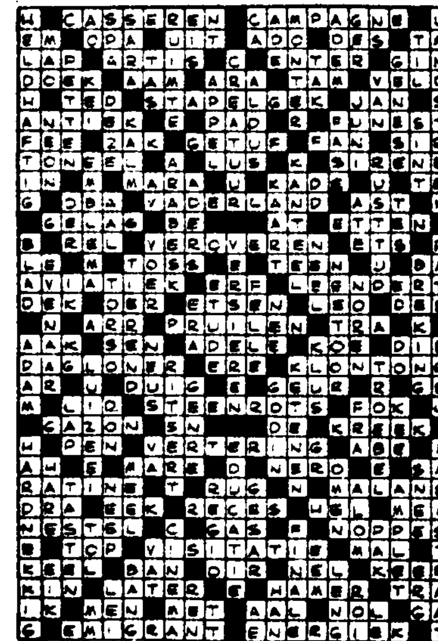
De conga en de tambu komen voor rekening van [illegible]

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL
1. ontploffing; 5. trilling; 9. verkwikken; 12. als een moeder zijn; 13. beroep; 15. boom; 16. schimmelziekte; 17. ondervinden; 18. meisjesnaam; 20. slede; 22. kleding; 23. uitvoeriger, 25. pers. v.n.w., 26 katrol, 27. bouwland, 29. die eist, 30. niet deelbaar door twee, 31. paardje, 33. opening, 34. persbureau: 35. muzieknoot; 37. kilowattuur; 39. kort ogenblik: 40. weg; 42. jongensnaam, 44. wezen; 46. watervlakte; 47. halm; 49. krokodil, 51. het Romeinse rijk, 53. heden; 54. persoon van adel; 57. vertrek; 58. zoogdier; 59. zwemvogel; 61. sommige; 62. titel; 63. doorbreking; 66. vallei; 67. Europeaan; 68. kneedbak; 70. ruw; 71. reeds; 72. groet; 73. bergplaats; 74. luizeei; 75. tocht; 78. groente; 80. lofzang; 82. ziekte; 85. spoedig; 87. berekenen; 90. hoofddeksel; 91. ieder; 92 voorste as; 94. combinatie van drie letters; 96. boom; 97. boksterm; 98. groep bijeenwonende dieren; 99. vrouwennaam; 100. muziekinstrument; 102. bedenking; 103 dfoog; 105 klap; 106 tijdperk; 108. vreemde munt; 111. ten bedrage van; 113. stevig; 114. het aanschouwen; 115. meisjesnaam; 117. reeds; 118. Deel van Z-Afrika; 120. wig; 122. rangtelwoord; 123. nummer; 124 splijten; 126 deskundige; 127 in anderen; 129 reptiel; 131 zegen die naderhand komt; 132 kustvaarder; 133 ijzeroxyde; 136 straatmuzikant; 137 chemisch element; 138 vetplant; 139 uit tien delen bestaande; 140. kolengruis.

VERTICAAL
1 kledingstuk; 2 nieraandoening; 3 dobbelsteen; 4 keus; 5 snurken; 6 plant; 7 ontzenuwend; 8. snuisterij; 10 dorpje in Overijssel, 11 plaats in Gelderland; 12 dienstbode; 14 plaats in Chili; 19 horizon; 21 meisjesnaam; 22 teer; 24 beteuterd; 25 snijwerktuig; 27 loot; 28 koud; 32 gek; 34 planeet; 36 kachel; 38 plaats in België; 40 wortel; 41 eetketel; 42 jongensnaam; 43 zooloog; 45 niet nat; 46 kleurling; 47 bruinrode kleurstof; 48 watervogel; 49 deficit; 50 verkeerd; 52 Europeaan; 53 dwaas; 55 slot; 56 schijn gewricht; 58 toverheks; 60 voertuig; 63 splitsen; 64 order; 65 reusachtig beeld; 67 buffet; 69 bitter vocht; 76 boom; 77 straatje; 78 zuil; 79 eveneens; 80 vrouwelijke schapen; 81 roem gravure; 80 vrouwelijke schapen; 81 roem; 83 gravure; 84. elasticiteit; 85 roeipen; 86 rivier in Frankrijk; 88 zwaardvis; 89 spijker; 92 vooraf; 93 houding; 95 grap; 98 broeibak; 101 werk; 104 misandrie; 105 gekheid; 106 bouwland; 107 wier; 109 door maaien doen vallen; 110 misboek; 112 mannetjesbij; 113 last; 116 Europeaan; 117 Noordse godheid; 119 gelijke hoeveelheid; 121 bijzonder; 125 vraag om te kopen; 126 liefdegevoelens van hogere aard; 128 viervoeter; 130 niet kunnen spreken; 134 ongeveer; 135 naar de oude stijl.



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel d.d. 20 augustus 1977 zijn:
EERSTE PRIJS A. Martinez Venezuelastraat 11, Oranjestad - Aruba (fl.10,-)
TWEEDE PRIJS: Carmen Henriquez Bonternautelstraat 18, Aruba (fl.7,50).
DERDE PRIJS: Mevr. Cath. van Koetsveld, Saturnusstraat 46, Curacao (fl.5,-).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao - Scherpenheuvel z/n; Aruba - Nassaustraat 110 en op Bonaire Entrejol tel: 4220.

De oplossing van deze week dient voor 1 september 1977 in het bezit te zijn van de Redaktie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing voor woensdag 31 augustus 1977 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden KRUISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

E pakiko Tula tin di warda

PA KWANTU KU yunan di Korsow por ta dividi politikamente, tog nos ta kere, ku tin momentunan ku e sentimiento patriotiko mester ta general. Na oranan asina, mester tin, si ta den kosnan di alegria, un kontentamiento general; si ta kosnan fastioso, un lamento popular i den kaso ku e yu di Korsow ser ofendé por ser yu di Korsow, anto e indignashon mester ta total i sin reserva.

Pesei nos a keda hopi desilushoná pa e poko reakshon ku tabata tin den defensa i na fabor di e yunan di Korsow ku a ser insultá i ofendé a base rasial durante ku nan tabata na Aruba, den kumplimentu na nan deber pa protehé e mesun pueblo Arubano.

Ku eksepshon di UN politiko, UN emisora radial, i UN di e órganonan di prensaskirbi, no tabatin un reakshon di sensura i kondena di e kosnan insólito ku a ser lansá na direkshon di e polisnan di Bijstand durante ku nan tabata na Aruba, i más pronunsiadamente ora ku nan tabata bandonando e isla, ku nos ta spera sinseramente ku den menos ku UN anja, lo ta independiente i sin ningun relashon; ningun en absoluto ku Korsow.

Unda a keda tur e politikonan ku sa bula i grita den kowsanan estranhero? Unda a keda tur e sindikatonan ku sa bula dilanti pa sali den defensa di lidernan obrero i trahadornan di otro pais? Pakiko ta solamente un agrupashon di hobennan di un partido mester a reakshoná ku e espontanidat i prontitud, ku nos a spera lo a sali di tur sektornan di nos komunidat?

Awor nos ta haya ku den reunion ku e futuro minister presidente i su gabinete, nos komersiantenan prominente ta presenta raport di puntonan importante ku nan ke mira realisá den e proximo kwater anjanan i den nan tin, ku e gobierno nobo mester buska pa tene e seis islanan huntu, pero dunando Aruba más autodeterminashon posibel. Nos por komprondé ku e raport aki of nota lo a ser prepará promé ku e polisnan Bijstand mester a soportá tantu insulto i groseria na Aruba, pero e sukseso ei ku e polisnan, mester a haya un pronunciamentu di e prominente komersiantenan ei, huntu ku nan gran deseo pa mantene e isla ei, kaminda nan tin e odio di más grandi kontra yunan di Korsow, tog den un klase di unidat politiko.

E realidat awor ta esaki: a yega na tal punto ku maske kwantu mantenshon di Aruba den un konstelashon politiko lo ta interesá komersiantenan, e pueblo di Korsow, no kier nada otro, sino un Korsow pará riba su mes i eventual den unidat ku e islanan ku ke tal union pero di ningun manera ku Aruba. E trato ku e polisnan Bijstand a haya na Aruba, kizas ainda no ta sufisiente pa sierto politikonan ni tampoko ta sufisiente pa nos senjornan komersiante prominente, pero pa e pueblo di Korsow den su mayoria, ku ta esnan pretu, solisitá kwalkier forma di koperashon ku Aruba, ta un insulto pa e pueblo di Korsow.

Probablemente e grupo di yunan ku no ta pretu, (i esnan pretu ku no ke ta) lo ta argumentá ku e insultonan lansá kontra di e polisnan Bijstand, no ta toka nan.

I ta pesei tambe e grupo ei, lo sigi insisti riba kwalke forma di koperashon ku Aruba, maske kwantu e pueblo ei ta odia Korsow i yunan di Korsow, pa instrukshon ku nan a haya di e hombér, ku pronto, a base di "Apartheid" lo ta gobernando Aruba absolutamente.

Politikonan ku te ainda ta kere den sierto manipulashonnan pa konviniensia ta disturbá nan mes di esnan na Korsow ku ta indigná, e interesnan komersial na Aruba, ta pone otro di no ta tribi ekspresá e indignashón ei. Ta eseinan ta e divishonnan ku ta eksisti den nos pueblo. Ta nan ta pone ku "TULA TIN DI WARDA AINDA", pasobra den mustra nos mes uni, tin "hopi kos di drecha" ainda na Korsow.

Te otro siman,
AMILCAR.

RIO DE JANEIRO — De herdenking van de 23e verjaardag van de zelfmoord van de Braziliaanse politicus Getulio Vargas blijkt dat deze nog steeds een van de meest geliefde politici is onder de arbeidende bevolking maar ook in de kringen van de intellectuelen. Zijn figuur is blijven leven ondanks alle pogingen van de liberale reactie, welke het zwaarste geschut tegen hem in stelling heeft gebracht. Zo werd hem verweten dat hij een Nazifascist was en ook werd hem aangewreven dat hij een communist was een man die van martelen hield en een onderdrukker. Voor de gewone bevolking blijft hij nog steeds de held voor wie men bewondering koester. Hij is gewoon een mythe geworden, welke men niet meer uit verbeelding van de Braziliaan kan verwijderen.

SAO PAOLO — In Sao Paolo is de verslaggever Renato Tapajos vrijgelaten die ruim een maand eerder gevangen was genomen omdat hij de tot guerrilla-activiteit zou hebben opgestookt. Na zijn vrijlating zei hij dat hij niet slecht behandeld was. Wel was hij gedurende vijf dagen ondervraagd over de betekenis van zijn boek En camara lenta.

Eind 1975: 107 miljoen uitstaande leningen

ORANJESTAD. — Uit het verslag van de Algemene rekenkamer over het jaar 1975 bleek dat aan het einde van dat jaar Aruba nog een bedrag van ruim 107 miljoen gulden aan geldleningen had uitstaan. Van het verloop van de leningen kan het volgende overzicht worden gegeven:

Leningen in N.A. courant:		
Saldo per 1 januari 1975	N.A.f.	9.094.000
Afgelost in 1975	N.A.f.	1.125.000
Saldo per 31 december 1975	N.A.f.	7.969.000
Leningen in Nederlands courant:		
Saldo per 1 januari 1975	N.f.	148.478.000
Opgenomen in 1975:		
Toename 2 1/2 pct. Annuit. lening 1971	N.f.	88.000
Meerjarenplan 1e fase rendabel	N.f.	495.000
Meerjarenplan 1e fase onrendabel	N.f.	14.000
Meerjarenplan 2e fase	N.f.	271.000
Meerjarenplan 3e fase	N.f.	3.201.000
	N.f.	152.547.000
Afgelost in 1975:	N.f.	4.837.000
Saldo per 31 december 1975	N.f.	147.710.000

De ontvangen voorschotten op later te consolideren leningen zijn hierin begrepen, het overbruggingskrediet, ad N.f. 10,5 miljoen, echter niet.

Recapitulatie.		
Stand per 31 december 1975.		
Leningen in Antilliaans courant	N.A.f.	7.969.000
Leningen in Nederlands courant	N.f.	147.710.000
f. 67,11/ N.f. 100	N.A.f.	99.128.000
	N.A.f.	107.097.000

De daling van de stand met ca. f. 10 miljoen kan voor ca. f. 8,4 miljoen verklaard worden uit wijziging in de koersverhouding.

Vleermuizenba[...]

VANDAAG GAAN ZE met z'n allen naar de vleermuizenbaai. Zo noemen Loekie en Ralf de San Juanbaai, omdat er een grot vol vleermuizen is. Mama heeft grote pakken brood klaargemaakt en papa de ice jug vol ijs en flesjes limonade gestopt. Want Erik en de tweeling gaan ook mee en die kunnen goed eten. Aan de baai gaan ze dadelijk naar de vleermuizen kijken. Gelukkig hebben ze allemaal hun zwem-diploma, want je kan er niet zo maar naar toe wandelen. Nee, je moet om een uitstekende rots heen zwemmen om in de grot te komen.

"BAH, WAT STINKT het hier", zegt Mia en knijpt haar neus dicht. "Goh, het zijn er wel honderd!" roept Erik. "Stt!" zeggen mama en papa tegelijk, "Niet zo hard, anders gaan ze allemaal vliegen". "Dat is toch juist leuk", lacht Pia. "Laten we met z'n allen heel hard gaan roepen". "Niets ervan", schrikt mama. "Dan vliegen ze in je haren". "Welnee", bromt papa, "Hoe vaak heb ik je al niet gezegd, dat dat helemaal niet waar is. Vleermuizen zijn nog nooit in iemands haar gevlogen". Maar als er plotseling een paar vleermuizen beginnen te vliegen, vluchten mama én Pia zo snel ze kunnen het water in.

WAT IS HET TOCH fijn aan de baai. Ze zwemmen en spelen met de bal. Ze zoeken schelpjes en krabben. En om één uur eten ze de hele stapel brood, die mama heeft klaar gemaakt op. "Ik begrijp niet, dat jullie nu moe worden", zegt mama, als ze alles weer opgeruimd heeft. "Ai, de zon heeft me slaperig gemaakt. Ik ga fijn een dutje doen". "Eens kijken, hoe laat is het? Twee uur. Dan gaan we over een uurtje weer naar huis", zegt papa. "Over een uurtje al!" roepen ze allemaal in koor. "Ai nee, we blijven minstens tot vijf uur, hoor", zegt Loekie. "Anders is het toch de moeite niet!" "We zullen wel zien", zegt mama slaperig en trekt de handdoek over haar hoofd. "Ik ga nu slapen". "Ik ook", krikt papa.

"HE, KIJK DAAR eens, daar komen een paar mannen aan", wijst Erik. "Met een grote zak. Wat zou er in zitten?" "Misschien wel een schat", bedenkt Ralf met glinsterende ogen. En als ze zien, dat de mannen de zak open maken, stuiven ze er op af. "Hè bah", zegt Loekie dan. "Het zijn leguanen!" Ja, in de zak zitten vier leguanen, allemaal met hun poten op hun rug gebonden, zodat ze niet weg kunnen lopen. "Wat zielig!" zucht Mia. De mannen kijken lachend naar de kinderen. "Komen jullie vanavond ook soppi-joana bij ons eten?" "Dàt lusten we niet", zegt Pia boos.

"KOM MEE, JONGENS, we gaan zwemmen. Als ze even later om komen kijken, zijn de mannen verdwenen. Maar de zak ligt nog op de grond. "Hé, laten we gauw die leguanen bevrijden", fluistert Pia opgewonden. "En als die mannen nu terug komen?" zegt Loekie. Maar Pia is al naar de tas van mama gerend en komt terug met een mes en een schaartje. "Vlug", zegt ze, "Hier heb je het mes, Ralf". Ze knipt zo maar de zak open. "Kijk uit, dat ze niet bijten", zegt Loekie angstig. Maar de leguanen zijn verdoofd van pijn en angst en kijken de kinderen alleen maar met grote ogen aan.

DAAR HEEFT PIA de eerste leguaan al van zijn boeien bevrijd. Ze geeft hem een duwtje en langzaam schuift hij weg. Net alsof hij nog niet kan geloven, dat hij echt weer vrij is. Maar dan opeens schiet hij weg, de struiken in. "Hoera!" juicht Erik. Maar Pia is al bezig met de tweede leguaan en dan de derde. Ralf kan het niet zo vlug. Het mes is veel botter. Maar als Erik hem helpt en de leguaan vast houdt, lukt het beter. Daar gaat de leguaan al, zijn broertjes achterna. Alle leguanen zijn bevrijd.

EEN BEETJE VERSCHRIKT kijken de kinderen naar de lege zak. "En als die mannen nu terug komen?" zegt Loekie nog eens. "We moeten vlug naar huis", zegt Mia, "Kom mee!" En met z'n allen stormen ze naar papa en mama. "Papa, mama, word eens wakker", roept Loekie. "We willen naar huis, nu meteen!" "Ik dacht dat jullie nog een poosje wilden blijven", zegt papa verbaasd. "En wat doen jullie zenuwachtig". "We willen naar huis", zegt Erik met een stemmetje van angst en alles vast in de tas te stoppen. De anderen helpen hem en binnen vijf minuten zijn ze klaar. Papa en mama kijken elkaar aan en begrijpen er niets van.

"LATEN WE DAN maar gaan", zegt papa en ze stappen allemaal in de auto. "Net op tijd!" fluistert Mia en wijst naar twee mensen tussen de struiken, op weg naar het strand. "Daar komen ze!" als ze al lang en breed op de grote weg zijn, vertelt Loekie papa en mama, wat ze gedaan hebben. Papa is [...] "Misschien wilden ze wat verdienen door ze te verkopen" zegt hij. Maar mama lacht en vindt het ook zielig voor de leguanen. "Ik zou het ook zo van die mannen wel eens willen zien, als ze die lege zak vinden" zegt ze. "Maar goed, dat we op tijd weg waren". "We gaan nooit meer naar de vleermuizenbaai", foetert papa. Gelukkig zijn er nog genoeg baaien op [...]

NEL BA[...]

Officier: eerste politieke schermutseling met geweld

Milde straf voor steken van meisje

WILLEMSTAD — Je zou het een vlaggenincident kunnen noemen, aldus officier mr K. Meyering woensdag tijdens de behandeling van de zaak tegen J. die ervan verdacht werd ene Madeleine op 17 juni met een mes te hebben gestoken. Het is de eerste politieke schermutseling die met geweld beslecht is zei de officier verder. En minder schertsend: het gaat toch veel te ver om een mes te gaan halen en terug te komen om het meisje te steken. Vindt u het niet erg om zo'n ruzie met een dergelijk mes - het is vlijmscherp - te beslechten wilde ook de rechter mr H.C. Every van beklaagde weten.

Beklaagde had op verkiezingsdag weer eens ruzie gekregen met het bewuste meisje. Hij rukte een DP-vlag uit haar hand. Zij trok een frente-pet van zijn hoofd.

Volgens advocate mr J. Trinidad was het zuiver toeval dat het tot een woedeuitbarsting op verkiezingsdag tussen haar client en het meisje was gekomen. Op die dag waren de gemoederen immers algemeen verhit.

Het was een oude steeds weer oplaaiende ruzie tussen hen. Beklaagde: sinds ik getrouwd ben maakt M ruzie met mij. Waarop de rechter direkt wilde weten of zij misschien een "vriendin" van meneer was. Nee, aldus beklaagde, zo gek zou hij niet zijn, zij was een buurmeisje.

Hij toonde wel veel spijt over het steken. Het meisje was zelfs in de long geraakt. Volgens de officier had zij best dood kunnen zijn. Toch was hij betrekkelijk mild in zijn eis: vier maanden.

Beklaagde bracht in zijn laatste woord naar voren dat als hij niet eind van de maand de gevangenis zou hebben verlaten, hij zijn werk kwijt zou zijn. Dan zouden zijn vrouw en drie kinderen die het nu al moeilijk hadden van onderstand moeten leven. U had aan uw familie moeten denken toen u dat mes ging halen, vond de rechter, die hield bij zijn uitspraak toch sterk rekening met de omstandigheden en de persoon van beklaagde die een blanco strafblad had.

Precies de tijd in voorarrest, in zeten luidde het vonnis: [...] weken en vier dagen. De officier deed afstand van het recht van hoger beroep.

40 Jaar bij overheid

WILLEMSTAD — De heer I. Lopez-Ramirez, plaatsvervangend direkteur van landsradio, herdacht donderdag, 25 augustus het feit dat hij 40 jaar geleden in dienst trad bij de Landsradio.

De heer Lopez-Ramirez is indertijd als hulpseiner aan zijn carriere bij Landsradio begonnen. Per 1 januari 19[..] werd hij bevorderd tot seiner.

Vanaf 1 oktober 1937 tot maart 1945 werd hij belast met de functie van Hoofd van de post voor Draadloze telegrafie op Bonaire en tevens hield hij toezicht op de Telefoondienst aldaar.

In 1955 werd hij bevorderd tot telegrafist 1 ste klasse en in 1960 werd hij wederom bevorderd en wel tot chef telegrafist.

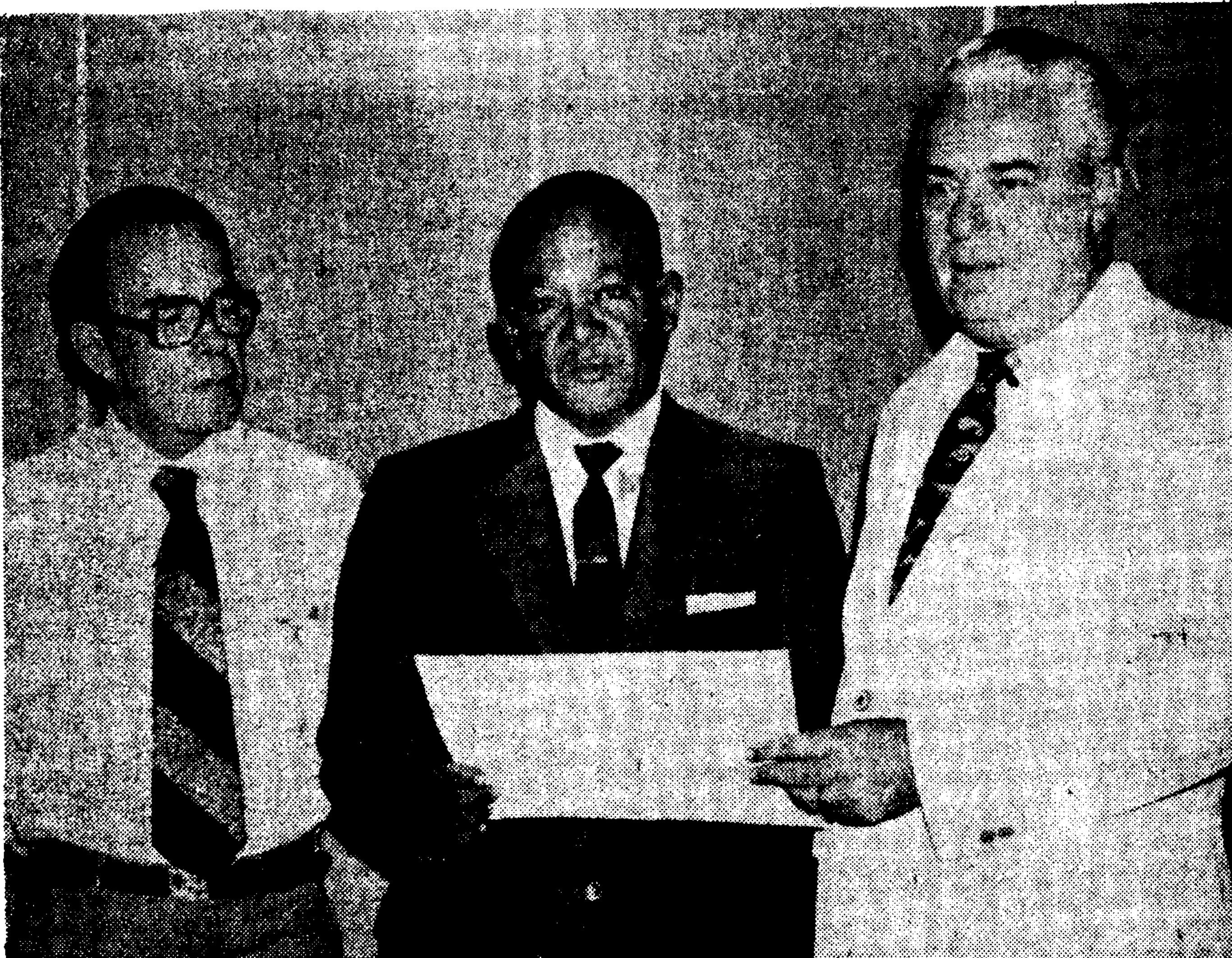
Na enkele jaren als chef van de Verbindingcentrale hebben gediend, werd de heer Ramirez per 1 maart 19[..] belast met de waarneming van de betrekking van [...] exploitatie, waarna hij in augustus 1969 definitief als zodanig werd benoemd.

Op 1 januari 1974 is de heer Lopez-Ramirez benoemd tot hoofdcommies 1ste klasse terwijl hij op 1 mei van datzelfde jaar werd aangewezen als plv. directeur van Landsradio.

Tenslotte werd de heer Lopez Ramirez op 1 januari 19[..] bevorderd tot referendaris. Uit deze korte schets van zijn loopbaan bij Landsradio moge er nog aan worden toegevoegd dat de heer Ramirez lid was en tevens secretaris van de "Radiocommissie". Tot op heden maakt hij nog steeds deel uit van diverse examencommissies.

Als laatste feit moet worden vermeld dat hij de Nederlandse Antillen verscheidene malen vertegenwoordigd heeft op conferenties in het buitenland.

WILLEMSTAD — De heer Juan V. Elisabeth herdacht een dezer dagen het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad bij de overheid.
bij de afdeling Topografie van de dienst van Openbare Werken in de rang van opzichter 1e klasse, werd toegesproken en gefeliciteerd door het hoofd van de DOW, de heer A.Th. de Jongh. Als blijk van waardering voor de bewezen diensten werd aan de jubilaris een oorkonde en namens het bestuurscollege een gratificatie uitgereikt. Op de foto van links naar rechts: de heer J.E. Wagner, hoofd van de afd. Topografie, de jubilaris en de heer De Jongh.



Oud-gouverneur Debrot over realiteit en ficties in de Nederlandse Antillen:

Vanzelfsprekende eenheid is een fictie

DEN HAAG — Onder de kop "Realiteit en fictie in de Nederlandse Antillen" publiceerde het dagblad Trouw het navolgende artikel van de hand van de oud-gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. N Debrot.

"De laatste jaren werd mij herhaaldelijk het verzoek gedaan mijn oordeel uit te spreken over staatsrechtelijke en volkenrechtelijke alternatieven voor de Antillen. Ik heb mij tot nu toe verontschuldigd op grond van de mededelingen van bewindslieden en parlementariers in Den Haag en Willemstad, dat plannen werden opgesteld op economisch, sociaal en cultureel gebied met de bedoeling tot een planmatige voorbereiding van de onafhankelijkheid te geraken. Ik was niet nauwkeurig op de hoogte van de aard van deze voorbereidingen en wilde in ieder geval niet met uitspraken deze besprekingen doorkruisen.

De situatie is echter momenteel fundamenteel gewijzigd en heeft zelfs een ernstige wending genomen. De plannen, die gemaakt zijn, blijken niet tot een politiek akkoord, maar tot politieke antagonisme te voeren. Dit komt niet omdat de bewindslieden en persmedia niet met goede bedoelingen bezield zouden zijn.

Integendeel: Ik ben ervan overtuigd, dat zij allen er wel degelijk naar streven een akkoord te bereiken, maar tot hun verbazing in antagonistische verhoudingen terechtkomen.

Dit is niet zo verwonderlijk als op het eerste gezicht lijkt. Wij stuiten vrijwel op alle conferenties op tegenstrijdigheden van deze aard. Dit komt doordat de mensen aan de conferentietafel met de beste bedoelingen met ficties beginnen en pas later met de realiteit rekening houden. Men waagt zich pas aan de realiteit, die nu eenmaal altijd weerbarstiger is dan abstracte stellingen en voorstellingen, als de ficties niet tot een akkoord leiden. Is het zo ver, dan kan men geen groter kwaad aanrichten dan te pogen de partijen tot een akkoord te dwingen.

FICTIES

Ik zou de aandacht voor de volgende ficties willen vragen:

1. De fictie van de vanzelfsprekende eenheid van de Nederlandse Antillen, zoals die laatstelijk in het Statuut is geregeld. Men doet het voorkomen alsof de eilanden niet anders dan in de vorm van de huidige unie zouden kunnen bestaan. Men vergeet dat alleen al in de vorige eeuw, dus na de opheffing van de Westindische compagnie en de periode van de "verwarring" van de Antillen driemaal een principiele structuurwijziging hebben plaatsgevonden.

Men kent: a) het tijdvak van de drie kolonien: Suriname-Curacao en onderhorigheden, St. Eustatius, St. Maarten en Saba (1815-1828).

b) Het tijdvak van de ene kolonie, bestaande uit de subkolonien Suriname, Curacao en onderhorige eilanden, St. Eustatius plus Saba en tenslotte St. Maarten op z'n eentje (1828-1848).

c) Het tijdvak van de twee kolonien en vervolgens de rijksdelen onder de verschillende regelingen van 1848-1975 en

d) Het tijdvak van de twee rijksdelen Nederland en de Nederlandse Antillen.

De wijzigingen hangen bepaald niet samen, zoals wel eens wordt gesteld, met de grillen van administratieve ambtenaren. Bijvoorbeeld, de commissaris-generaal Van den Bosch (1828 enz)., het adagium "Nomina sunt odiosa" (namen zijn hatelijk, red. Trouw) maant niet alleen tot hoflijkheid, het is een waarschuwing, dat men er voor waken moet principiele aangelegenheden tot persoonlijke aangelegenheden te reduceren. Ik weet, men doet dit zeer zaak in de politiek. Maar daarmee is de zaak niet goed gepraat. De frequentie wijzigingen van de structuur hangen samen met het feit, dat de Antilliaanse eilanden, naast punten van verwantschap ook onmiskenbare punten van verschil tonen.

Wat weegt het zwaarst? Daar gaat het juist om bij deze besprekingen. Het is mijns inziens in ieder geval niet verstandig, waarschijnlijk ook niet eens mogelijk, een politiek akkoord te bereiken door van te voren de voorwaarden te stellen dat de eilanden in één staatsrechtelijk verband moeten worden verenigd.

2. De fictie dat Nederland van de ene op de andere dag uit de Antillen zou kunnen vertrekken. Ook als het staatsrechtelijk verband met Nederland zou worden verbroken, zou de Nederlandse aanwezigheid voortduren. De Nederlandse invloed is er diep geworteld, veel dieper dan men zich meestal realiseert. In het algemeen wordt aangenomen dat de Nederlandse invloed pas met de zgn. bemachtiging (1634) is begonnen. Cultureel gesproken kan zelfs de vraag gesteld worden of de Nederlandse invloed in de zestiende eeuw, dus in de zgn. Spaanse tijd niet aanzienlijk groter was dan in de negentiende eeuw. Ik moet er alleen maar op te wijzen dat een van de eerste Spaanse bestuursambtenaren (Lazaro Bejarano) vanwege zijn Erasmiaanse sympathieen voor de inquisitie van Hispanolia (het tegenwoordige Sto. Domingo) is gedaagd. De smokkelhandel bepaalde zich toen niet alleen tot alcoholica zoals in onze eeuw, maar strekte zich ook uit de werken van humanisten, vooral de Nederlandse humanisten.

De bekende Venezolaanse president Romulo Betancourt heeft mij persoonlijk in 1963 toevertrouwd dat naar zijn mening de democratische gezindheid, waardoor het Venezuela van vandaag zich van vele andere Zuidamerikaanse republieken onderscheidt, mede is bevorderd door de binding met Noord-Europa en wel via Nederland en de Antilliaanse eilanden. Betancourt is tijdens zijn ballingschap ook op Curacao werkzaam geweest. Aan het einde van de vorige en het begin van deze eeuw betekende het in Venezuela een pre als men kon zeggen dat men zijn opleiding op Curacao had genoten.

VERANTWOORDELIJKHEID

De Nederlandse aanwezigheid in Venezuela en op de Antillen kan niet met één pennestreek ongedaan worden gemaakt. Dit is niet alleen een zaak om zich genoeglijk in de handen te wrijven, zij brengt ook bepaalde verantwoordelijkheden met zich mee. Niemand zal ontkennen dat er weleens Nederlands-Venezolaanse antagonismen hebben bestaan, maar evenmin kan men ontkennen dat er onmiskenbaar Nederlands-Venezolaanse sympathieen bestaan, die in het bijzonder ook door de ontmoetingen op de Antillen worden bevorderd.

3. De fictie dat een nauw verband met Venezuela gevaarlijk zou zijn voor de Antillen. Er heeft altijd van het begin der tijden af, een nauw verband bestaan tussen het vasteland en de eilanden. Aruba ligt op ongeveer dertig kilometer, Curacao en Bonaire op ongeveer tachtig kilometer van Venezuela.

De binding heeft ook in de zgn Nederlandse tijd bestaan, dus van 1648 tot heden. Men denke aan de zwerfpriesters tijdens de West-Indische compagnie, de intellectuele ballingen in de negentiende en twintigste eeuw en de economen van de recente tijden. Men kan historisch gegroeide banden niet wegvagen. Men kan dit evenmin doen met de geo-politieke bindingen.

4. De Fictie dat de vaststelling van staatsrechtelijke en volkenrechtelijke alternatieven aan een politiek akkoord kan voorafgaan. De staatsrechtelijke regeling is een neerslag van het akkoord en niet omgekeerd. Handelt men omgekeerd, dan brengt men antagonismen teweeg. Naar mijn oordeel kan de jurist zich niet verontschuldigden met het argument dat hij er om verzocht is, in de delegaties is het eerste woord niet aan de jurist, maar aan de politicus.

WELKE WEG?

Hoe kan een politiek akkoord worden bereikt? Ten eerste: men zal om te beginnen de eilanden moeten raadplegen zonder voorwaarden vooraf. Het argument, dat de bevolking, cq de bevolking van de eilanden overeenkomstige bepalingen van het Statuut door de centrale regering wordt (worden) vertegenwoordigd, geldt alleen zolang het Statuut zelfs niet in het geding is. Als het Statuut in het geding is, dan zou zo'n redenering als een petitio principii (een bewijs van een stelling met behulp van het geen men moet bewijzen, red. Trouw) van de hand moeten worden gewezen.

Ten tweede men zal het Nederlandse standpunt moeten weten, dat wil zeggen: men zal moeten weten hoe Nederland zijn aanwezigheid zal willen en kunnen realiseren. Men moet vooral niet menen, dat men per aangetekend schrijven de onafhankelijkheid aan de Antillen zou kunnen doen toekomen en wel om de eenvoudige reden dat het Nederland van vandaag zijn aanwezigheid niet met een pennestreek ongedaan kan maken, het is dus niet een kwestie van hoffelijkheid — het is ook een zakelijke aangelegenheid.

Ten derde. Men zal rekening moeten houden met de genoemde historisch gegroeide banden met Nederland, maar men zal de geo-politieke bindingen met Venezuela niet buiten beschouwing kunnen laten. Men mag niet uit het oog verliezen dat de economische, sociale en culturele ontwikkeling van Nederland in belangrijke mate met de Venezolaanse verbonden is.

Het is in ieder geval een hoogste bedenkelijke zaak, dat Venezuela door bepaalde parlementariers als een boeman voor de Antillen worden voorgesteld. Het is de vraag of de Antilliaanse vakbonden ooit een vuist zullen kunnen maken, zolang zij niet een binding met machtige zusterbonden bezitten. Ik meen evenwel niet in details te mogen treden, omdat ik dan op de nog komende bespreking zou vooruitlopen. Aldus oud-gouverneur mr. N. Debrot.

Nieuw PDB-hoofd brengt misschien meer frustraties

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad New age is een Europese Nederlander benoemd tot hoofd van het Pedagogisch didactisch bureau (PDB) voor de Bovenwinden. Hij is al jarenlang werkzaam op Curacao geweest en was laatstelijk inspecteur voor het onderwijs. (Het zou hierbij gaan om de heer Koopens red.) Volgens New age zal deze benoeming de reeds bestaande frustraties bij het onderwijsgebied op de Bovenwinden slechts vergroten. New age herhaalt een eerdere dergelijke voorspelling dat men wel weer iemand zou sturen die men op de Benedenwinden niet meer luste. De geschiedenis herhaalt zichzelf aldus het blad. Maar er zal misschien een dag komen dat we voor ons eigen gaan zorgen. Elk land probeert namelijk zijn goede krachten waarover men beschikt naar voren te schuiven maar het lijkt er op dat onze overheid het plezierig vindt zijn goede krachten te onderdrukken. Aldus New age van Sint Maarten.

Geslaagden voor EHBO-cursus

WILLEMSTAD — Aan de volgende zeventien geslaagden van de EHBO-cursus van het Rode Kruis werd woensdagavond het getuigschrift uitgereikt.

E.E. Adamus; R.P. Aniceta; A.S. Cathalina; E.M. Candelaria; G.G. Constancia; F.A. Doran; S.D. Francois; R.A. Gosepa; I.R. Hazel; R.A. de Jezus; M.C. Leito; E.E. Margatirha; M.M. Mathilda; E.G. Latina; G.F. Pikero; R.M. Weert; K.J. Willems.

Rondvlucht in nieuwe Twin-Otters

PHILIPSBURG — De Bovenwindse luchtvaartmaatschappij Windward Islands Airways heeft gisteren twee nieuwe Twin-Otters in dienst genomen. De twee vliegtuigen zijn van het model DHC—6—300. Op het Juliana vliegveld waren gisteren veel belangstellenden aanwezig die de nieuwe machines die uit de VS zijn overgevlogen te bezichtigen: Enkele genodigden hebben een rondvlucht gemaakt

Miami
Port au Prince
SanJuan
StoDomingo
Kingston
StMaarten
Aruba
Bonaire
Curaçao
Port of Spain
Barranquilla
Caracas
Georgetown
Paramaribo
Medellin

15 Vakanties!

Zakenreis, vakantie of zomaar een gezellig weekend? Wij zijn van alle markten thuis en vliegen u er zo heen!

ALM
warmhearted wings

Publieke tribune

Open brief aan Gerard Schouten

Mhr Schouten.

Naar aanleiding van een viertal berichten, verschenen in in Uw blad van 18 en 19 augustus 1977 wilde ik U het volgende mededelen.

Alvorens hierop over te gaan even de gewraakte artikels vermeld; 18 augustus ,,Protest against police action at big hotels"

hoofdbericht 18 augustus Was bombscare retaliation? Editorials 19 aug. ,,Aruba Volunteer Corps will soon be set up,, 19 aug ,,Encroachment on Press Freedom" Editorial Vooral de artikels in Uw blad van 18 augustus hebben aanstoot gegeven.

U beschreef het optreden van de Curacaose bijstandspolitie als ruw en onbeschoft bij het verwijderen van de hotelgasten naar aanleiding van het bomalarm. Toeristen vertelden u of uw verslaggevers door de politie naar buiten geduwd te zijn. Stafpersoneel van de 3 grote hotels zou ook al op dergelijke brute wijze door de Curacaose politie behandeld zijn. Mijnheer Schouten gaat U zelf eens in de schoenen staan van de politie.

Zeker in geval zij 3 grote hotels moeten ontruimen naar aanleiding van een bomalarm. De politieagenten zijn ook mensen. Ook zij zaten in angst vanwege die bom die ontploffen kon. Zij werkten onder druk en grote spanning. Ook zij hebben het recht om nerveus te zijn. Het leven van honderden toeristen leek op het spel te staan. Zou U dan zachtzinnig te werk gaan? Meent U dat bijvoorbeeld in de U.S.A of Israel als er een bom alarm van een groot hotel was binnen gekomen de politie met fluwelen handen zou optreden? Ik neem expres die 2 landen als voorbeeld omdat Israel en de U.S.A. over zulke toestanden kunnen meepraten. De politie moet in zulke gevallen snel, kordaat en taktvol optreden. Dat het misschien een klein beetje te hardhandig wordt is alleen maar menselijk!!.

Dat Betico Croes Grace Bareño en gedeputeerde Caspar Boekhoudt de Curacaose bijstandpolitie als ,,Riot-Commando" meende te moeten betitelen en onmiddellijke terugzending naar Curacao eisten als gevolg van hun kordate optreden kan ik alleen als teleurstellend en huichelachtig bestempelen. Huichelachtig omdat vermelde dame en heren bekendmaken dat de Curacaose politie naar Aruba gezonden was, met als doel: de goede naam van Aruba en haar Toerisme te vernietigen. Nou vraag ik:

Hebben de Curacaose politieagenten het licht afgesneden zodat Aruba in het donker zat gasten zo diep getroffen werden?

,,Heeft de Curacaose politie gedreigd ook het water af te snijden, of hebben zij de bosbranden verricht? Is het de Curacaose politie die de luchthaven "Prinses Beatrix afsloot zodat honderden toeristen niet konden landen of vertrekken?

Is het de Curacaose politie die de duizenden toeristen dwong op een eiland te blijven welk overdag snikheet is, het licht afgesneden zodat de airco niet eens aankan om de hitte te verdrijven? of een koele drank kunnen nemen. Is het de schuld van het Curacaose politie dat de Casino's diverse dagen dicht waren, zodat de Amerikaanse junkets toeristen die special hiervoor waren gekomen, hun ergenis in hun donkere kamers zaten te verbijten. In Uw editie van donderdag jl schreef U dat het criminele valse bomalarm ernstige consequentie voor het Arubaanse Toerisme kan hebben. Ook mijn persoon betreurt dit. Het gaf aanleiding tot een brute en amateuristische optreden van de Curacaose riot-politie. U hebt er een waar genoegen in de Curacaose politie van langs te geven.

U schreef verder dat de valse bomalarm hetze blijkbaar niet door een Arubaan is begaan. Het is voor U moeilijk te geloven dat een Arubaan zoiets kan doen.

Ik ben het ten volle met U eens. Iemand die zulk een genade slag aan het reeds zwaar getroffen Arubaanse Toerisme lees hotels, kan geven kan en mag zich geen Arubaan noemen. Hij of zij is het niet.

In uw editie lees ik verder al de tijd dat de Aruba Hotel and Tourist Association neutraal was gebleven werd zulk een aktie niet door een Arubaan onder genomen waarom zouden zij nu de AHTA hun kant heeft gekozen zoiets ondernemen? Zouden de Arubanen luttele uren nadat de AHTA hun zijde koos een valse bomalarm gericht tegen de hotels de lucht in zenden? Mensen die een helpende hand nodig hebben en die uitgereikt krijgen wijzen die toch niet af schreef U verder. Zijn de schuldigen aan het valse bomalarm individuen die teleurgesteld zijn in het feit dat de AHTA zijn neutrale houding lieten varen en openlijk partij koos? De goede naam van het Arubaanse Toerisme is ernstig aangetast en kan niet in guldens of dollars worden aangeduid. Met U betreur ik dit ten zeerste. Tenslotte het einde van Uw editie van 18 augustus; De sensatievolle Curacaose Pers heeft meer schade gedaan dan ze ooit kan herstellen. Op alle Curacaose valse bomalarm nieuws breed uitgemeten. De Curacaose kranten beleven een ,,Gouden Tijd". Maar ondanks al die afbreuk propaganda jegens Aruba zal dit eiland nooit een 30 mei kennen!

Mijnheer Schouten met deze laatste zin hebt U mij recht op het hart getrapt. Dit is laag! Dat had ik nooit van U verwacht.

Wat insinuuert U eigenlijk? Dat een Curacaoenaar dit valse bomalarm op Aruba heeft verspreid. U hebt dat niet zo duidelijk neergeschreven, maar het lijkt er wel op. Degene die het valse bomalarm verspreidde is een labiele persoon. Op welk eiland hij is geboren of wat voor nationaliteit hij heeft weet U niet en ik ook al niet. Insinueren in dit geval is uiterst gevaarlijk. Dat het dagblad ,,Promé zoiets doet is begrijpelijk. Promé is een dagblad van dubieus-allooi. The News is van veel beter gehalte. Vandaar mijn teleurstelling mhr Schouten Uw beweringen hebben het nodige stof doen opwaaien. Ook in het hotel waar ik werkzaam ben en enige Arubaanse collega's van mij, meenden mij te moeten zeggen dat het best een eilandgenoot van mij dit valse bomalarm gever gegeven zou kunnen hebben. In Uw frontpagina en editie van 19 augustus wenst U blijkbaar de Curacaose politie nog een trap na te geven. Meneer Schouten polarisatie tussen broeder eilanden en bevolkings-groepen is nooit goed. De wijze waarop U op de Curacaose politie afgeeft doet de burger bevolking het respekt voor recht en orde verliezen. Wetten zijn om naar geleefd te worden. Een stuurloos schip heeft geen koers. En ,,Bezint eer gij begint" mhr Schouten

MM. MARTINA

De gelukkige winnaar van de
NATIONAL KLEUREN TV
ANTHONY STEPHENS
Seru Loraweg 40 A

De volgende trekking zal plaats vinden op 30 september a.s. Bij aankoop van een National airco doet U automatisch mee aan deze loterij.

National Air Conditioner
ELGA: Emancipatieblvd. 18
Madurostraat 13
Winkelcentrum Colon
ELGA

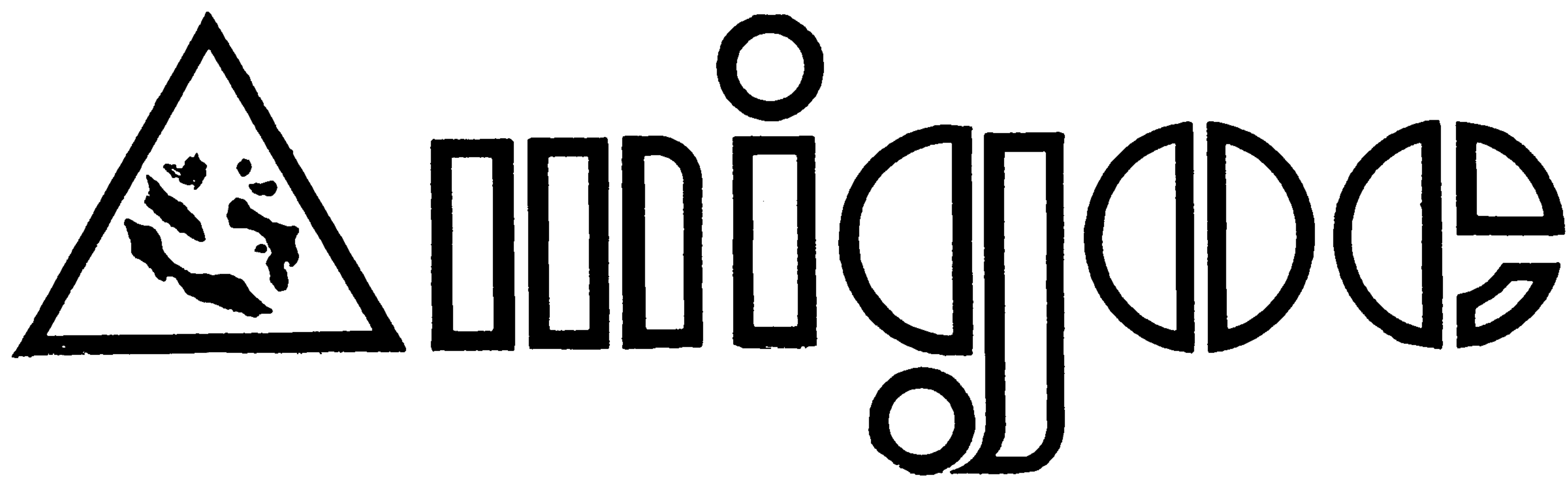
ZONDAG OM 8 UUR
VIA TELE-CURACAO

De problemen van de atleet op middelbare leeftijd worden belicht door Dr. James Nicholas, sportarts voor de New-York Jets. In de film:

THE WEEKEND ATHLETES

worden naast verkeerde lichaamshoudingen ook de lange termijn effecten van diverse sporten besproken.

CLOSE UP
el Globo
Tuf-Halo Dinal



English Compani

Strikes all over the country

Colombian army occupied refinery

BOGOTA — Troops of the fifth army brigade occupied Colombians main oil refinery at Barrancabermeja, on the middle reaches of the Magdalena river, to counter a strike by workers at the state oil company. The operation was commanded by the military mayor of the important River port, Colonel Alvaro Bonilla Lopez, who announced other measures which could be extend to include a curfew. According to Prensa Latina.

The eight thousand workers at the Ecopetrol refinery announced they would walk out in protest against violations by the management of collective agreements signed after an earlier strike at the beginning of the year.

The Barrancabermeja situation will provide a key to the governments future actions regarding a strike at eight cement factories. The supreme court has just authoritized the government to step in directly to seek a settlement.

The labor ministry ordered the cement workers to return to their jobs and announced that in the next few hours it will call a forced arbitration tribunal with representatives from the government, labor and management.

For their part the strikers announced they will have nothing to do with the tribunal, where they would stand as a minority, and will instead continue their strike, which could be declared illegal at any time. While the countrys four labor federations continue to prepare for a national civic strike with the support of student, womens and political organizations, the members of the teachers federation continue a strike they began on tuesday.

The teachers strike, which the government declared illegal, is taking place in several regions, while others are to walk out inside of a few days when they complete changes out inside leadership at the zone level.

The Education minister instructed the departmental governors and other authorities to begin dismissals and to take any "public order measures" they seem necessary to end, or ward off, the teachers strike. At the same time, a strike by two thousand 500 farm workers at "Indupalma", an African palm plantation in the north, continues. The workers are striking to back demands for minimum labor conditions and the right to collective bargaining.

The movement is receiving support from all the Colombian workers although legislation does not allow the "Indupalma" workers, who are hired individually for short periods of time, to organize a union.

The press is going wide coverage to the kidnapping of "Indupalma" manager Hugo Ferreira Neira, a former government minister. He was seized eight days ago by the underground "M-19 movement" The captors provided pictures of Ferreira and announced he will be returned alive if the striking farm workers demands are met.

Political tensions in Surinam

GEORGETOWN — The first general elections since Surinam won its independence from the Netherlands in 1975 will take place on october 31, while rumors circulate on mounting political tensions. Observers arriving from the neighboring republic speak of the existence of what they call a crisis between

the two biggest parties of the ruling coalition. The crisis, they add, could explode before the elections.

The National party of Surinam headed by prime minister Hank Arron and the National party of the republic, led by Economic development minister Edward Bruma, are engaging in polemics over the party composition of the cabinet. Reportedly sectors of Arrons party demand the resignation of the three ministers belonging to Brumas party. Bruma rejected the demanded and declared that his party will continue to collaborate with the present administration, even in the elections.

In recent weeks talks were held between the leaders of the two parties in an attempt to stave off a worse crisis and to go into the october elections with renewed strength.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Friend

,,A friend in need is one indeed..."

,,God help me against my friends; my enemies I can take care of myself..."

If a story is worth a thousand explanations, the following story needs no explanation...

Once upon a time in the animal world, whatever that includes, there was this good hearted rabbit. It was known for miles around its good work and deeds to all its neigbours. He considered everyone his friend and everyone was always calling on him for help and advice.

Then it happened; the rabbit became very sick. As he lay in bed in loneliness and agony, he heard in the distance a pack of wolves. Since he was in no condition to run, he somehow struggled out of his bed and went to his friend, the horse. ,,Please", he said, ,,carry me away on your back, before they arrive..."

The horse looked at him and said, ,,Listen, I would like to do this but I am very tired; Cannot you go to the bull and ask him to help you?"

So the rabbit struggled along and went to the bull. ,,Please", he said to the bull, ,,can't you fight the wolves off with your horns; I am afraid of them..."

,,My dear friend," answered the bull, ,,you know I would be delighted to help you, but you see it is now my dinner time; I am very hungry and I have got to eat; why don't you try the Lion?"

So, the rabbit went to the Lion. ,,Dear Mr Lion", he begged, ,,when the wolves come, would you please scare them off with your mighty roar?"

,,I would like to do that", said the lion. ,,But as you know, I am the king of beasts and I can't appear to be friendly with a rabbit".

Meanwhile, the wolves were getting very close. On his energy, the rabbit disappeared and hid in the bushes. All the wolves blinded with hate, ran past him. The rabbit waited until after dark; he finally came out and left the area without bothering to tell his friends good-bye, realizing....

that true friendship is not in words but in deeds....

Crossword By Eugene Sheff

ACROSS
1 Annoy
4 Fuel
7 — blanche
12 Malt liquor
13 Space or Stone
14 Far Eastern
15 British saloon
16 Figures of speech
18 Chemical suffix
19 Related to the mother
20 Pack of cards
22 A letter
23 Supercilious person
27 Climbing plant
29 Mineral in quartz
31 Lasso
34 Capital of Morocco
35 Wait upon
37 Heaven
38 Strokes gently
39 Disclose (poet.)
41 Bribes
45 Venerate
47 Solemn pledge
48 Of chemical change
52 Be indebted
53 Swiftly
54 Babylonian sky god
55 Shelter
56 Lhasa is its capital
57 Thing, in law
58 Worthless leaving

DOWN
1 Dull
2 Baffle
3 Corsair ship
4 Sport
5 Means
6 Bristle-like parts
7 Promontory
8 Olive-like tree
9 River (Sp.)
10 Sailor (slang)
11 Printer's measures
17 Sweetsop
21 Hawk-like birds
23 Kills
24 Penp
25 Edible tuber
26 Blink (collo
28 Front an ar
30 Irrita
31 Strike sharp
32 Gree Eskim
33 Siame coin
36 Extin hook-b bird
37 Cryst comp
40 Centr guidin
42 Conve moldin
43 Stren
44 Pleas
45 Incite
46 Old F coins
48 Dull
49 Slender finial
50 Small
51 First- (colloq

Avg. solution time: 22 min.

A	P	E	■	A	G	A	M	A	■	B	E	A
L	A	C	■	L	E	H	A	R	■	L	A	G
B	L	U	E	B	E	A	R	D	■	U	S	E
■	■	■	L	I	Z	■	T	E	N	E	T	S
U	R	B	A	N	E	■	S	N	A	G	■	■
T	A	L	■	O	R	T	■	T	I	R	O	L
E	T	U	I	■	S	A	G	■	L	A	G	O
S	E	E	D	S	■	W	A	D	■	S	E	A
■	■	C	E	T	O	■	L	O	O	S	E	N
T	H	O	M	A	S	■	L	U	D	■	■	■
R	I	A	■	B	L	U	E	B	E	R	R	Y
A	R	T	■	L	E	R	O	T	■	H	I	E
P	E	S	■	E	R	I	N	S	■	O	P	S

Answer to Saturday puzzle.

1	2	3	■	4	5	6	■	7	8	9	10
12			■	13			■	14			
15			■	16			17				
18			■	19					■	■	■
20			21	■	22			■	23	24	25
■	■	■	27	28		■	29	30			
31	32	33			■	■	■	34			
35					36	■	37			■	■
38				■	39	40		■	41	42	43
■	■	■	■	45				46	■	47	
48	49	50	51						■	52	
53					■	54			■	55	
56					■	57			■	58	

CRYPTOQUIP

A H G K Q K Z F P K I K Z G N I S D

N I Q K Z F P K I H S D G K

Saturday Cryptoquip — RODEO RIDER RODE IN ARENA ASTRIDE HIS HORSE.

© 1977 King Features Syndicate, Inc.

Today's Cryptoquip clue: D equals A

The Cryptoquip is a simple substitution cipher in which e letter used stands for another. If you think that X equals O will equal O throughout the puzzle. Single letters, short wo and words using an apostrophe can give you clues to locat vowels. Solution is accomplished by trial and error.

Caribbean round up

BRIDGETOWN — Barbados has recorded a balance of payments deficit of 7.5 million dollars. This disclosure was made recently by the governor of the Barbados central bank - dr Courtney Blackman.

PORT OF SPAIN — A one hundred and fifty million US dollar loan for the Trinidad and Tobago government for its industrial development programme was signed on last Wednesday.

About twenty bankers representing various international banks from the United States, Canada, Germany, Holland, Switzerland and the United Kingdom, were in the twin-island republic for the signing ceremony. Prime minister dr Eric Williams signed on behalf of the Trinidad and Tobago government.

During their weeklong stay in Trinidad, the bankers will visit some fifteen development projects.

PORT OF SPAIN — The republic of Trinidad and Tobago will be represented at the tenth world energy conference in Istanbul, Turkey, next month. An eight member team headed by that countrys minister for Petroleum and mines - mr Errol Mahabir, will leave Trinidad around the second week in September. The conference which begins on September 13, will have as its time the availability and rational use of energy resources.

PORT OF SPAIN — Trinidad police have released the picture and the description of a twenty-three year old man who is said to be on the ,,most wanted" list in the twin-island republic. The man, identified as Joseph Strong, Alias Vernon Browne or Zipper, is said to be dangerous.

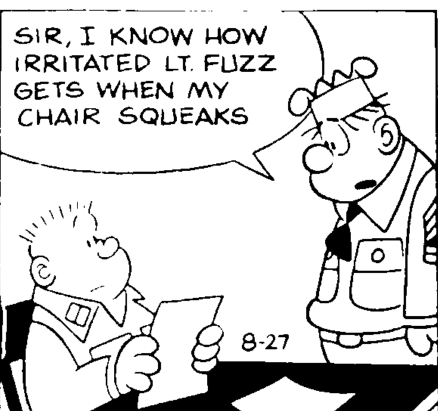
A police source disclosed that the man, who wears the Rastafarian hairstyle, is wanted in connection with the murder of a popular by a gang of armed men and then shot to death in front of his business premises.

KINGSTON — Two women organizations in Kingston have been staging separate protest demonstrations in connection with the current shortage of basic consumer items. One freedom movement, is blaming the government for the shortages, while the committee of women for progress says it is the work of the ,,big man" who wants to hold the people to ransom while seeking price increases.

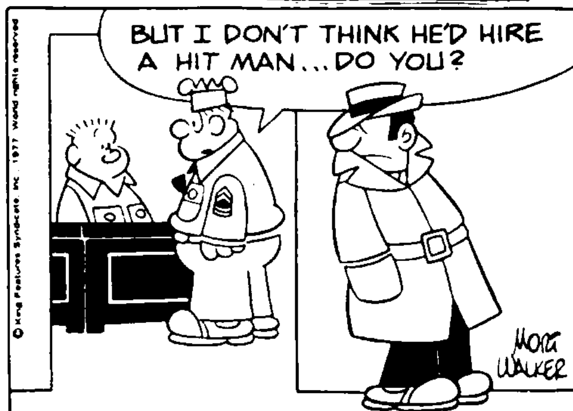
KINGSTON — A meeting which was organized by the ruling ,,Peoples national party" (PNP) in Jamaica, ended in complete disarray over the past weekend. The meeting was called to elect a regional executive, but a quarrel developed between the delegates over the voting system being used. As the verbal battle increased, the participants took leave of their seats, which immediately became missiles. The damage which followed is estimated at around one thousand dollars.

ST GEORGES — A five-year development plan for Grenada's ministry of Agriculture, forestry and fishery has been presented to the minister of Agriculture senator David Sylvester. The plan will cover the beginning in 1977.

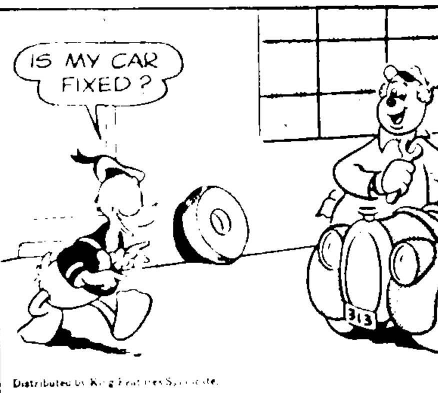
Beetle Bailey ® **By Mort Walker**







Walt Disney's DONALD DUCK ®









Archie ®

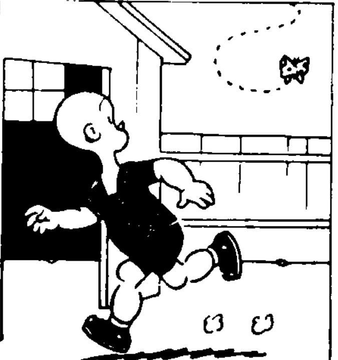






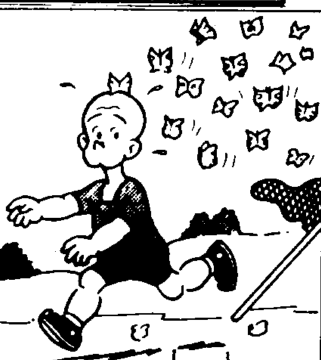


HENRY ® **By John Liney**









The world in a nutshel

LONDON — West Indian revellers take to the streets this weekend for the Notting hill carnical, the biggest event in the calender for Britains black community. It is an event awaited with some apprehension.

Last years festival degenerated into fierce street fighting between young blacks and the police with 325 policemen and 130 civilians injured. There are fears that this years carnival, expected to be bigger with 30 steel bands and an estimated quarter of a million visitors, could turn similarly sour.

PARIS — Princess Caroline of Monaco has become engaged to French businessmen Philippe Jounot, son of one of Paris most influential politicians, her parents announced yesterday. Her close relationship with Jounot, a 37-year-old international business consultant has been an open secret for several months. They first met two years ago. Princess Caroline, 20, is the eldest daughter of former Hollywood star Grace Kelly. Her finances father Michel Jounot is the French chief of the American Westinghouse corporation and deputy mayor of Paris. The family traces its ancestry back to the duke of abrantes a general enobled by Napoleon

SEOUL — South Korea and West Germany agreed to establish a government-level forum to discuss problems arising from their territorial division, the National unification ministry said here. A ministry spokesman said the agreement came after a 90-minute meeting between visiting Inter-German affairs minister Egon Franke and Korean National unification minister Lee Yong Hee. Vice-Unification minister Dong Hoon will visit West Germany this autumn.. to work out the details of the agreement which would promote regular and expanded contacts at both government and private levels, the spokesman said.

EAST BERLIN
Germany marked the 65th East birthday of communist party leader Erich Honecker with praise for the man who has presided over radical changes in this countrys internal policies and external image. Herr Honecker, now at the age most East German men retire but visibly healthier than many of his colleagues on the partys ruling Politburo, became party chief in 1971 and last october also became chairman of the state council, East Germanys head of state.

BUDAPEST — Three leading

will visit Hungarys new dinal Laszlo Lekai here month amid signs of better tions between the Vatican Hungarys communist gov ment, church officials said nesday. They said the ca had invited the three John Krol of Philade archbishop Joseph Ber of Cincinnati and bishop Rausch of Phoenix for from september 21-27 Esztergon palace on the D river.

BASEBA

NEW YORK — Res Major League baseball played yesterday:
AMERICAN LEAGUE:
New York Yankees 6 Rangers 5; Minnesota T Boston Red Sox 4; Seatt riners 4-Clevelannd Indi Oakland Athletics 8-T Blue Jays 4; Kansas Royals 3-Baltimore Ori California Angels 7-D Tigers 4; Chicago White Milwaukee Brewers 2.

NATIONALE LEAGUE:
Atlanta Braves 5-New Mets 3; Cincinnati Reds Phillies 2; Houston As Montreal Expos 5; Pitt Pirates 3-San Diego Pa Los Angeles Dodgers Louis Cardinals 4